

FRANCO, RECIBIDO CLAMOROSAMENTE EN JEREZ DE LA FRONTERA Y CADIZ

En el grabado inferior, S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, corresponde a las aclamaciones del público, congregado en la plaza de Jerez de la Frontera. (Completa información en página 2)



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958

Palma de Mallorca, sábado, 31 de octubre de 1970

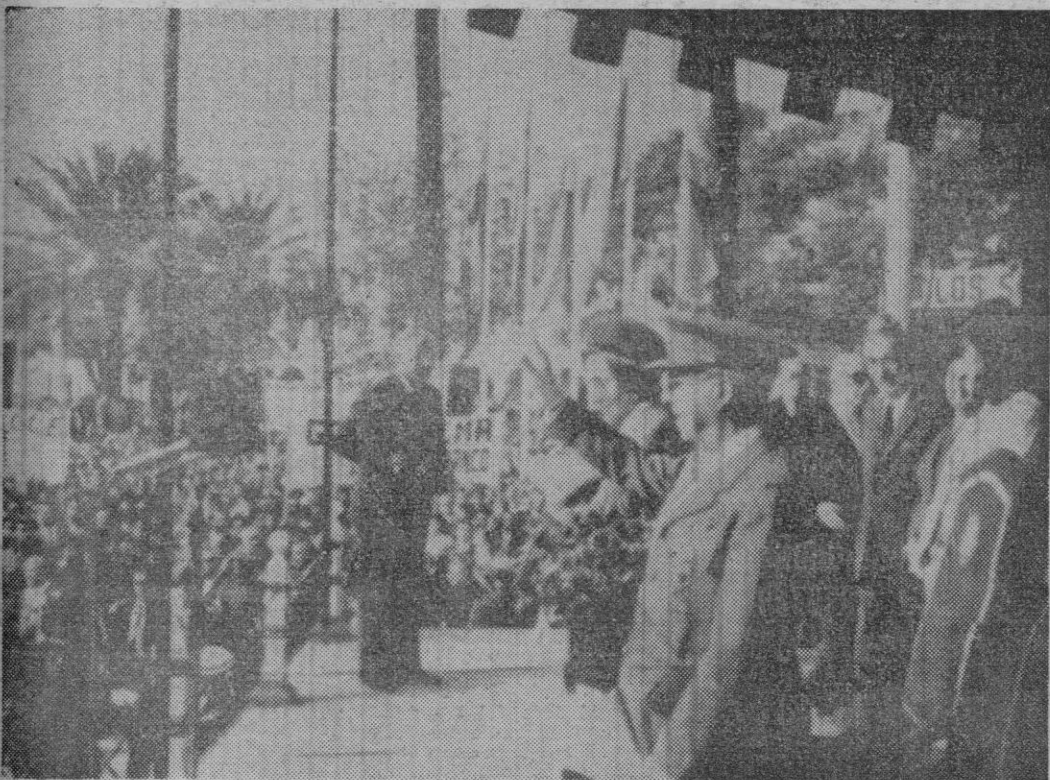
AÑO XXXI - N.º 10.367
PRECIO: 4.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

Este número consta de **36** páginas



PARA DEFENDER SUS INTERESES

Los fabricantes de calzado de Elche se agrupan

Elche (Alicante), 31. (Cifra). — Los fabricantes de calzado de esta localidad, ante la difícil situación por la que atraviesa el sector, han decidido la constitución de una asociación que defienda sus intereses.

Esta asociación, en la que también se integran los fabricantes de Elda, Villena, Monovar y Petrel, se ocupará de todo lo relacionado con la apertura de nuevos mercados, compras, seguro de riesgos colectivos, etc.

EN ESTE NUMERO

LOCAL

Apertura de curso en la Escuela de Enfermeras.

Entrevista con "el padre" de la lucha contra el cáncer.

Apertura de curso en la Escuela de Turismo.

"Coplas sin malicia" y "Un pie para esta foto".

Hay que defender el paisaje de la Ciudad y "fora porta", por Gafim.

La "mujer-objeto". Un artículo de Juan Bonet.

PROVINCIA

Crónicas de nuestros corresponsales en Consell, Lluchmayor, Sóller.

DEPORTES

Encuesta: ¿Cómo ve al "Mallorca"?

Incógnita ante el Santander-Mallorca.

Entrega de distinciones deportivas en el Gobierno Civil.

OPINION

Editorial: "Un sugestivo camino a recorrer".

"Participación en las elecciones".

"Ministro de Relaciones Sindicales".

"De cal y de arena".

REPORTAJES

Más de dos millones costará el VII Festival de la Canción.

CENA A LAS DELEGACIONES BOLIVARIANAS



MADRID. — El Ministro de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, ha ofrecido una cena en el Palacio de Santa Cruz a las delegaciones de los países bolivarianos. En la fotografía, el Sr. López Bravo, inicia el brindis, después de su discurso. Foto CIFRA

Medalla de oro a Santana



TELETIPOS

Se aprobaron dos artículos del Proyecto de Ley Sindical. (Página 4)

Dos fábricas mallorquinas de cerveza, sancionadas. (Página 6)

Abucheos y huevos contra Nixon en California. (Página 5)

Nuevos incidentes en Belfast. (Página 5)

Entrevista ruso-alemana



Frankfurt, (Alemania). El ministro alemán de A. E., Walter Scheel, recibe a su colega Andrei Gromyko, segundo por la derecha, y le acompaña al automóvil, camino de Kromberg, donde celebrarán entrevistas políticas. (Telefoto Cifra)

Para que SU REGALO sea el que los novios desean... OBSEQUIAMOS A LOS NOVIOS CON NUESTRO PARTICULAR REGALO.

Lista de BODAS

UN SERVICIO PRACTICO, MODERNO, EFICAZ QUE CON UN SELECTO SURTIDO, BRINDA ESTABLECIMIENTOS

Alvarez JAIME III 106

JOSE DISTRIBUIDOR
FLEX
SAN MIGUEL, 40

MADRID. — En solemne acto celebrado en el Ayuntamiento, el Alcalde, Sr. Arias Navarro, ha impuesto al tenista Manuel Santana la Medalla de Oro de Madrid, recientemente concedida por la municipalidad madrileña. Foto Cifra Gráfica

CON ENTUSIASMO Y EMOCION

Fue recibido ayer el Caudillo en su visita a Jerez y a Cádiz

Jerez de la Frontera, 30. (Pyresa). — Impresionante ha sido el recibimiento que ha dispensado Jerez a Su Excelencia el Jefe del Estado. Desde Cuatro Caminos, en el jinde mismo de la carretera general Madrid-Cádiz hasta el Polígono de San Benito, futura gran zona residencial del nuevo Jerez, millares de personas se han agolpado en las calles que, en verdadero clamor popular, ha recorrido el Caudillo de España. Fuerzas de la guardia cubrían todo el itinerario.

Su Excelencia llegó a Rota poco después de las diez en un avión especial, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo, y de los Ministros de la Gobernación, Aire, Obras Públicas y Comisario General del Plan de Desarrollo.

En la tarde de ayer, habían llegado en avión especial el Ministro de Justicia y su esposa, los cuales se trasladaron a Jerez, hospedándose en casa de sus hijos, los Duques de Primo de Rivera.

Al descender el Generalísimo Franco del aparato, y tras revisar las tropas que le rindieron honores, fue cumplimentado por el Capitán General de la Región Militar, Duque del Infantado del Departamento Marítimo Almirante Cervera - Peris, y Jefe de la Zona Aérea, General Salas, Gobernadores Civil y Militar de la provincia, y otras autoridades y representaciones.

La señora del Capitán General del Departamento Marítimo entregó un ramo de flores a doña Carmen Polo de Franco.

Después de recibir los honores de reglamento, que rindió una Compañía de Infantería de Marina, y tras saludar a las comisiones de Jefes y Oficiales de la Base, el Caudillo, esposa y séquito iniciaron la marcha hacia Jerez de la Frontera.

ENTRADA EN JEREZ

Alrededor de las once de la mañana, llegó Su Excelencia a la población jerezana. Un clamor incesante anunció en toda la ciudad la entrada del Jefe del Estado. Millares de personas llenaban totalmente la Rotonda de Cuatro Caminos, Alcabilla, Plaza de los Reyes Católicos y Consistorio, gritando sin cesar «¡Franco, Franco, Franco!»

ANTE EL MONUMENTO AL GENERAL PRIMO DE RIVERA

Finalizada la visita a la exposición, Su Excelencia salió del Ayuntamiento y se dirigió a pie entre ovaciones de la multitud, a la plaza de los Reyes Católicos, totalmente abarrotada de público, en la que ocupó una tribuna situada frente al monumento del General Primo de Rivera y Orbaneja.

A continuación, hecho el silencio, Su Excelencia concedió la palabra al Alcalde de Jerez de la Frontera, don Miguel Primo de Rivera, quien inició su discurso aludiendo al título de Alcalde perpetuo de Jerez que ostenta el Generalísimo y a las obras y realizaciones que figuraban en la exposición que el Caudillo acababa de visitar y le rogó que con aquel acto las declarase inauguradas.

Luego, don Miguel Primo de Rivera dijo:

«También deseo pedir, mi General, que aceptéis dos ofrecimientos que quiero hacer en nombre de mi pueblo. Uno de ellos es una medalla que al término de mis palabras os entregaré, sin emoción a pesar de mis lazos de sangre, pero con el mismo amor que un jerezano más lo haría: la medalla de oro que conmemora el primer centenario del nacimiento del General Primo de Rivera, que se cumple este año 1970, y de quien sé por mi seno familiar el respeto, admiración y cariño que a vos os tenía.

DISCURSO DEL JEFE DEL ESTADO

Terminado su discurso y entre grandes aclamaciones del pueblo, don Miguel Primo de Rivera hizo entrega a Su Excelencia de la medalla de oro conmemorativa del centenario del General Primo de Rivera y Orbaneja. Tras recibir la medalla, y entre el entusiasmo del público, que le interrumpió en varios pasajes de su alocución, el Generalísimo Franco pronunció las siguientes palabras:

Jerezanos y españoles todos: Solamente unas palabras para agradecer estos momentos emotivos en que, reunidos el pueblo y la camión de Jerez, me planteáis una serie de problemas que están hoy en camino de solución o ya solucionados, gracias a la actividad de los jerezanos y de su magnífico Alcalde, Miguel Primo de Rivera. (Grandes aplausos y vítores a Franco).

Al pronunciar el nombre de Miguel Primo de Rivera, no puedo menos de dirigir mi vista a la estatua que perpetua la memoria de aquel hombre de bien, de piña de Jerez, me planteáis

«TODO NUESTRO AFAN SERA POSIBLE PORQUE EXISTE CONTINUIDAD», AFIRMO EN SUS PALABRAS DE SALUTACION

INAUGURO UN BUSTO DE SU PERSONA, OBSEQUIO DEL PUEBLO FINLANDES AL AYUNTAMIENTO JEREZANO

EL CAUDILLO PASARA UNOS DIAS DE DESCANSO EN UNA FINCA, DONDE PRACTICARA LA CAZA

La caravana, casi al paso de una persona, llegó al Ayuntamiento, donde esperaba la Corporación Municipal bajo mazas, presidida por don Miguel Primo de Rivera y Urquijo. Su Excelencia, tras pasar revista a una compañía del Ejército de Tierra, que rindió honores, fue cumplimentado por el Presidente de la Diputación, Gobernador Militar de la plaza y de la provincia, y autoridades locales. El Alcalde hizo entrega al Caudillo del bastón de mando de su cargo, mientras la Duquesa de Primo de Rivera ofreció un ramo de flores a la esposa del Jefe del Estado.

A continuación, en el patio del Palacio Municipal, Franco inauguró un busto de su persona, que ha sido obsequiado a Jerez por el pueblo finlandés. Pasó después a un salón contiguo en la planta baja del edificio, donde el señor Primo de Rivera le mostró una exposición de planos y maquetas de las principales realizaciones y proyectos que afectan a la ciudad. Entre ellos el nuevo Plan General de Ordenación Urbana y la maqueta del Polígono Industrial de «El Portal», y el residencial de San Benito.

co soldado que tanto hizo por Jerez y por la patria toda. (Aplausos y vítores al Caudillo).

Hoy se ha demostrado la visión política que tenía, de una noble misión con la que lograr en España su grandeza y resurgimiento. Grande fue la visión política de don Miguel Primo de Rivera: pero es que de Primo de Rivera tenemos además el recuerdo de una generación de heroicos soldados; la del Capitán General Marqués de Estella, don Fernando Primo de Rivera; la del héroe de Monte Arruit, otro Fernando Primo de Rivera, muerto en campaña, y la de José Antonio, que dio calor y vida a las esencias políticas de nuestro Movimiento.

Y todo nuestro afán será posible porque existe continuidad, porque estamos unidos en la gran empresa de levantar a España y porque hoy ha empezado en España a amanecer. (Aplausos y vítores a Franco).

Gracias, muchas gracias por vuestro entusiasmo, por esta afirmación de fe, por esta unidad firme que poseéis, en que se basa la más hermosa esperanza y la más seria realidad.

¡Arriba España!

Las palabras finales del Caudillo fueron acogidas con grandes ovaciones y vítores.

EXHIBICION DE CABALLOS

Finalizado el acto, Su Excelencia ocupó un coche descubierto acompañado del Alcalde de la ciudad. Otros vehículos fueron ocupados por doña Carmen Polo de Franco y la Duquesa de Primo de Rivera, Ministros y autoridades.

La caravana, muy lentamente, enfiló las calles Ramón y Cajal y José Antonio Primo de Rivera, abarrotadas de público, que no cesó un instante de vitorear al Jefe del Estado. Siguió después la comitiva por la calle Ruiz de Alda a desembocar en la Avenida del Alcalde Alvaro Domecq, que pese a su amplitud y extensión se encontraba llena de jerezanos. Su Excelencia, de pie, sonreía y correspondía continuamente a las demostraciones de afecto, adhesión y sincero cariño que le dispensaban los jerezanos.

Poco después de las doce, llegó la comitiva a la zona residencial del Parque de Capuchinos, donde, en su plaza principal, ha sido levantado un hermoso monumento al caballo. Lo integran un cartujano y una vega, ambos en galopada. Están situados sobre un montículo en roca viva, y césped. Ambas figuras tienen un peso de ocho toneladas. La plaza como los anteriores lugares de la población, se encontraba ocupada por un gentío enorme. Su Excelencia descendió del co-

che en compañía del Alcalde, y se dirigió al monumento, procediendo a la inauguración, momento en el que la banda municipal interpretó el himno nacional.

Acto seguido, y tras de ocupar una tribuna que daba frente al monumento, Su Excelencia presenció una «brillantisima» exhibición de caballos jerezanos, coches enjaezados a la andaluza y otras demostraciones semejantes. El paso de caballos, jinetes y vehículos duró unos veinte minutos. Entre los jinetes que desfilaron ante la tribuna saludando al Caudillo de España, figuraban los caballeros rejoneadores jerezanos don Fermín Bohórquez Escrivano y don Alvaro Domecq y Romero.

Terminada la exhibición, Su Excelencia pasó a ocupar un coche cerrado, recorriendo, en compañía del Alcalde, el polígono residencial de San Benito.

Sobre la una de la tarde, Su Excelencia, en compañía de su esposa, Ministros y de las autoridades regionales y provinciales que le acompañaron en su visita a Jerez, abandonó la ciudad, dirigiéndose a Cádiz.

VISITA A CADIZ

Cádiz, 30. (Pyresa). — El Caudillo de España pasó unas horas en Cádiz, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo, y los Ministros de Justicia, Gobernación y Obras Públicas.

El Jefe del Estado, esposa y séquito procedían de Rota y Jerez de la Frontera. Fueron cumplimentados en el trayecto hacia la capital gaditana por los Alcaldes y corporaciones del Puerto de Santa María, Puerto Real y San Fernando. Figuraban también en el séquito los Capitanes Generales de la región y Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Luis Nozal López.

Cádiz ha recibido al Caudillo de una forma entusiasta y emocionada. Las avenidas de acceso a la ciudad se hallaban exornadas y repletas de público, que hizo objeto al Jefe del Estado de un grandioso recibimiento y aclamaciones, sin que cesaran los gritos de Franco, Franco, Franco.

Al llegar al sector de las Puercas de Tierra, el Generalísimo fue recibido y cumplimentado por el Alcalde de Cádiz, don Jerónimo Almagro, que entregó al Caudillo el bastón de mando, y la señora del Alcalde ofreció un ramo de flores a la del Jefe del Estado.

Seguidamente, en unión del Alcalde y séquito que acompañaba a Su Excelencia, se trasladó por la Avenida de Sevilla, en medio del incesante clamor del público hasta la plaza de San Juan de Dios, que se encontraba profusamente engalanada, así como los balcones de los edificios que ostentaban colgaduras con banderas españolas.

ENTREGA DEL TITULO DE ALCALDE PERPETUO

El Generalísimo bajó de su automóvil y pasó revista a las fuerzas que le rindieron honores. A continuación fue saludando a las autoridades en corporación, Alcaldes de la provincia, Delegados de Servicios y personalidades. Luego, el Alcalde le presentó a los miembros de la Corporación municipal, situados al pie de la casa consistorial y con los mismos subió al Ayuntamiento, en cuyo balcón principal el Alcalde le hizo entrega del título de Alcalde perpetuo honorario de la ciudad de Cádiz.

Al aparecer el Caudillo en el balcón, el público prorrumió de nuevo con grandes aclamaciones y muestras incesantes de afecto. El señor Almagro y Montes de Oca dijo unas palabras alusivas al otorgamiento del título y agradeció los favores dispensados a la ciudad.

EN EL PUENTE «LEON DE CARRANZA»

Alrededor de las seis de la tarde, Franco se dirigió al puente de peaje «José León de Carranza», en cuyo edificio administrativo fue recibido por el Ministro de Obras Públicas y alto personal de la empresa que administra dicha importante vía. El señor Fernández de la Mora mostró al Caudillo los detalles de la obra y, por último, le hizo entrega de la única medalla de oro conmemorativa de la inauguración del puente. A continuación, y una vez que el Jefe del Estado hubo pasado el tramo central, se efectuó la maniobra de levantar y abatir el tramo móvil para que fuera contemplada por el Caudillo. Minutos después, Franco finalizó su estancia oficial en la provincia, dirigiéndose desde Puerto Real a una finca, donde pasará unos días de descanso, en donde practicará su deporte favorito, la caza.

PALABRAS DE FRANCO

A continuación el Caudillo pronunció las siguientes palabras:

«Gaditanos y españoles todos de esta provincia de Cádiz: gracias por vuestro entusiasmo y por vuestra firmeza en el servicio de la patria.

La unidad entre los pueblos y las tierras de España ha hecho posible eso que se llama milagro de nuestra expansión cultural y de nuestro progreso. Pero yo os digo que esto es fruto solamente de la unidad. (Los aplausos interrumpen al Caudillo). Es fruto de la unidad, de la continuidad y del espíritu de servicio; y mientras se mantenga esto, España será grande y marchará por los derroteros más gloriosos de su historia. Por eso os pido firmeza y unidad.

Gracias por este recibimiento tan entusiasta, que le ensancha a uno el corazón y le rejuvenece recordando otras visitas hechas a la ciudad de Cádiz.

Espanoles todos: ¡Arriba España!»

Finalizado este acto, en medio de grandes aplausos el Caudillo pasó al salón regio, donde el señor Almagro le mostró una exposición de maquetas, planos y proyectos realizados y por realizar, destacando los nuevos astilleros, para buques de hasta 500.000 toneladas.

Al término del recorrido, el Caudillo abandonó el palacio municipal. Volvió a ser aclamado al aparecer a las puertas del mismo, trasladándose seguidamente a la Diputación Provincial, en la que también visitó una exposición de proyectos, maquetas, planos y futuras obras. Después fue agasajado con un almuerzo ofrecido por el Presidente de la corporación, don Antonio Barbadillo.

TRACTORES RENAULT

CONCESIONARIO

OSCAR

RESTAURANTE NEPTUNO

UN BALCON SOBRE LA BAHIA DE PALMA

Saboree nuestras especialidades en un ambiente confortable y distinguido

Entradas por el Paseo Marítimo y Pl. del Mediterráneo

Teléfono 237024 Cerrado los lunes

ALMUERCE Y CENE EN RESTAURANTE

NEPTUNO BRINDANDO CON CODORNIU



NUESTROS CORRESPONSALES EN EL EXTRANJERO

BRUSELAS

ULLASTRES INFORMO SOBRE EL ACEITE, LOS VINOS Y LAS NARANJAS ANTE EL M. C.

Bruselas, 30. (Del corresponsal de Pyresa Ignacio María Sanuy). — El Embajador Ullastres se reunió esta mañana con los informadores españoles que residimos en Bruselas al objeto de darnos las últimas noticias que afectan a nuestras relaciones con la Comunidad Económica Europea. Fundamentalmente, el Embajador abordó la cuestión del aceite, los vinos, los problemas de transporte en nuestras exportaciones de naranjas y el gran tema de las preferencias generalizadas en la parte que nos afecta ante el Mercado Común.

Respecto al aceite confirmó, la aprobación del reglamento que regula la venta comercial y financiera de nuestros aceites no refinados y señaló que dicha reglamentación ha sido aprobada de manera transitoria y con validez para un año mientras se estudia una forma menos compleja. La venta financiera revertirá a España y será empleada en la reforma estructural del sector oleícola.

VINOS Y NARANJAS

Respecto a los vinos señaló que prosiguen por buen camino las negociaciones para que España firme un compromiso garantizando que nuestros exportadores respetarán los precios de referencia y consiguientemente no correrán el riesgo de caer en las tasas compensatorias. La complejidad de la reglamentación vinícola en la Comunidad, la no coincidencia en clases de vinos españoles y su equivalente en términos comunitarios hacen la labor especialmente difícil técnicamente. Sin embargo, es obvio que la Comunidad ha mostrado su mejor voluntad y se da por cierto que se llegará a un acuerdo de las dos partes. Mientras tanto, esta buena voluntad común y también la actitud de nuestros exportadores hará que no suframos este temido castigo de las tasas compensatorias. El Embajador se muestra optimista en este terreno.

Otra cuestión delicada que está sobre tapete afecta al sistema de transporte de las naranjas, cuyo coste tiene una incidencia directa en la formación de los precios y, consiguientemente, a la hora de saber si nuestros agrios se atienen adecuadamente a los precios de referencia. Se trata de una reglamentación sobre transportes que ha tenido su origen en una iniciativa de los aduaneros y que acaso podría perjudicar a nuestras exportaciones de agrios. Actualmente se estudia conjuntamente la forma de evitar este riesgo y garantizar que en ningún caso se produzca una discriminación contra nuestras naranjas.

PREFERENCIAS

Finalmente el Embajador anunció que el tema de las preferencias generalizadas está de nuevo en el tapete y que España se propone sea incluida entre los países que gozarán en su día de estas preferencias. En tal sentido se iniciará próximamente una gira por las seis capitales del Mercado Común al mismo tiempo que la cuestión es negociada a nivel comunitario en Bruselas.

De las palabras del Embajador se deduce, como ustedes verán, una acción directa y vigilante en torno a los intereses españoles que deben ser defendidos a toda costa. Se deduce también una voluntad firme de acción dentro de un clima de esperanza. Se está pasando de la teoría de los hombres que negocian un acuerdo a la práctica de los que deben ponerlo en marcha poco a poco pero de forma que lo que se haga se inscriba ya en un marco de uso corriente. Por lo mismo los primeros pasos exigen una dedicación paciente y una consideración atenta. Estoy convencido de que ambas cosas existen en abundantes dosis en la misión Ullastres. Pero para ser estrictamente realista habría que añadir que a España las cosas le cuestan mucho y los resultados no son siempre obra de un gesto episódico sino de una actitud constante.

LONDRES

EL ESTUDIANTE RUDI DUSTCHE SERA EXPULSADO DE INGLATERRA

SI GANA LA APELACION QUE, CONTRA EL GOBIERNO, HA INTERPUESTO ANTE EL TRIBUNAL DE INMIGRACION

Londres, 30. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Rudi Dustche, aquel estudiante alemán que a los 27 años puso en las calles y al alcance de sus altavoces, completamente digeridas, las ideas que Marcuse había estado incubando en la Universidad de California, que explicó, criticándolas, las teorías revolucionarias de Marx, y que conocía a fondo las proclamas de Mao incluso antes de que éste publicase sus pensamientos y poemas en el "Libro rojo", vive aquí, en Inglaterra, donde lucha contra el Ministerio del Interior que ha prometido ponerle al otro lado del Canal en cuanto le sea posible.

El famoso Rudi, que inflamó a sus compañeros de la Universidad libre de Berlín iniciando prácticamente las revueltas estudiantiles

DON GOTILO BAR ¿DONDE?

en Europa --que luego habría de continuar en París el también estudiante de nacionalidad alemana aunque nacido en Francia Daniel Cohn-Bendit-- llegó a Gran Bretaña en septiembre de 1968, poco después de ser herido en la cabeza en una calle berlinesa, por el disparo de un extraño admirador de Hitler, ávido de popularidad.

Rudi, casado con una norteamericana con dinero y padre de un niño, escapó milagrosamente a la muerte, y para recuperarse solicitó la entrada en Inglaterra, sometiéndose a tratamiento médico a la vez que se doctoraba en la Universidad de Cambridge.

RAZONES DE SEGURIDAD NACIONAL

Cuando se cumplieron los dos años de su estancia en Inglaterra, el Ministro del Interior, Mr. Reginald Maudling le hizo saber que debía abandonar estas islas, contra lo que apeló. Toda la prensa --incluso la conservadora-- el Rector de la Universidad donde se doctoraba, y por supuesto sus compañeros, levantaron la voz en favor de Dustche, que en ese momento iniciaba nuevos estudios, de tres años de duración.

También entre los políticos encontró apoyo el líder alemán y por eso, ayer, Mr. Maudling se ha visto obligado a justificar su actitud diciendo que había obrado así por razones de seguridad nacional.

Pero esos temores no los alberga aquí nadie, excepto Mr. Maudling. Los periódicos ingleses recordaron entonces en sus páginas editoriales que la actitud de Rudi durante esos dos años había sido de lo más pacífica y que negarle el permiso de estancia podría excitar a los estudiantes a una protesta que sin duda reportaría más males que concederle la continuidad en el país. Estos razonamientos parece que surtieron efecto y a Rudi le fue prorrogada, provisionalmente, la estancia.

Pero ahora se va a ver su apelación ante el Tribunal de Inmigración. Debido a la importancia que se le da al "affaire", Mr. Maudling y el Lord Canciller han designado un Tribunal especial para que entienda el caso, tan peligroso para el Ministro del Interior como venial para la mayoría de los ingleses que observan como Rudi Dustche lleva una vida sin excesivas complicaciones, mientras se recupera difícilmente de sus heridas, alejado un tanto de su lucha contra la sociedad de consumo.

ROMA

ITALIA Y ESPAÑA, MERCADOS EXPERIMENTALES DE LA GRAN INDUSTRIA DE LA «VIDEO-CASSETTES»

«SKYTOURS» INICIARA UN EXPERIMENTO EN GRAN ESCALA CON UNA CADENA DE HOTELES ESPAÑOLES SOBRE TEMAS TURISTICOS

ROMA, 30. (Del corresponsal italiano de Pyresa, Alejandro Pistolesi). — Se sabe ya que de cara al futuro gran mercado de las «Video-cassettes», las grandes industrias norteamericanas, japonesas y europeas productoras de sistemas de grabación y proyección, han escogido a Italia y España como mercados experimentales o «mercados-piloto» en Europa. Y es precisamente en España y en Italia donde se verificará, dentro de muy poco tiempo, el primer choque entre esos colosales, con el fin de imponer la máxima participación posible de soluciones técnicas propias cuando llegue la hora de fijar las características definitivas de un posible sistema único universal y estandarizado. Se da el caso, por ejemplo, de la agencia de turismo inglesa «Skytours», que por cuenta de un grupo industrial productor de «Video-cassettes» va a iniciar próximamente un experimento en gran escala en una cadena de hoteles españoles, para ofrecer a sus clientes programas de «cassettes», sobre temas turísticos y de variedad. Además, en relación con los problemas que plantearán las «video cassettes» respecto de los tradicionales sistemas, se reunirán en Madrid, durante el próximo mes de noviembre, los representantes de las casas de distribución cinematográficas de toda Europa. Estas importantes anticipaciones nos hemos recogido de fuente muy fidedigna en los ambientes técnicos que gravitan en torno al «segundo encuentro internacional de «Video-cassettes», que por iniciativa de la Feria de Milán y del «Mifed» (Mercado Internacional del Film, del Milm-TV y del documental), se está celebrando en estos días en la capital lombarda. El primer encuentro, organizado por el «Mifed» sobre el mismo tema, se celebró en el pasado mes de abril.

ACTIVIDAD ITALIANA

Los grupos italianos interesados se han movido muy rápidamente. La primera demostración en Italia de grabación video-magnética de un acontecimiento de actualidad se realizó en la Feria de Milán en 1958, y en 1961, también en Milán, se celebró el «primer encuentro de estudio sobre el futuro de las «video-cinemas». Hace unas semanas, en fin, el editor Pacini, especialista en temas de fotografía y TV ha lanzado, con el director de televisión Francisco Carlo Crispolti, la primera revista del mundo dedicada exclusivamente a la técnica de las «video-cassettes» con grabación y proyección electrónica. Como ya se sabe, enclavando en la antena de un normal televisor el cable que va a parar al aparato donde se desenvuelve la cinta electrónica de la «video-cassette», aparecen en la pantalla las imágenes del programa grabado en dicha cinta, o, a la inversa, pueden grabarse las imágenes que está transmitiendo la televisión, para volverlas a ver cuantas veces uno quiera. La grabación y proyección pueden hacerse también en colores.

En las reuniones del Congreso Internacional de Milán se están discutiendo de modo especial las futuras relaciones entre el cine y las «Video-cassettes» y todo lo que éstas representarán en el campo de la cultura y de la enseñanza. «La imagen —dijo ayer el Dr. Eitel Mónaco, Delegado General de la Oficina Internacional del Cine— es una especie de espíritu que une a los pueblos, por cuyo motivo creo que también las «Video cassettes» podrán favorecer el proceso de integración entre la palabra y la imagen, con el fin de favorecer el conocimiento recíproco. Las «Video-cassettes» no substituirán a los libros, como algunos temen, sino que los ayudarán a «hablar» a través de las imágenes».

IMPLICACIONES PREVISIBLES

Por lo que se refiere a programas concretos, la televisión italiana está preparando ya temas didácticos para «Video-cassettes», mientras un importante grupo va a iniciar la grabación de los cuarenta y cinco tomos de la «Enciclopedia Italiana», así como han hecho ya los ingleses con la «Enciclopedia Británica». Muy difíciles y vitiosas serán las relaciones entre la televisión y las «Video-Cassettes», a pesar de su íntima relación técnica, ya que resultará posible «robar» programas enteros de la TV» oficial grabándolos en cintas cuyas ventas de contrabando será muy difícil impedir, grandes problemas, pues, de carácter jurídico sobre los derechos de autor, han de ser discutidos y resueltos a nivel internacional, de momento, la competencia entre cine y «Video-cassettes» se anuncia ya con perfiles impresionantes. El productor norteamericano Darril Zanuck ha venido recientemente más quinientas películas en color en Alemania para su grabación en «Video-cassettes» y empresas japonesas han comprado en Italia y en otros países europeos más de mil películas con el mismo fin. Por otra parte, la técnica está haciendo en este sector progresos increíbles antes de haber llegado a la fase de producción «Standard». Los japoneses, por ejemplo, han anunciado ya la posibilidad de utilizar, para la proyección de «Video-cassettes», una pantalla de pulsera, de tres centímetros por cuatro.

EL VIEJO ESTABLO

CONEJO A LA BRASA
GRANDES PARRILLADAS

Las Cadenas - Los Angeles

(CAMINO S'ARANJASSA

CARRETERA MILITAR - ARENAL) Tel. 261464

CONSUL

(CALA BONA)

Domingo tarde

AMIGOS

EL CONJUNTO ACTUAL

COMERCIANTES INDUSTRIALES

Para sus obsequios en las próximas fiestas Navideñas, CARTONAJES MALLORCA, S.L., Aragón, 427. Tel. 270500, les ofrece sus cajas alegóricas para 2-3-4 y 6 botellas.

CRIMEN PARTY
ORGIA DE TERROR
ESPIRITISMO
ALUCINANTE
MISTERIO



AAAAAAAAAAAAA!!!!

Pastelería EL CISNE

LES OFRECE PARA ESTAS FESTIVIDADES
SUS ESPECIALIDADES EN:

ROSARIOS PRIMERA CALIDAD

Y SU

GRAN VARIEDAD

DE LOS CLASICOS PANALLETES
(Amargos catalanes)

QUEDAMOS A SU SERVICIO

LA DIRECCION

Avda. General Primo de Rivera, n.º 30.

PALMA DE MALLORCA.

LEY SINDICAL

AYER FUERON APROBADOS LOS ARTICULOS SEGUNDO Y TERCERO

EN LAS DOS VOTACIONES UN SOLO NO, EL DEL SEÑOR SANZ ORRIO

Madrid, 30. (Pyresa). — Poco después de abrirse la sesión de la Comisión de Leyes Fundamentales de las Cortes, se aprobó el artículo segundo del proyecto de Ley Sindical, tras cinco horas de discusión en la tarde de ayer. Veintisiete procuradores votaron a favor y uno (el señor Sanz Orrío) en contra.

El texto del artículo aprobado es el siguiente:

Artículo II. 1. — La Organización Sindical española está integrada por los Sindicatos constituidos por ramas de actividad.

2. — En orden a su naturaleza se estructura en:

— Organizaciones profesionales, — Organismos de composición y de coordinación.

— La Organización Sindical dispondrá de los Servicios Jurídicos necesarios y de su propia Administración.

Don Fermín Sanz Orrío solicitó se comprobase si existía el número de procuradores exigido para la aprobación de un precepto. El Presidente adujo que la petición debiera haberse producido con anterioridad a la votación. El señor Sanz Orrío manifestó, finalmente, que el texto dictaminado contradecía a lo aprobado en el Referendum de 1966.

DEBATE SOBRE

EL ARTICULO 3.º

Se entró seguidamente a deliberar sobre el artículo tercero del proyecto, en el que se definen las organizaciones profesionales y los organismos de composición y de coordinación.

El señor Sanz Orrío solicitó en esta ocasión la inclusión del apartado cuarto de la declaración recedida del Fuero del Trabajo. Luego mostró su extrañeza de que en el artículo tercero se definen a los organismos de composición y de coordinación.

En nombre de la ponencia, don Fernando Suárez respondió que la solicitud del señor Sanz Orrío se hallaba recogida textualmente en otros artículos del informe.

El señor Maiz de Zulueta trató sobre la desaparición de las actuales Secciones Social y Económica. Puso de manifiesto el peligro que de su desaparición pudiera derivarse para la convivencia de los trabajadores y empresarios.

Monseñor Cantero Cuadrado sugirió que se sustituyese la alusión a intereses "económicos y sociales" por la de intereses "pecu-

liares", al hablar de la competencia de las organizaciones profesionales. Apoyaron esta propuesta los señores Escudero Rueda y Zubiaur Alegre. Don Fernando Fugaró señaló que la nomenclatura empleada en el artículo recordaba a situaciones obreras anteriores a 1936. Refiriéndose a la alusión de Monseñor Cantero Cuadrado al convenio 87 de la Organización Internacional del Trabajo, manifestó que España no había suscrito tal acuerdo ni el 96 porque en ellos se reconocen derechos contrarios a nuestro ordenamiento jurídico. Otros procuradores se mostraron luego contrarios a admitir la sugerencia de Monseñor Cantero.

Don Rafael Merino García, por

su parte, propuso el término "profesionales" aplicado a los intereses que han de defender las organizaciones profesionales, en lugar de intereses "económicos y sociales", como se indica en el informe. A su juicio, también los empresarios deben tener intereses sociales y viceversa.

Don Baldomero Palomares se manifestó en contra de los recelos que en la Comisión llevan la alusión a determinados organismos internacionales. Instó más bien a colaborar con tales entidades, lo que necesariamente no ha de significar la aceptación de todas sus recomendaciones. Pidió finalmente, respeto hacia los organismos a los que España pertenece.

HABLA LA PONENCIA

En contestación a las anteriores intervenciones, habló en nombre de la ponencia don Carlos Iglesias Selgas. Manifestó que las Secciones Económica y Social han constituido la apoyatura del sindicalismo español, pero esta Ley —añadió— tiene que potenciarlas, aunque se emplee otra terminología.

Indicó que el concepto "peculiar", propuesto por Monseñor Cantero, podría prestarse a otras interpretaciones. Tampoco en el artículo —dijo— se puede descender a pormenores de regulación de elecciones a esta nivel, por ser la Organización Sindical una entidad necesariamente compleja.

El señor Escudero Rueda solicitó que la elección, dentro de las organizaciones profesionales, tuviera carácter directo. El ponente, señor Herrero Tejedor, manifestó sobre esta objeción que del hecho de que no se especificase que la elección sea directa, no se infiere que necesariamente no haya de ser de este tipo. Se decidirá si la elección sea directa o no cuando se contemple cada una de las organizaciones profesionales. Es lógico —dijo— pensar que sea directa en aquellas organizaciones de contacto más próximo con la base.

Sometido a votación el artículo tercero, fue aprobado por treinta y un votos a favor y uno —del señor Sanz Orrío— en contra.

El texto del artículo tercero dice:

1. — Son organizaciones profesionales las Uniones y los Consejos que tengan por objeto la representación, defensa y fomento de los intereses de quienes las componen y las Asociaciones y Agrupaciones de Empresarios, Técnicos y Trabajadores que en aquellos se integran. Se registrarán todos sus grados por representantes libremente elegidos y tendrán reconocida la libertad de reunión, de expresión y de acción, dentro de los límites legales y estatutarios.

2. — Son órganos de composición y coordinación las entidades que asumen funciones y armonizaciones de los intereses de las organizaciones profesionales y representan los de carácter común. En su gestión, intervienen los trabajadores, técnicos y empresarios a través de representantes libremente elegidos. El grado de autogobierno de cada organismo se regula por Ley, los Estatutos y Reglamentos respectivos.

Los trabajos de la Comisión de Leyes Fundamentales en torno a la Ley Sindical continuará el próximo martes a las cinco de la tarde.

NUEVO CLIMA DE REPRESION EN HUNGRIA

HAN SIDO ENCARCELADOS 35 SACERDOTES JUNTO A NUMEROSOS CATOLICOS, ACUSADOS DE «ACTIVIDADES RELIGIOSAS ILEGALES»

Ciudad del Vaticano, 30. (Pyresa). — Treinta y cinco sacerdotes acusados de "Actividades religiosas ilegales" han sido detenidos por la policía húngara, yendo a parar a la cárcel junto a numerosos católicos, víctimas del nuevo clima de represión. Los agentes llevan a cabo largos y minuciosos registros en los domicilios de los jóvenes sospechosos de dedicarse al estudio de temas religiosos, y los eventuales escritos o apuntes son sustraídos para enriquecer los expedientes de los "culpables".

Con estas reiteradas manifestaciones de intolerancia espiritual el Gobierno comunista de Hungría viene dando a sus compromisos con la Santa Sede una interpretación tan lamentable que ronda ya la violación abierta de los acuerdos firmados el 15 de septiembre de 1964 entre las autoridades de aquella República Popular y Monseñor Agustino Casaroli, Secretario del Consejo para los asuntos públicos de la Iglesia. Por el documento en cuestión, las autoridades de Budapest se comprometían a respetar la libertad de la enseñanza religiosa, mientras que, por su parte, la Santa Sede permitía que el pontificio colegio húngaro de Roma pasara bajo el control del Gobierno comunista, substraéndolo así a un grupo de religiosos húngaros contrarios al actual régimen de Budapest.

La crisis provocada por la actitud del Gobierno de la República Popular de Hungría queda reflejada en la preocupación que manifiesta el Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, en cual, según confirman los portavoces vaticanos, han iniciado en las últimas semanas una serie de contactos encaminados a mejorar las relaciones entre la Santa Sede y el Gobierno húngaro.

SERAFINO TENIA EL ALMA DE NIÑO... PERO TODAS LAS MUJERES DECIAN QUE ERA TODO UN HOMBRE!



¡UN CANTO A LA VIDA, AL AIRE LIBRE AL AMOR Y A LA LIBERTAD!

Para la inauguración de la gran temporada de cine comercial en **JAI ME III Cinema**

DIJO «LA VANGUARDIA» DE BARCELONA: «Serafino» es un ser casi angélico, pero en su elementalidad de pastor de cabras, sin idea de la moral ni una noción clara de lo que es malo o bueno, comete una serie de hechos arbitrarios de los que no se deduce, claramente, una lección moral. Más bien es un ejemplo inmoralista y corrosivo. Por otra parte, la película abunda en situaciones escabrosas muy insistentemente repetidas. Aparte estos reparos, «Serafino» es una película muy divertida, realizada con la soltura y picardía que caracterizan la obra artística de Gerni y, además, excelentemente interpretada. La trama gira en torno al «leit motiv» de la canción, titulada también «Serafino», que se canta en el filme. Una canción de Adriano Celentano, cantante famoso por sus triunfos recientes, que muy pronto pasará a ser celebrada y popular. Adriano Celentano triunfa también como actor. Es dinámico, regocijante y pintoresco.

«PROCESIONARIA»
Declaración oficial de su existencia en Baleares

Y OBLIGATORIO TRATAMIENTO
Madrid, 30. (Pyresa). — El Ministro de Agricultura ha dictado una orden por la que se declara oficialmente la existencia de la plaga "procesionaria del pino" y su tratamiento obligatorio en diversos términos de la provincia de Baleares, según publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

GRUPO INTERNACIONAL HOTELERO
Para sus nuevos hoteles bajo construcción en Mallorca (1.000 camas) y futura expansión hotelera PRECISA:
UN DIRECTOR de nacionalidad española con larga experiencia en el ramo. Imprescindible idiomas.
UN DIRECTOR ADJUNTO de nacionalidad alemana, suiza o austríaca, con amplia experiencia en España.
UN CHEF DE CUISINE de primera categoría.
LOS HOTELES ESTARAN ABIERTOS TODO EL AÑO
Se ofrecen inmejorables condiciones con remuneración a convenir.
Dirigirse con «curriculum vitae» al Apartado de Correos 14.952 - MADRID. (Ref. Hotel).

VENDEDOR AGENTE TECNICO
ZONA PALMA DE MALLORCA Y PROVINCIA
Importante empresa química norteamericana con 50 años de experiencia en investigación y elaboración de productos especiales a nivel industrial, brinda excelente porvenir con ganancias elevadas a profesionales en ventas. Imprescindible coche.
Enviar «urgente» «Curriculum vitae» al Sr. HARTMANN- Enrique Larreta, 7, 1.º. A. Madrid.

CAUSA CONTRA 11 CONCEJALES DEL AYUNTAMIENTO DE VIGO ACUSADOS DEL DELITO DE COHECHO

PONTEVEDRA, 30. (Pyresa). — Se ha visto esta mañana ante el Tribunal de la Sección Primera de la Audiencia Provincial, la causa seguida contra once concejales del Ayuntamiento de Vigo, acusados del delito de cohecho. Los procesados son don Jaime Alvarez Torreiro, don José González Araujo, don Darío Vila González, don Severino Recondo Estévez, don Gonzalo Coello Cuadrado, don José Portela Alvarez, don Ricardo Ladero Ordoñez, don Carlos Espinosa Feijoo, don Juan Manuel Novo Melón, don Jesús Lorenzo González y don Manuel Marino Lago. Los acusados, en su condición de miembros de la corporación municipal viguesa, habían concedido, en sesión plenaria de 16 de mayo de 1968, veinticinco puntos potestativos a la propuesta licitadora presentada por «Viguesa de Transportes, S.A.» («Vitrasa») para la concesión administrativa del servicio de transporte urbano colectivo de autobuses y microbuses en el casco urbano de Vigo. La concesión fue adjudicada, tras votación, a la citada empresa. Los mismos concejales recibieron posteriormente diversas joyas de la empresa concesionaria, por un importe total de 179.075 pesetas. Los procesados confirmaron ante el Fiscal la recepción de las alhajas, las cuales trataron, en principio de devolver. El hecho fue puesto incluso en conocimiento del Alcalde de Vigo. El Fiscal calificó los hechos como constitutivos del delito de cohecho. Pide para cada uno la pena de seis meses de suspensión de cargo público y derecho de sufragio activo y pasivo, profesión u oficio, y cinco mil pesetas de multa, además del comiso de las dadas ocupadas. La defensa, integrada por tres abogados, solicitó la libre absolución de sus patrocinados.

EDUCACION Y CIENCIA, ACLARA
NO OBTENDRAN EL TITULO DE PROFESORES DE E. G. BASICA
LOS APROBADOS EN LAS OPOSICIONES DE INGRESO EN EL MAGISTERIO

MADRID, 30. (Pyresa). — El Gabinete de Prensa del Ministerio de Educación y Ciencia ha hecho pública la siguiente nota: "Diversos órganos de la prensa nacional han publicado recientemente noticias, que se atribuyen a fuentes oficiales, relacionadas con una próxima convocatoria de oposiciones de ingreso en el Magisterio Nacional, aludiendo al título de Profesores de Educación General Básica que se dicten por el Gobierno para reglamentar la vigente Ley General de Educación de 4 de agosto del presente año. Al propio tiempo, esta Dirección General desmiente la información aludida, que fija el número de Maestros nacionales en ciento cinco mil aproximadamente, cifra que, sin duda, se refiere a necesidades, puesto que en la realidad no puede haber más que noventa y ocho mil trescientos funcionarios de dicho Cuerpo, según determina la Ley 115-1969 de 30 de diciembre, por la que se aprobaron los presupuestos generales del Estado para el presente año.

de Enseñanza Primaria se cree en la obligatoriedad de informar a la opinión pública que tales oposiciones se refieren a maestros nacionales, puesto que la atribución de la condición de Profesores de Educación General Básica habrá de resolverse de acuerdo con las disposiciones que se dicten por el Gobierno para reglamentar la vigente Ley General de Educación de 4 de agosto del presente año.

BRITISH CLUB OF MAJORCA
CALVO COTELO, 175 EL TERRENO
TRAER Y COMPRAR LIQUIDACION
Lunes el 2 de Noviembre a las 6 por la tarde. Hay cosas para Vestidos, Joyas, Dulces, Macetas, Refrescos, etc. Venga y ver TODAS LAS PERSONAS SON BIENVENIDAS ENTRADA LIBRE

IRLANDA DEL NORTE

Más incidentes en Belfast

SE PRODUJERON CINCO HERIDOS

Belfast, 30. (Efe). — La capital del Ulster, ha sido escenario de nuevos incidentes registrados durante la pasada noche, y en los que resultaron heridas cinco personas.

Una bomba hizo explosión en las oficinas de "Air Lingus", hiriendo a cuatro mujeres que pasaban por la calle y que fueron alcanzadas por los cristales de las destruidas ventanas.

A primera hora de la madrugada, fuerzas del ejército tuvieron que disparar cartuchos de gas pa-

ra dispersar a unos 200 revoltosos que intentaban derribar una barricada en Crumlin Road, y momentos después, en Queen's Street, fueron efectuados unos diez disparos, aunque la policía no ha podido precisar la identidad de los autores.

En ninguno de estos incidentes hubo víctimas.

PIDEN LA EXPULSION DE BERNADETTE DEVLIN

Londres, 30. (Efe). — Dos dipu-

putados conservadores, Tom Iremonger y Stanley Momaster, han pedido que la representante independiente por Mid-Ulster Bernadette Devlin, sea expulsada de la Cámara de los Comunes.

Los dos diputados dicen que: "La libertad y la justicia no son tan imperfectamente mantenidas en el Reino Unido como para justificar el empleo de la violencia con fines políticos y menos que nadie por un miembro del Parlamento, que juró fidelidades a la Corona al ocupar su cargo".

WASHINGTON

ABUCHEOS Y HUEVOS CONTRA NIXON

WASHINGTON, 30. (Efe). — Alrededor de un millar de manifestantes abuchearon y arrojaron huevos contra el automóvil en el que Nixon llegó a un auditorio en San José, California, para pronunciar una alocución en la campaña presidencial.

Los manifestantes, pacifistas aparentemente, volvieron a repetir la demostración hostil cuando el Presidente abandonó el auditorio. Se ha calificado ésta de la más ruidosa de las protestas registradas contra el Presidente desde que tomó posesión de su cargo.

SALIO EN PIJAMA

San Clemente, EE.UU., 30.

AL INCENDIARSE LA RESIDENCIA PRESIDENCIAL, NIXON TUVO QUE SALIR EN PIJAMA

(Efe). — El Presidente Nixon se vio obligado a evacuar su residencia en pijama a última hora de la noche al incendiarse la misma, ha informado su Secretario de Prensa.

El siniestro se originó, al parecer, detrás de la chimenea del despacho de Nixon, que había sido encendida para que el Presidente realizara algunos trabajos.

Ronald Ziegler, Secretario de Prensa de la Casa Blanca, declaró "ha sido un incendio de escasa consideración".

Nixon, que tuvo una experiencia desagradable en San José durante la tarde de ayer, cuando fue apedreado su vehículo por manifestantes antibelicistas, se encontraba solo en su residencia

con excepción de su ayudante y doncella.

El fuego fue descubierto por la doncella, haciendo sonar la alarma de fuego. Inmediatamente acudieron los bomberos consiguiendo sofocar el siniestro.

Nixon salió de la residencia antes de que el humo llegase a la habitación donde dormía y pasó la noche en una casa de las proximidades de la villa.

"GENTUZA INTRATABLE"

San Clemente, 30. (Efe-Reuter). — Nixon, cuyo coche fue apedreado anoche en la ciudad californiana de San José, calificó el hecho de "acción de una

gentuza intratable que representa lo peor de América".

En una declaración hecha pública anoche, el Presidente calificó el incidente de desgraciado y señaló que "ha llegado la hora de que nos quitemos los guantes y respondamos a este tipo de conducta de forma directa y enérgica".

MEDELLIN (Colombia)

CATASTROFE AL DERRUMBARSE UNA REPRESA

TRES MIL TONELADAS DE TIERRA Y 26 MILLONES DE METROS CUBICOS DE AGUA CAUSAN MUERTOS, ESTRAGOS Y DESOLACION

MEDELLIN (Colombia), 30. (Efe). — Tres mil toneladas de tierra y 26 millones de metros cúbicos de agua, cayeron hoy en furiosa avalancha, sobre una vasta zona del noroeste del país, causando muertes, desolación y estragos.

La gigantesca masa de agua y tierra se precipitó sobre la zona de Uraba, al romperse la represa que se formó por sucesivos aludes y que contenía al desbordado «Río Sucio».

Al estallar el muro que contenía las aguas, la avalancha siguió el antiguo curso del «Río Sucio» lo que vino a salvar a poblaciones cercanas que se consideraban como «inminente desastre».

La localidad más afectada fue Dabeiba, que hoy se encontraba abandonada y se midestruida. Dabeiba situada al norte del departamento de Antioquia, tenía una po-

blación de diez mil habitantes. Todos ellos debieron emigrar evacuados por las autoridades, dejando tras de sí residencias sus escuelas y sus negocios.

Se calcula que, por lo menos 50 mil personas han resultado damnificadas por el desbordamiento del «Río Sucio» y las inundaciones provocadas por el peor invierno que recuerda esta región.

Se calcula que por lo menos 60 personas murieron durante la emergencia que ha vivido desde el domingo pasado la zona de Uraba. Los informes sobre el número de desaparecidos son contradictorios y no tienen ninguna confirmación oficial. Algunos medios hablan de 40 personas desaparecidas.

SIDNEY (AUSTRALIA)

5 AÑOS DE CARCEL POR INTENTO DE SECUESTRO DE UN AVION

SIDNEY 30. (Efe Reuter). — Un muchacho de 23 años de edad, que intentó secuestrar un avión de las Líneas Aéreas Australianas en esta ciudad fue sentenciado hoy a cinco años de prisión.

Se trata de Theodore Nickolas Perrotis, quien se confesó culpable de las acusaciones que pesaban sobre él.

VIAJES IBERIA, S.A.

AGENCIA DE VIAJES Grupo A. Tit 4



¡Conozca Europa casi gratis!

Utilizando nuestro sistema de AVION -I- HOTEL

7 días de estancia en:

LONDRES	7.660
BERLIN	10.200
COLONIA	8.500
DUSSELDORF	8.500
FRANKFURT	8.360
HAMBURGO	9.850
HANNOVER	9.470
MUNICH	9.200
NUREMBERG	9.200
INNSBRUCK	9.200
VIENA	10.650
BRUSELAS	9.240
AMSTERDAM	9.470
COPENHAGUE	13.570
HELSINKI	15.400
OSLO	16.970
PARIS	7.715
MILAN	7.680
ROMA	8.090
BASILEA	8.000
GINEBRA	7.230
ZURICH	7.980
DUBLIN	10.100
EDIMBURGO	9.750
MANCHESTER	8.950

Y MUCHOS MAS **Consúlienos**

**Teléfs.: 21 45 49
21 58 44
22 27 44**

o en nuestras oficinas del PASEO GENERALISIMO, 48

DRAMATICA... APASIONADA... HUMANA...



UNANIMEMENTE ACLAMADA COMO LA MEJOR INTERPRETACION DE

BRIGITTE BARDOT

INMINENTE ESTRENO



No deje de ver en sus **ULTIMOS DIAS**

DE PROFESION SUS LABORES

Complemento: **UNA HISTORIA PERVERSA (70 M.M.)**

DOMINGOS Y FESTIVOS SESIONES NUMERADAS

Despacho de localidades a partir de los **Martes de cada semana**

VENGA a «CHEZ NOUS»

a **ESPAÑOLEAR DOMINGO 1.º DE NOVIEMBRE**

GALA DE TARDE

debut de una de las mejores orquestas del momento español:

«LOS OLIVERS»

¡Ah! y en los descansos los mejores discos españoles

«CHEZ NOUS»

(CALA MAYOR)

SU DISCOTECA

RECUERDE:

«Los Olivers»

DIARIAMENTE A PARTIR DE MAÑANA DOMINGO

WASHINGTON

Nota oficial de protesta de USA a la URSS

WASHINGTON, 30. (Efe). — Estados Unidos solicitó la puesta en libertad de dos generales y un comandante de las fuerzas aéreas estadounidenses detenidos en la URSS.

La petición se formuló anoche en una nota oficial de protesta entregada al Embajador soviético en Washington por el Secretario de Estado en funciones John Irwin. La nota también acusa a los soviéticos de cometer la primera violación de un nuevo acuerdo consular entre ambos países.

LOVAINA (Bélgica)

VIOLENTOS CHOQUES ENTRE POLICIAS Y ESTUDIANTES

LOVAINA (Bélgica), 30. (Efe). — Lovaina ha conocido otra noche de disturbios, con violentos enfrentamientos entre policías y estudiantes, que se manifestaron para protestar contra las medidas tomadas por el Ministro belga de Justicia hacia los estudiantes extranjeros, a quienes se les exige un visado de entrada en el país.

Los estudiantes rompieron los cristales de numerosos edificios públicos de Lovaina, entre ellos, el Palacio de Justicia, y se enfrentaron, lanzando adoquines y toda clase de instrumentos a la policía, que empleaba mangas de agua a presión. Dos policías resultaron heridos por ladrillazos y pedradas.

Anciano atropellado y muerto por un turismo

A primeras horas de la noche de ayer, cuando marchaba por la carretera de Buñola a Santa María, a la entrada de esta localidad, fue arrollado por el turismo PM.-88.062, don Antonio Borrás Isern, de 72 años de edad, vecino de Santa María. Sufrió heridas tan graves que poco después dejaba de existir en su domicilio.

AGUSTIN LARA, MORIBUNDO, CUMPLE 70 AÑOS

Méjico, 30. (Efe). — «Igual: grave» es el laconico informe de los médicos sobre el estado de salud del compositor mejicano Agustín Lara el día de su cumpleaños.

El misterio de la edad exacta de Agustín Lara se debe a que siempre ha conseguido mantener como «máximo secreto» el año en que nació pero se cree que hoy cumple 70 años.

El suero intravenoso y el oxígeno son los factores fundamentales que mantienen con vida al músico-poeta que continúa en estado de coma.

QUERRELLA PRESENTADA POR EL FISCAL JEFE

CONTRA EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA SOCIEDAD GENERAL DE TRANVIAS

Por el Fiscal Jefe de la Audiencia Territorial, don Casto Grana, ha sido presentada querrela por apropiación contra el Consejo de Administración de la Sociedad General de Tranvías eléctricos Interurbanos de Palma de Mallorca. Al parecer, la citada Sociedad tras deducir al personal la cuota obrera de la Seguridad Social, no llevó a cabo el ingreso en el pertinente organismo.

NIÑO DE DOS AÑOS ALCANZADO Y MUERTO POR UN «LAND-ROVER»

CUANDO MANIOBRABA EN UN LOCAL DEL DOMICILIO DE LA CRIATURA

Dramático suceso el acaecido a primera hora de la mañana de ayer en la parte alta de la populosa barriada de Santa Catalina, cuyo vecindario, en la totalidad se sintió vivamente conmocionado. Un niño de dos años recién cum-

plidos perdió la vida, de hecho en el instante, al ser alcanzado por un vehículo.

La tragedia no era uno más de esos mortales accidentes de circulación que se producen casi a diario. La fatalidad habría de producirse fuera de la calzada, de la peligrosa calle; precisamente en un local dependiente del propio domicilio de los padres de la víctima y donde el niño estaba distraído en sus juegos.

Los hechos, según fuentes que merecen entero crédito, se desarrollaron así: En el número 57 de la calle Teniente Lizasoain existe un almacén de materiales de construcción que comunica con la vivienda del propietario. En este espacio que da paso a un amplio patio, se hallaba el niño Miguel Sendra Gual entretenido en sus juegos. Un «Land-Rover» entraba marcha atrás, en aquel almacén. De pronto, la criatura se revolvió sin percatarse de la proximidad del vehículo y recibió un fuerte golpe en la cabeza que le hizo caer al suelo, quedando inconsciente.

El conductor del «Land-Rover», al escuchar el golpe, detuvo la marcha y al querer conocer la causa, advirtió a la criatura tendida en el suelo. Cuantos se acercaron a aquel cuerpo sospecharon enseguida que se hallaba en grave estado. Y sin pérdida de tiempo llevaron a cabo su intento de trasladarle a un centro asistencial. Cuando llegaron a una clínica, nada se podía hacer ya pues había dejado de existir.

CONDUCTOR IRACUNDO TRAS ADELANTAR INDEBIDAMENTE, LANZO SU «JEEP» CONTRA EL OTRO AUTOMOVIL

LUEGO, SIN MEDIAR PALABRAS, AMENAZO CON UNA PISTOLA A SU OCUPANTE

MADRID, 30. (Pyresa). — Tras haberle adelantado al parecer indebidamente, en la Plaza de la América Española, un individuo amenazó con una pistola, a don Francisco Gutiérrez Barbero, según declaró en la oportuna denuncia presentada en la Comisaría de Ventas.

El señor Gutiérrez Barbero se vio rebasado peligrosamente por el conductor de un jeep, cuando circulaba por la calle Alejandro González. En la Plaza de la América Española, el mismo conductor lanzó su vehículo contra el que él conducía, sin que, afortunadamente, llegara a colisionar. El iracundo sujeto bajó del jeep y, sin que mediara ninguna palabra, puso una pistola sobre su estómago. Poco después, ante la conminación del señor González Barbero para que le acompañe a la Comisaría, se dio a la fuga.

El conductor ha sido ya identificado. Se trata de un vecino del pueblo de Conceja, cuyo nombre no ha sido facilitado por la policía.

CHOQUE ENTRE MERCANTES

La Coruña, 30. (Cifra). — Las noticias que se reciben en La Coruña, sobre el choque entre los mercantes, «Dortmund», alemán, y el japonés «Veseli Erkowt» son confusas. En un principio se afirmó que el barco nipón se había ido a pique, pero ahora parece que no ha ocurrido tal cosa. Se insiste en que la tripulación del mercante japonés ha sido recogida por el alemán.

El choque fue a la altura del Cabo Touriñán.

Se da la circunstancia de que ninguno de los dos mercantes ha pedido auxilio, pese a lo cual salió hacia el lugar del accidente el remolcador alemán, de base en La Coruña, «Rotesand».

DOS OBREROS MUERTOS

Córdoba, 30. (Cifra). — Dos

obreros resultaron muertos en accidente laboral registrado en esta ciudad, en obras de construcción que se llevan a cabo en la Avenida de la República Argentina.

MUJER MUERTA

Madrid, 30. (Pyresa). — Una mujer resultó muerta al caer al vacío desde una de las ventanas de su domicilio, de la calle Virgen del Puerto, número 9.

El accidente ocurrió al mediodía, al parecer debido a que la víctima perdió el equilibrio cuando se encontraba tendiendo unas prendas y cayó al patio interior de la finca. Se trata de doña Juana Bosch Puigvert, de 31 años de edad, casada y natural de Gerona.

CAPITOL AUDITORIUM HISPANIA

CONOZCA LA VIDA ARDIENTE, APASIONADA, IMPULSIVA Y ARROLLADORA DE LA MAS BELLA DAMA DE SU EPOCA

MAGISTRALMENTE REENCARNADA EN LA MONUMENTAL MICHELE MERCIER

LOS AMORES DE Lady Hamilton

MICHELE MERCIER · RICHARD JOHNSON · JOHN MILLS · NADIA TILLER

UN FILM DE CHRISTIAN JAQUE Technicolor Panavisión

Una coproducción PEA ROMA - SINC PIRELLA - RAPID FILM MONACO

RIGUROSAMENTE MAY. 18 AÑOS

CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL

El local donde HOY Y MAÑANA pueden acudir todos los niños de Palma a divertirse con el...

GRAN FESTIVAL TOM Y JERRY

y la apasionante película de aventuras del espacio DE LA TIERRA A LA LUNA

SON DE PALMA EXPEDIENTE CONTRA DOS FABRICAS DE CERVEZA

Presunta maniobra de elevación de precios

MADRID, 30. (Pyresa). — Según un anuncio del Servicio de la Competencia, del Ministerio de Comercio, se ha instruido expediente, por prácticas presuntamente restrictivas de la competencia y abusivas de posición dominante en el mercado de la cerveza de las islas Baleares, contra dos firmas fabricantes de cervezas, por el convenio suscrito entre ellas, para la comercialización exclusiva por una, durante el ejercicio de 1970, en la cerveza fabricada por la otra. El expediente también se instruye por presuntas maniobras de elevación de precios mediante el lanzamiento al mercado de marcas pretendidamente nuevas, en perjuicio del público consumidor. Las dos firmas están domiciliadas en Palma de Mallorca. Según el anuncio citado, inserto hoy en el Boletín Oficial del Estado.

LONDRES

INTERNADO EN UNA CLINICA MENTAL POR AMENAZAR CON SECUESTRAR A ONASSIS Y A SU ESPOSA

Londres, 30. (Efe). — Un hombre que amenazó con secuestrar a Aristóteles Onassis y su esposa Jacqueline con la intención de pedir un rescate de un millón de libras (166 millones de pesetas), fue enviado hoy a un hospital mental por un tribunal londinense.

John Humphreys, de 58 años, admitió en el tribunal que había pedido un millón de libras a los representantes de Onassis en Londres, amenazando con matar

a la pareja si no le daban la cantidad. Las amenazas fueron hechas por teléfono, hasta que la policía localizó el lugar de donde llamaba Humphreys.

Un psiquiatra que examinó a Humphreys dijo que éste sufría de una ilusión de que podía conseguir magnetismo de una fuerza ilimitada, que ayudara a resolver todos los problemas del mundo. Pero no tenía dinero para financiar «su invento» y por eso planeó el secuestro.

UNA GRAN NOVELA... SE CONVIERTE EN UNA GRAN PELICULA

UNIVERSAL FILMS ESR S.A. presenta

AEROPUERTO

UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER

BURT LANCASTER · DEAN MARTIN · JEAN SEBERG · JACQUELINE BISSET · GEORGE KENNEDY · HELEN HAYES · VAN HEFLIN · MAUREEN STAPLETON · BARRY NELSON · LLOYD NOLAN · DANA WYNTER · BARBARA HALE

Música compuesta y dirigida por ALFRED NEWMAN. Guión y dirección de GEORGE SEATON. Basado en la novela de ARTHUR HAILEY. Producida por ROSS HUNTER. PELICULA UNIVERSAL. TECHNICOLOR. 70mm. TODD-AO

Superproducción «Universal Pictures» 1970 especialmente seleccionada para la PROXIMA INAUGURACION del nuevo y moderno sistema de proyección

TODD-AO

70mm

EQUIPO «SUPER SIRIUS» DE LA FIRMA SUPERSOUND

EN LA GIGANTESCA PANTALLA FLOTANTE UNICA EN MALLORCA

CON SONIDO MAGNETICO ESTEREOFONICO CON 6 CANALES

TEATRO BALEAR

SIGUE LA... PROMOCION VENTAS 40 ANIVERSARIO

**VAJILLAS
CRISTALERIAS
MENAJE
ARTICULOS REGALO**

**Y
OTROS ARTICULOS
PARA EL HOGAR
NUEVOS PRECIOS**

**Serie blanca:
FRIGORIFICOS
LAVADORAS
COCINAS, ETC.**

**Serie marrón:
T. V.
TOCADISCOS
ESTUFAS, ETC.**



**AGRADECEMOS
A NUESTROS
CLIENTES Y
AMIGOS LA
COLABORACION
QUE NOS
SIGUEN
PRESTANDO**

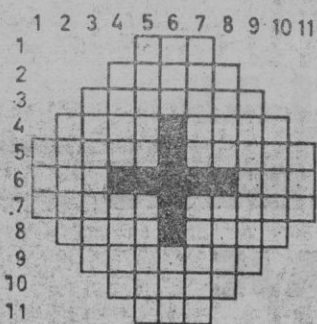
Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 3

Teléfono: 217707 (Tres líneas)

diario

CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Establecimiento público. — 2: Estropeadas. — 3: Probarás. — 4: Entre los mahometanos, juez que entiende en las causas civiles. Nombre femenino en plural. — 5: Viven. Terreno edificable. — 6: Cerveza inglesa. — Marchaba. — 7: Sonidos; Perros. — 8: Liso. Utilizar. — 9: Ladrones. — 10: Sacar. — 11: Llamada de socorro.

Verticales. — 1: Adverbio. — 2: Substancia para pintar o teñir. — 3: Reparar o componer el casco de la nave. — 4: Enseñada. Demostrativo. — 5: Conjunto de las armas y provisiones de un ejército vencido. Cartas de la baraja. — 6: Junta. Repetición del sonido. — 7: Extrañas. Sanas. — 8: Bueno. Al revés. flor. — 9: Minas de sal. — 10: Conocer. — 11: Nivel.

SOLUCIÓN:

Horizontales: 1. Mas. 2. Color. 3. Carcanar. 4. Rada. 5. Asas. 6. Al. 7. Raras. 8. Cunas. 9. R. 10. Saber. 11. Ras.

Radio

RADIO JUVENTUD
LA VOZ DE BALEARES.
(O.M. y F.M.)
Programa para hoy

7:55: Apertura. — Oración de la mañana; 8: Conexión con R. N. E.; 8:23: Trayler de prensa; 8:30: Radio Marítm. — Audición en lengua alemana; 9: Buenos días, Alcalde; 9:03: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 9:45: La Radio contigo; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Mosaico; 10:02: Radio Club; 10:50: Dimes y diretes; 11: La ciudad vagabunda; 11:25: Compás; 11:30: Operación felicidad; 12:03: Cinelandia; 12:30: Cita con Bacomo; 12:40: Canciones de Hispanoamérica; 13: Antena Vifaor; 13:05: Club Mediodía; 14: Información provincial; 14:03: A veinticuatro horas de la jornada; 14:23: Reportaje; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15: Actual Pop de España; 15:30: El Detector de verdades; 16: Musical Chez Nous; 16:30: Promoción; 17: Carrusel fin de semana; 18: Radio Sorpresa; 18:15: La ballena alegre; 18:30: Radio Marítm. Audición en lengua alemana; 19: Conexión con el cupón Pro-Ciegos; 20:02: Mini programa; 20:07: Relax; 20:15: Radio Internacional. Audición en lengua inglesa; 20:45: Confidencias; 21:15: Charlas para todos; 21:30: Ding Dong; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:30: Melodías de siempre; 23: Radio Teatro; Francisca Alegre y Oré; 24: Música religiosa en alta fidelidad; 24:15: Concierto; 1:00: Cierre.

F. M. 88,8 megaciclos:
18:30: Radio Marítm. — Audición en lengua alemana; 20:15: Radio Internacional. — Audición en lengua inglesa.

RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa para hoy

7: Apertura; 7:05: Buenos días; 7:10: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:30: Transmite Radio Popular; 8:35: Festival Juventud 70; 9:45: Llamam a su puerta; 10:20: Todo música; 11: Te habla una mujer; 11:30: España al mediodía; 12: Angelus; 12:03: Studio alemán; 13: Radio Revista Popular; 13:15: Antena Vifaor; 13:20: Hemos leído para Vd.; 13:30: Hit Club; 14: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 15: Cotizaciones de Bolsa; 15:05: Transmite Radio Popular; 15:10: Escenas infantiles de vidas famosas; 15:35: Discolandia; 16: Saludo a Mallorca; 16:05: Las doce mejores del año; 16:50: Entre amigos; 17:50: Autosuspensión Cardona; 18:05: Saint Germain; 18:40: Enseñanzas del hogar: Como adornar la casa; 18:55: Musical Chez Nous; 19:50: Predio Son Sunyer; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Musical L. P. 21: La Iglesia es noticia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño concierto; 21:55: Farmacias de guardia. Cupón Pro-Ciegos; 22: Información Nacional; 22:30: Cambio de moneda extranjera. Boletín Meteorológico; 22:35: Transmite Radio Popular; 22:45: Espirituales negros; 23: Día del Ahorro; 23:15: Orquestas en la noche; 24: La hora cero; 0:05: Amigos en la noche; 1:00: Cierre de la estación.

E. A. J. 13 RADIO MALLORCA

Programa para hoy

Sólo en F. M.:
16: Musical FM; 19: The Riki Lash Lazzar Show.
En ondas Media y de F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:35: París al habla; 10: Mini show Spar; 10:15: Radiopop; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: Angelus; 12:05: Juegos musicales; 12:15: Cancionero: Lola Flores; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Torneo en microsuro; 14:30: Radio Nacional. Información local; 15: Carteleras. De lo nuevo lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Ser joven; 17: Fin de semana; 18: Ondas femeninas; 18:15: La zarzuela; El bateo; 19: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 19:30: Cuchi Cuchi y yo; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:03: Jazz en la noche; 20:30: Música de ayer y de siempre; 21: Lluvia de estrellas; 21:15: No-do de los deportes; 21:20: Album de Maruja Lozano; 22: Radio Nacional; 22:20: Radio Young; 23:20: Rigoletto; 24: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)
Alemany, Tomás Rullán, 102 (S. Gotleu). Tel. 273065; Canals, Avda. Alejandro Roselló, 71. Tel. 226817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 231036; (*) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Teléfono 211534; Esteva, Andrea Doria, 92. Tel. 230322; Fornés, Bolsería, 1 (fin. calle Colón). Tel. 212242; (*) Grimalt, Hémoes de Manacor, 178. Teléfono 271490; Lladó, Aragón, 416 (Ca. n. Capas). Tel. 274141; (*) Morell Lullio, 28. Teléfono 211564; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín). Teléfono 232031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Tel. 251457; Sbert, Plaza Conquista, 4 (final calle San Miguel). Teléfono 221425; Soler Gayá, Carretera Arenal, 300 (Las Maravillas). Tel. 261100; Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Tel. 231828.

(De 10 noche a 9 mañana)
(*) Ginestra, San Miguel, 57. (Hasta las 12 de la noche)
Canals, Avda. Alejandro Roselló, 71; Esteva, Andea Doria, 92.

(*) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diano: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.
Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 230946-230947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190
Telfs. 222200-211229.
Bomberos: 251234.
Ambulancias: 222179.
Policia: 211221.

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA

La Festividad de Todos los Santos.

Turnos de reparación solemnemente al Sumo Sacramento.

—En las MM. Reparadoras, a las 8 misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 6 bendición y reserva de S.D.M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8 misa y exposición del Stmo. Por la tarde a las 7:30 bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.

Otros actos religiosos

—En la Catedral Basílica, a las 8 y a las 9, Misa rezada.

A las 10:30, Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Sebastián García Palou, Canonigo Magistral.

A las 12 y a la 1, Misa rezada.

A las 6:30 de la tarde, Exposición del Santísimo, Santo Rosario, bendición y reserva de S. D. M.

Misas vespertinas, a las 7:30 y 8:30.

—En Sta. Catalina de Sena (calle San Miguel), la Adoración Nocturna celebra "Vigilia General de Difuntos" a la que deben asistir todos los Adoradores durante toda la noche.

La indicada vigilia será pública.

La Iglesia se abrirá a las 10:30.

Los actos de culto empezarán a las 11 y se celebrará solemnemente Misa de Requiem.

—En San Juan de Malta (PP. Teatinos), a las 9:30 de la mañana, Misa y Comunión general para la Archicofradía del Escapulario Azul de la Bienaventurada Virgen María, Madre de Dios.

—En los Padres Capuchinos, a las 9:30 de la mañana, Misa y Comunión para La Pía Unión de San Antonio de Padua y Las Srtas. de la Juventud Antoniana.

—En la Iglesia de Santa Magdalena, sufragios en la misa.

A las 4:30 de la tarde, Viacrucis. Seguidamente rezo de las tres partes del Rosario, y rezo del Salterio de "Requiem" y responso solemne.

"Jubileo para los difuntos" Una sola Visita (en todas las Iglesias), Visita, etc.

A la Madre del Amor Hermoso, en los SS. CC.

CONGREGACION DEL MAGISTERIO

Se recuerda a las Maestras, congregantes de María Reparadora, que el martes día 3 a las 7:30 de la tarde, tienen la reunión mensual, con la Santa Misa celebrada por el R. P. Jofre S. J. seguida de la conferencia que dará la Srta. Juanina Sancho.

Television

PRIMERA CADENA

MATINAL
10:45: Apertura; 11:00: Hoy, también es fiesta.

MISA
2:00: Panorama de actualidad; 3:00: Noticias a las tres; 3:30: Estudio loco; 4:25: Los felices 70.

LA 1
5:20: El último café; 6:10: Flecha negra; 7:05: Antena infantil; 7:35: Tiempo libre; 8:05: Cesta y puntos.

9:00: Telediario; 9:30: Mirada al mundo; 10:00: Centro médico; 0:05: Veinticuatro horas; 0:30: Despedida y cierre.

UHF

20:00: Carta de ajuste; 20:30: Presentación y avances; 20:32: Dibujos animados; 21:00: Luces en la noche; 21:30: Telediario; 22:00: Avances; 22:02: Ballinger de Chicago; 22:30: Ateneo; 23:00: Hora once; 0:30: Cierre.

BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.	69.37
10 y superiores	69.23
1, 2 y 5	67.04
1 Dólar canadiense	12.50
1 Franco francés	24.46
100 Francos C.F.A.	165.29
1 Libra esterlina	18.00
1 Franco suizo	138.74
100 Francos belgas	10.07
1 Marco alemán	10.74
100 Liras italianas	19.21
1 Florin holandés	13.31
1 Corona sueca	9.19
1 Corona danesa	9.66
1 Corona noruega	16.49
1 Marco finlandés	267.58
100 Chelines austríacos	239.98
100 Escudos portugueses	11.94
1 Dirham	9.73
1 Cruzeiro nuevo	5.22
1 Peso mexicano	2.47
1 Peso colombiano	—
1 Peso uruguayo	0.57
1 Sol peruano	14.92
1 Bolívar	—
100 Pesos argentinos	214.04
100 Dracmas griegos	—

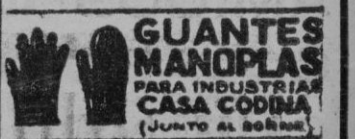
El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Poco nublado. Aumento de la temperatura. Vientos moderados de componente Este. Buena mar.

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 84 x 100.
Insolación: 9 h. 30 m.



Galerías Avenida, 14
General Mola, 22
PALMA

EDIFICIO SON FORTEZA 2

A convenir 100.000 ptas.
2 años a 3.700 €/mes
12 años más, a 2.360 €/mes

ENTREGA DE LLAVES: Julio de 1971

es... otra promoción **Obasa** S.A. INMOBILIARIA Pl. Hornabeque, 11
Tel. 237339

HORARIO DE VISITAS: MAÑANAS DE 11 A 1 - TARDES DE 4 1/2 A 7 1/2
EN LA MISMA PROMOCION

Ley 57/1.968. Avalista Banco Central. Cuenta núm. 6552.

BARBARELA MAÑANA TARDE Y NOCHE

¡POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA, COMO SOLISTA!

JUAN PARDO

Y SU CONJUNTO

TICKET CONSUMICION, TARDE: **100' PESETAS**

CON ASISTENCIA DE DON JOSE BIOSCA

TOMO POSESION OFICIAL LA NUEVA JUNTA PROVINCIAL DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Ayer por la mañana, en la Diputación Provincial, tuvo lugar el nombramiento oficial de la nueva Junta Provincial de la Asociación de la Lucha contra el Cáncer. Ocuparon la mesa presidencial, el señor Biosca, Secretario General de la Asociación, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Sr. Hellín; el Presidente de la Diputación, señor Alcover; la Vice-Presidenta de la Diputación, señorita Llinás; el nuevo Presidente de la Junta Provincial, señor March; el señor Juan de Sentmenat, Presidente saliente, y la señora de Alcover, Presidenta de la Junta de Damas.

DISCURSOS

Abrío el acto el señor Biosca, quien en un ameno discurso, hizo un completísimo análisis de la fecunda labor realizada en nuestra ciudad por la anterior Junta Provincial, que se constituyó hace ahora diez años.

Tuvo el señor Biosca unas sentidas palabras para el Presidente saliente, don Francisco Juan de Sentmenat, y para el Dr. Caubet Director del Centro Oncológico de

Baleares. «No quiero —siguió el señor Biosca— distinguir a nadie, pues todos se han entregado en cuerpo y alma a la misión que se les encomendó. La Junta saliente, en premio a su magnífica campaña durante esos diez años, merece una distinción de la Asociación, distinción que en su día les será entregada».

Dijo también el señor Biosca, que a propuesta del nuevo Presidente, el señor March, se nombrará Presidente de Honor de Baleares, al saliente don Francisco Juan de Sentmenat.

Para finalizar el señor Biosca hizo la presentación de don Ernesto March, en quien, dijo, se tenían puestas grandes esperanzas. Por último, manifestó que había querido desplazarse expresamente a Palma para dar un abrazo a los miembros de las dos juntas, la saliente y la entrante.

EL SEÑOR SENTMENAT

A continuación, habló el Presidente saliente, don Francisco Juan de Sentmenat, quien en primer lugar destacó la extraordinaria perso-

nalidad del señor Biosca. Dijo también que si en Baleares se había tenido éxito en esos diez años, se debía, principalmente, a la colaboración de la masa, del pueblo y a la entrega total de la Junta. Mención aparte, continuó el señor Sentmenat, merece la extraordinaria ayuda que en todo momento recibimos de doña Eulalia Verterra de Alvarez Builla, sin la cual no habríamos podido llegar a tan alta meta. Finalmente, felicitó a la Junta Nacional, por haber elegido Presidente a don Ernesto March.

EL SEÑOR MARCH

Habló luego el nuevo Presidente, don Ernesto March, quien en breves palabras, dio las gracias a los asistentes, especialmente al Presidente de la Diputación por haberles permitido emplear el salón en el que se desarrolló el acto del que venimos hablando; al señor Biosca por haberse desplazado a la isla, y a la Junta saliente por la magnífica labor. «Nosotros —dijo— vamos a trabajar».

Finalmente, el señor Gobernador dio por finalizado el acto.



El nuevo Presidente de la Junta Provincial de la Lucha contra el Cáncer, don Ernesto March, en el momento de dirigir la palabra a los asistentes a la toma de posesión de la nueva Junta. (Foto JUANET)

AUXILIO SOCIAL CELEBRO SU FIESTA

MISA EN S. SEBASTIAN PRESIDIDA POR EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO



Ayer, con motivo del aniversario de la fundación y de la festividad de Nuestra Señora de San Lorenzo, patrona de Auxilio Social, nuestra delegación provincial organizó una misa en su honor, la cual tuvo lugar a las nueve treinta de la mañana, en la parroquial iglesia de San Sebastián.

Ofició en la santa misa el Rvdo. Provicario General y asesor religioso de la benemérita institución don Antonio Pérez Ramos.

El acto fue presidido por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol y por el Coronel D. Luis Villar que ostentaba la representación

del Capitán General; acompañados el Delegado provincial de Auxilio Social, el doctor don Francisco Medina. También estuvo presente en la ceremonia religiosa la Delegada provincial de la Sección Femenina y Vicepresidente de la Diputación, señorita Antonia Lli-

nás, juntamente con otras representaciones oficiales y personalidades.

El acto se vio concurridísimo por el personal perteneciente a la institución y los numerosos beneficiarios de la misma.

SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO

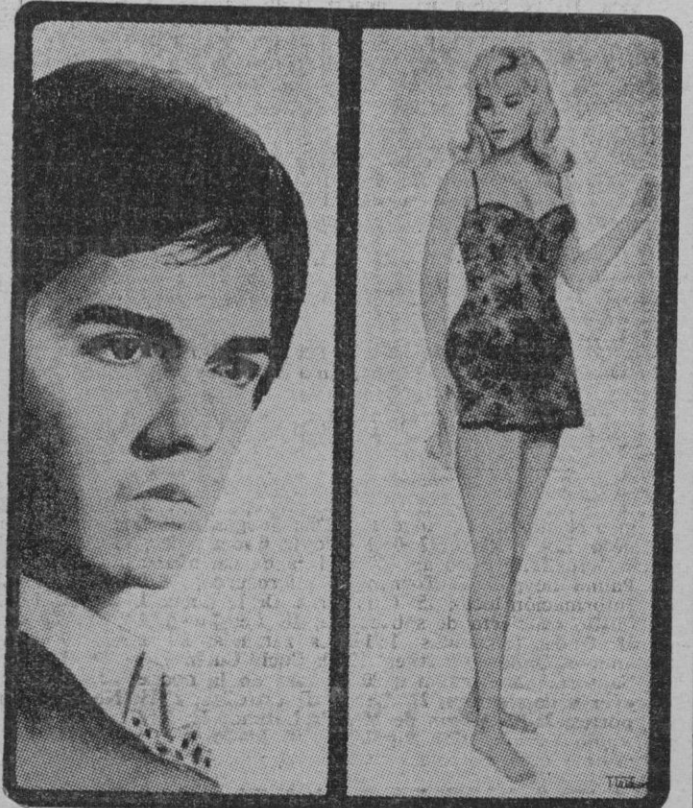
CONCURSO NACIONAL DE DESTREZA EN EL OFICIO ARTESANO

ESPECIALIDAD EN BORDADO PUNTO MALLORQUIN
En el Círculo Cultural Medina (Avda. Jaime III número 144) tendrá lugar a las 10 de la mañana del día 3 de noviembre la Prueba del Concurso Nacional de Destreza en el Oficio Artesano. Se ruega a las participantes la máxima puntualidad.

Hospital Provincial

CLINICA MEDICA B (Dr. Munar Qués)
V CURSO DE ACTUALIZACION DIAGNOSTICA Y TERAPEUTICA
6.ª Sesión. Sábado, día 31 de octubre.
17.30. — Exposición de un caso clínico.
18. — Exploraciones radiológicas en Nefrourología. Conferencia por el Dr. S. Vives Creixell. Jefe del Departamento de Urografía de la Fundación Puigvert. Barcelona.
Coloquio.

LO QUE SUCEDE CUANDO UNA MUJER EN «AMORES EXPERTA» ENCUENTRA EN SU CAMINO A UN «ESTUDIANTE INEXPERTO...»



FANNY CANO y JUNIOR
CON PERLA CRISTAL PEDRO OSINAGA MANUEL GALIANA
Y LA ACTUACION ESPECIAL DE **JOSE SUAREZ**

LOS JOVENES AMANTES (ADORO)
Un film de Benito Alazraki
FOTOGRAFIA DE LUIS CUADRADO EN EASTMANCOLOR
PRIMERA PRODUCCION DE CINEMATOGRAFICA PELIMEX, S.A.

ESTRENO MARTES



¡TRES ULTIMOS DIAS!
¡QUE MUERTOS MAS DIVERTIDOS!
ORBITA MORTAL

su parcela por solo **225 pts. m.²**

... Y ADEMAS FINANCIAMOS SU CHALET

ZONAS HOTELERAS
APARTAMENTOS
SOLARES
FACILIDADES DE PAGO

CALLES ASFALTADAS
AGUA CANALIZADA
REDES ELECTRICIDAD SUBTERRANEAS
ALUMBRADO PUBLICO
PUERTO DEPORTIVO EN PROYECTO

URBANIZACION SAN PEDRO



BAHIA DE ALCUDIA (la mejor zona de pesca de Mallorca)

GONZALEZ: Plaza Mayor, 45-2ª-Tel. 213188. Palma

¡ GANE MUCHO DINERO !

CRIANDO CHINGILLAS EN SU PROPIO DOMICILIO

THEY CHINGILLA AMERICANA SL.

GARANTIZA bajo contrato:

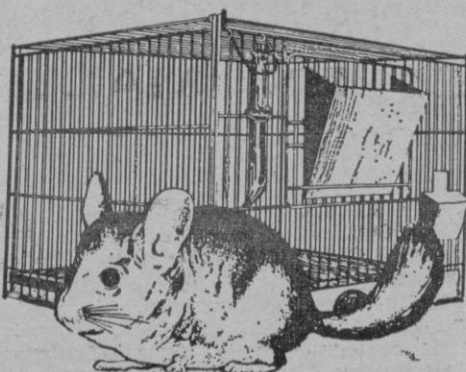
- * Recogida de crías en su domicilio * Seguro de vida por tiempo indefinido
- * Seguro de fecundidad indefinido * INSTALACION Y ASISTENCIA TECNICA GRATUITA
- COMPRAMOS TODA SU PRODUCCION

THEY CHINGILLA AMERICANA
General Aranda, 20-Bajo - VIGO

Nombre: _____
Dirección: _____
Localidad: _____ Teléfono: _____

representantes en toda España

← **PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO** • JOYAS QUE SE MULTIPLICAN



LLEGO UN NUMEROSO GRUPO DE HINCHAS DEL CAGLIARI, QUE HARA TURISMO, Y VERA, EN MADRID, EL PARTIDO



AEROPUERTO

SE CREE QUE ESTE SERA EL ULTIMO FIN DE SEMANA, IMPORTANTE, DE 1970

No sé si los viernes deben ir aparte de todos los demás días. Digamos, separados de los otros días laborables. E igualmente, distantes de los fines de semana. Porque resulta que ni son tan tranquilos como los primeros, ni tienen el espíritu de los segundos.

Por ejemplo ayer. Durante varias oportunidades vi que el día se iluminaba. No por el sol, que no faltó en muchas horas, sino por el tráfico, que por momentos pareció que era el comienzo de algo mejor. Pero siempre se quedaba en la puerta esa esperanza de ver un enorme ajeteo.

De todas maneras, la ventaja del viernes, sobre jueves o martes,

o cualquiera de sus compañeros de labores, es notoria. En otros días, no hay ni esos atisbos de buen tráfico que vi ayer, y no solamente en una o dos ocasiones, sino en muchas.

HINCHAS

Procedente de Cagliari, Cerdeña, llegaron sesenta y cinco forofos del equipo Cagliari, campeón de Italia, que como ustedes saben jugará en Madrid, frente al Atlético.

Pero no se trata de que estos señores hayan equivocado la ruta, y en vez de ir a la capital hayan venido a nuestra isla. Sino que además de ver fútbol, quieren hacer turismo.

EXCURSION

Sobre las doce y cuarenta y cinco, llegó un avión de Itavia, procedente de Cagliari, como les digo. En él venían los hinchas del equipo de esa ciudad, quienes además, pertenecen a la Central Eléctrica de la isla, y que están agrupados en una especie de Peña Cultural Deportiva.

Estos señores fueron recibidos por D. Francisco Martín, delegado de la Sit, con residencia en Madrid, quien se había desplazado de la capital, especialmente, para recibirlos. Así como por el señor Aguiló de Viajes Cevasa, y otras personas más.

Durante las veintitantas horas que dure su estancia en la isla, harán algunas excursiones y paseos —o tal vez ya han realizado ese programa— y hoy por la noche, en vuelos regulares de Iberia se dirigirán a la Península.

UNA SEMANA

Los hinchas del Cagliari, visitarán Barcelona, Monasterio de Montserrat, Zaragoza y finalmente, Madrid, verán el partido, y el viernes emprenderán viaje de regreso a su isla.

Se trata de un completísimo recorrido, so pretexto del fútbol. Y, en cuanto a los pasajeros que integran este grupo, no se puede decir que todos sean jóvenes con aspecto de haber practicado alguna vez este deporte. También hay señoras. Señores muy mayores. De todo, como ocurre en un Estadio, por ejemplo.

FIESTA

Ya les venía diciendo desde muchos días antes, que este mes, y sobre todo esta quincena, es la de las despedidas. La de la cordialidad y la camaradería, una vez finalizada la dura temporada de verano. Han sido muchas las compañías de aviación y las agencias de viajes que han ofrecido esta clase de agasajos o fiestas. Y aún son varias las que quedan por hacerlo.

Esta noche, en el hotel Meliá Mallorca, GUT Reisen y Viajes Imperial, ofrecerán una cena "con motivo de la terminación de la temporada Turística 1970". Esta cena, está dirigida a los colaboradores y amigos. La invitación está firmada por los señores D. Johannes Fertig; Warl Heinz Helbing y Cristóbal Ferrer.

MAS FUTBOL

Mientras unos vienen otros van. Así como una gran cantidad de entusiastas seguidores del Cagliari se desplazarán hasta Madrid, el próximo jueves, y un grupo de sesenta y cinco personas, ha salido de esa isla con el mismo pretexto y hará algo de turismo en los días que faltan para esa fecha. El próximo miércoles, día cuatro, saldrá de Palma un vuelo de Spantax, primero con destino a Barcelona, donde recogerá forofos del Barcelona, que transportará hasta Torino.

Los hinchas del Barça se conformarán con ver el partido. Porque una vez finalizado, se dirigirán al campo de aviación para embarcar y volver lo más pronto posible a su ciudad.

MEMORCA

Ayer estuve hablando con el señor Gisbert, delegado de Viajes Barceló en Menorca.

Me ha parecido de sumo interés todo lo que me ha contado, con relación a la vecina isla, y he considerado que merece ser destacado todo lo que el señor Gisbert me contó. Por eso, les prometo escribir esta charla, sostenida en uno de los bares del aeropuerto, dentro de muy pocos días.

ULTIMO

Este ha de ser, posiblemente, el último fin de semana, con sabor a "fin de semana". Después, entramos en la zona de la temporada baja, y ya todo cambiará.

Además, este fin de semana, tiene la característica, que está a caballo de dos meses. Octubre, que aún se siente incorporado dentro del término temporada de verano. Y noviembre que es el prótico de la otra temporada, la pobre.

Veremos qué resulta de esta combinación. Para muchos, el hecho de ser el fin de un mes, no muy importante, pero tampoco, de despreciar, determinará que haya un tráfico hasta superior al del fin de semana anterior. Creo que esa incógnita se despejará solamente al final del domingo.

RUMOR

Se habla con insistencia, que así como ahora tenemos turistas británicos que vienen por tres mil y pico de pesetas a pasar cuatro días, dentro de pocos meses tendremos turistas de otras nacionalidades, también a precios que van muy bien hasta para los bolsillos pobres.

Al decir unos cuantos meses, no sé si se trata de dos o de diez, lo cual significaría pensar en el próximo año. Pero lo interesante, es que ya se habla en este sentido.

Hasta mañana.

COCO MENESES

COOPERATIVA SINDICAL DE VIVIENDAS DE TRABAJADORES DE BALEARES

CONCURSO CONSTRUCCION CATORCE VIVIENDAS SUBVENCIONADAS

Se convoca CONCURSO para la adjudicación de las OBRAS DE CONSTRUCCION DE CATORCE VIVIENDAS Y LOCALES COMERCIALES, cuyo importe se estima en 6.809.392 ptas., en la localidad de Alaró, estando a disposición de las empresas interesadas la documentación correspondiente, en las oficinas de la Cooperativa, Delegación de Sindicatos, calle Matías Montero, n.º 11, 2.º, durante todos los días laborables, excepto sábados, de 17 a 20 horas, a partir del día 2 del próximo mes de Noviembre. EL PLAZO DE ADMISION DE PROPOSICIONES TERMINARÁ A LAS 19 HORAS DEL DIA 12 DE NOVIEMBRE DE 1970. Los gastos del presente anuncio serán a cargo de la empresa adjudicataria.

CLARKSON HOLIDAYS, TRAERA PASAJEROS A 18 LIBRAS ESTERLINAS, INCLUIDAS LAS EXCURSIONES

D. Antonio Araujo, cuenta que su agencia mantendrá doce vuelos semanales, durante el invierno

Una de las agencias de viajes que más movimiento ha tenido en el último verano, y que continuará manteniendo su tráfico en invierno, aunque atenuado, como es lógico, es Clarkson's Holidays, que ayer, justamente, despachó a su último grupo de pasajeros de verano, y ha comenzado a trabajar, solamente, con viajeros de invierno.

El señor don Antonio Araujo, de dicha agencia, nos habla muy entusiasmado, tanto de lo sucedido en el verano, cuanto de lo previsto para este invierno.

—Hemos movilizad 70 mil pasajeros, entre Inglaterra y Mallorca —nos cuenta— y tenemos una interesante programación para este invierno.

Clarkson, que cuenta con un numeroso grupo de guías, y que trabaja con varios hoteles de la isla, contará en estos meses del invierno, nada menos que con doce vuelos. El señor Araujo, nos da el detalle de esta cifra.

—Los viernes serán los días que mantendremos más comunicación con Inglaterra. Tendremos esos días, seis vuelos. Mientras que los sábados llegaremos a cuatro vuelos, y los lunes, sumaremos un par de vuelos. Totalizando a la semana, doce.

Los vuelos de Clarkson, realizados en su totalidad por Dan-Air Court Lines, la compañía de aviación que se ha hecho muy conocida, por los colores con que están pintados sus aparatos, por la decoración interior y por la pintoresca vestimenta de las azafatas, proceden de los aeropuertos de Luton, Bristol, Manchester y Gatwick.

—También contamos con pasajeros que pasan tres y cuatro semanas en la isla. Porque la mayoría permanecen entre una y dos. Y esperamos, pronto, traer una elevada cantidad de turistas por cuatro días.

Ante esta noticia, insistimos, para conocer más detalles. Pues, justamente, es una de las conversaciones que en el ambiente turístico, está de moda.



—Si esperamos traer para febrero turistas a dieciocho libras. En este precio están incluidas, además del viaje y el alojamiento, por cuatro días, las excursiones. Esto representará unos 10.000 turistas más.

Dieciocho libras equivale, pesetas más, pesetas menos, a tres mil docientos. Esto es lo que costará a cada viajero de Clarkson, su estancia en la isla. Y, además, podrá realizar dos excursiones, sin tener que añadir nada sobre el precio mencionado.

Serán dos excursiones. Una a las cuevas, y otra a Valldemosa. Estamos seguros de que nuestra clientela responderá ante este ofrecimiento.

El señor Araujo se muestra muy contento del rendimiento que ha tenido su agencia de viajes en el verano. Se felicita de no haber tenido retrasos, y de que todo haya resultado bien y a gusto del cliente.

—Tenemos que estar muy agradecidos a todas las personas que han colaborado con nosotros. A las autoridades del aeropuerto. En fin, a todos. Porque la temporada ha dado excelentes resultados.

JEFATURA PROVINCIAL DE CARRETERAS

(BALEARES)

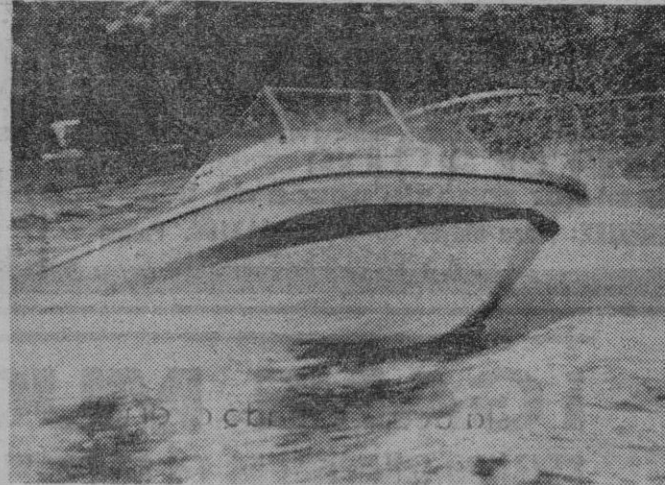
AVISO

ACCESOS AL AEROPUERTO

Se pone en conocimiento del público que, con motivo de las obras de cerramiento de los terrenos expropiados por el Ministerio del Aire para la construcción de la segunda pista de vuelo del Aeropuerto de Palma, a partir de las 8 horas de la mañana del próximo lunes día dos de noviembre se podrá acceder a dicho Aeropuerto únicamente a través de la Autopista de Palma al Aeropuerto. Los viajeros procedentes de la Carretera de Manacor podrán utilizar el C. V. n.º 536 (frente a Son Ferriol) hasta el enlace del Coll de'n Rebassa y los procedentes de la Carretera de Santanyi el C. V. n.º 225 (Camino de la Acequia o de Sa Siquia). Se ha dispuesto la pertinente señalización.

Palma, 30 de octubre de 1970
EL INGENIERO JEFE

«MINI-CRUCERO» de BORRAS



Rompiendo las olas a treinta millas a la hora; esquiando en la bahía; tomando una siestecita en su amplia cabina, o pasando la noche bajo la luna; pescando cómodamente sentado o tomando el sol tumbado en su amplia bañera. De todas maneras toda la familia puede disfrutar de esta barca verdaderamente «hacetedo». Todo de esto a un precio tan bajo que le sorprenderá. Casco de poliéster reforzado que carece de entretenimiento; marinera como sólo puede ser un «Deep-V», completamente INSUMERGIBLE, dos literas de 1,90 m., tapizado y alfombrado; eslora 5,20 m., motor SEAT marinizado con recambios por todas partes de España. Marcha de crucero 24 mph.

Admitimos cambios Damos facilidades
Véalo y compruébelo ahora en P.º Pollensa

CONSTRUCCIONES BORRAS

NAO VICTORIA, 26 PUERTO POLLENSA Tel. 245

La liquidadora del mueble

HEROES DE MANACOR, 123

HACE LA SEMANA DEL TAQUILLON

— FIJESE EN ESTOS PRECIOS —

TAQUILLON 130 cm. con puertas y 2 cajones 1.900'-

> 130 >> 1 puerta y 4 cajones 1.900'-

> 90 >> puertas y 2 cajones 1.200'-

> 80 >> puertas y 2 cajones 1.100'-

Y

Cuadros tela óleos 150 x 70 1.200'-

> > > 130 x 60 985'-

> > > 100 x 50 785'-

CONTINUAMOS LIQUIDANDO TODA CLASE DE MUEBLES Y CUADROS A PRECIOS DE MERCADO COMUN

SIEMPRE EN...

HEROES DE MANACOR, 123



Si él diseñara un coche, insistiría en estabilidad a toda prueba.

Quien está acostumbrado a tomar curvas a todo gas, exige suspensión de primera. Pues el 1200 se lo da hecho.

Tracción delantera, barras estabilizadoras y de torsión trabajan coordinadas para darle el mejor agarre a la carretera. Ningún otro coche en su categoría de precio tiene un sistema tan seguro.

Para completar estos adelantos técnicos, el 1200 ofrece nuevos toques de lujo

y comodidad: Asientos delanteros reclinables. Techos y pilares interiores tapizados con vinilo perforado. Asideros sobre las puertas. Luces intermitentes en las aletas delanteras. Encendedor que nunca falla. Llave en la



guantero y doble bocina. Embellecedores de ruedas y espejo retrovisor exterior. Todo eso como equipo de serie.

Una vez más, gracias por habernos dicho cómo quería su coche.



Simca · Barreiros · Dodge

Simca 1200: el coche que usted diseñaría

BUENOS DIAS

La «mujer-objeto»

CUANDO, escrito en algún papel, me cae bajo los ojos eso de la «mujer-objeto», de golpe, pienso en un balancín. ¿Por qué? No lo sé...

Mi abuela tenía un balancín, en el que hacía sus buenas siestas. ¿Era una «mujer-objeto» mi abuela? Si lo fue, nunca se refirió a ello. Claro que por aquel tiempo las mujeres no habían alcanzado el estadio de «mujer-objeto». Según los manuales de la época eran «hacendosas», «frivolos», «echadas a perder por los hombres», «pomos», «sucias», «limpismas», «coquetas», «fieles», «frias» y «recelosas», «cachonditas», «cariñosas»... en fin, eran muchísimas cosas. Ahora, enormes parcelas de lo femenino en el mundo actual, lo único que no quieren ser es «mujeres-objeto». Lo que me parece muy bien. (La frase «mujer-objeto», ustedes lo saben de sobra, pero lo repetiré para cierta amiga mía que es una despistada y siempre llega tarde a todo, quiere decir que la mujer actual reclama la atención del hombre por algo más que lo dirigido, sencillamente a los deseos carnales que ella alborota frente a lo masculino. La mujer reclama sus derechos a ser considerada un ser humano y no algo que uno se lleva de paseo, de vez en vez, para luego dejarla tirada en la cocina y al cuidado de los niños que gritan en la habitación de al lado...)

Lo que me pregunto, ahora mismo, es cuánto tardaremos los hombres en convertirnos en «hombres-objeto». El asunto se está poniendo delicado. Los papeles, periódicos y revistas, de fuera del país, y, timidamente, los nuestros, ya comienzan a insertar grandes anuncios de tios —tios que deben ser muy guapos o atractivos, pues para eso los eligen— en calzoncillos. Para anunciar unos calcetines, un desodorante, una pasta dentífrica o un coche descapotable, la propaganda va y te clava la imagen de un fulano en paños menores.

¿A quién va dirigida esa propaganda? Es una pregunta tonta. Esa propaganda, apoyada sobre mozos en paños menores, está planeada para que resulte atractiva para la mujer. A mí, sin llegar a ofenderme —que uno es todo lo contrario de un puritano— me da como un poquito de sonrojo, un cierto y curioso pudor ver esas fotos. Salgo del trance diciéndome que «esos muchachos, retratados a la hora de desvestirse, a lo mejor son chicos que se pagan sus estudios haciendo de modelos y que, en este mundo —más cornadas da el hambre—, cada uno se las compone como puede para ganarse la vida.

Ahora bien, lo que me viene extrañando bastante, es que nadie, por ahora, se haya quejado, desde ningún punto de vista, de ese lanzamiento, evidentemente erótico, de lo masculino. ¿Se cambiarán totalmente los papeles, iremos nosotros, (1) os hombres, a sustituir a las mozas en el capítulo de lo que es apete-

cible, irresistible, casi apasionante? No sé qué contestar. De un lado me parece bien, muy bien, que la mujer se niegue a seguir siendo, únicamente, un ser apetecible —digo «únicamente», que deje de serlo y se transforme en «otra cosa» también me parece grave— de cara al varón, pero que éste vaya sustituyendo a la hembra en la propaganda, no creo que sea una solución discreta, una solución que solucione nada, que arregle, quiero decir algo que valga la pena arreglar. Es un cambio de papeles que, una vez más, me parece —entre otras cosas— otra pérdida lamentable de tiempo.

Las hechuras femeninas del balancín... Me sigo preguntando si mi abuela se consideraría a sí misma una «mujer-objeto». Ella lo que sí



explicaba era que una mujer tenía sus trucos para poner a un hombre fuera de sí mismo y hacer de él lo que le diera la gana.

Otros tiempos. De vivir ahora mi abuela a lo mejor hubiera arrinconado el balancín y también estaría en las filas arduamente combativas de las que no quieren seguir siendo algo así como un pecado y nada más que un pecado.

Pero, compañeros, ¿qué hacemos con el asunto de los que se retratan en calzoncillos?

Juan BONET

(1) Bueno «nosotros» ya no estamos para ciertas exhibiciones...

DIGANOS Vd. ¿IGO

En la Residencia Sanitaria de Son Dureta ayer, se celebró el acto de inauguración de Curso Escolar de la Escuela de A. T. S. femeninos. Aprovechamos la oportunidad para dialogar un poco con la Enfermera Jefe de la Escuela, señorita María Angeles Rey, que dicho sea de paso es un fenómeno de simpatía y cordialidad.

—Yo le contestaré a todo lo que usted quiera, pero tiene que ser rápidamente, pues ya ve que hoy andamos algo apuradillas.

—Rápidos como el mejor chófer de ambulancia de la Residencia... ¿En qué año fue fundada la Escuela?

—En 1961, con un sólo curso de diecisiete alumnas... A los tres años se culminó la primera promoción y luego quedó clausurada la Escuela durante un año. La reapertura tuvo lugar en 1964, con

quince alumnas, y ya, ininterrumpidamente, hasta hoy... Al principio costó mucho crear ambiente, pero en la actualidad el número de aspirantes sobrepasa en mucho el cupo establecido por la Escuela, elevado a veinticinco alumnas por curso.

—¿Cuántas muchachas se matricularon para el nuevo curso de ingreso?

—Setenta.

—¿Cuántas enfermeras graduadas ha dado ya la Escuela?

—A un promedio de diecisiete, en las cinco promociones deben ser... Unas ochenta y cinco.

—¿Cuántas se quedan aquí y cuántas marchan a prestar servicio a otros centros?

—Se quedan, según un cálculo rápido, algo más del cincuenta por ciento... Muchas se van para ampliar estudios en especialidades.

Coplas sin Malicia

«DON JUAN» no acude a la cita

Es ya público y notorio que en diversas capitales dan funciones teatrales, poniendo «Don Juan Tenorio».

Y mucho nos maravilla, y hasta nos duele en el alma, el no ver llegar a Palma al «Burlador de Sevilla».

Palma, la de los galanes que llenan nuestros estios; de playas y de amórbos, de suecas y de «don Juanes».

Aunque aquí el Tenorio cuenta con alumnos a millares, en los palmasanos lares «Don Juan» no se representa.

¿Cuál puede ser la razón?, a un «picador» preguntamos. Y de su boca escuchamos la siguiente explicación:

Lo que aquel «Don Juan» hacía, sin espada y sin plumero lo hace aquí, día tras día, el más pobre camarero.

GIL ARRIBATO

LA PRENSA...



—Yo estoy por la libertad de Prensa, si la Prensa es mía...

(De «Arriba»)

CARTAS

«ENVENENADAS»

LONDRES. — La Policía investiga una campaña llevada a cabo por un grupo de supuestos anarquistas, que envían cartas «envenenadas» a los miembros de la alta sociedad.

La última de estas cartas fue recibida por William Martin, jefe superior de la Policía del con-

dado de Devon, cuya hija Elizabeth, se casará mañana con el hijo del ex ministro conservador Duncan Sandys.

Varios policías se mezclaron entre los quinientos invitados a la boda a la que asistirá Lady Spencer Churchill y el embajador británico, en París, Christopher Soames.

Familias importantes de Londres, Manchester y del Gloucestershire, han recibido mensajes similares.

(De las agencias)

AMAR.

«ES MAS FACIL AMAR A TODAS LAS MUJERES QUE AMAR A UNA SOLA».

(E. Rey)

VERSOS.

«¿CREES QUE SI LAURA HUBIERA SIDO LA ESPOSA DE PETRARCA, ESTE HUBIERA ESCRITO SONETOS TODA SU VIDA?»

(L. Byron)

LO CURA CASI TODO

LIMA. — Una planta, originaria del valle del Cáucaso (Unión Soviética), que tiene veintitrés vitaminas y minerales, es cultivada con éxito en el distrito limeño de Surco por el japonés Manuel Zentetu Oshiro, experto en hierbas medicinales.

La planta se llama Confrey y está considerada como «milagrosa» por que, según Zentetu, cura casi toda clase de enfermedades, a veces hasta las dolencias rebeldes, como el cáncer, úlceras, asma, arteriosclerosis, diabetes... «También sirve —añade— para abrir el apetito, regular el sistema nervioso, cicatrizar heridas y eliminar los efectos de la resaca a consecuencia de un exceso de alcohol».

Este vegetal se conoce como «leche verde» en Japón, «hoja mágica» en la Unión Soviética.

El Confrey proviene de las montañas del Cáucaso y del Estado de Arzobayan, donde son frecuentes los casos de longevidad extraordinaria.

DOS TONELADAS EN ORBITA

WASHINGTON. — La agencia espacial norteamericana anunció ayer el lanzamiento al espacio del telescopio más grande jamás puesto en órbita para investigar el pasado de las estrellas.

El telescopio, que viajaba a bordo de una nave espacial de más de dos toneladas de peso, tendrá unos siete metros de largo y 96,5 centímetros de diámetro.

La nave que será lanzada al espacio el 17 de noviembre, será puesta en órbita a una distancia de 700 kilómetros de la Tierra.

El telescopio tendrá como misión observar la luz invisible ultravioleta que emiten las estrellas más jóvenes en las profundidades del universo.

(Agencias)

Sucedio hace 100 años

31 OCTUBRE DE 1870

Leemos en el «Diario de Palma»:
★ Alcaldía Popular de Palma. — Teniendo en consideración las actuales circunstancias sanitarias de esta capital, he dispuesto que los días 1 y 2 del próximo noviembre, Fiesta de Todos los Santos y Conmemoración de los Fieles Difuntos, sigan cerradas las puertas de los cementerios de esta ciudad, prohibiéndose al vecindario la entrada en ellos, a menos que no sea para asuntos especiales de servicio público. Lo que se anuncia para el debido conocimiento. Palma, 29 octubre de 1870. Rafael Manera.



★ Nota de los atacados, fallecidos y curados de la fiebre amarilla desde las doce del día 28 a igual hora del día 29 de octubre de 1870. Existencia hasta el día 28: 45. Invadidos el 29: 4. Curados 1. Existencia para el día 30: 48 enfermos de dicha enfermedad, llamada fiebre amarilla.

★ Hoy tenemos noticia de haber ocurrido algunas invasiones en puntos de esta ciudad.

★ Según datos publicados por nuestro colega «El Progreso» resulta que desde el día 20 hasta el 28 habían entrado en el hospital de Ca l'Ardiaca, 24 hombres y 16 mujeres enfermos. De los 27 restantes hay curados 7, convalecientes 6, y dos en estado muy grave, 7 cuyo resultado no se podía todavía pronosticar y los demás siguen en un estado bastante satisfactorio.

★ El fin del mes de octubre nos infunde lisonjeras esperanzas pues sabido es que durante el mes de noviembre se desarrollan frios más o menos intensos y que estos pueden destruir el contagio de la enfermedad reinante. Recordaremos los principales medidas que estorban el desenvolvimiento del tifus icterodes dejando aparte las desinfecciones que nos merecen todo el apoyo: Primera. Que los alimentos y bebidas sean excelentes y se usen de un modo moderado. Segunda: Que se eviten los disgustos y las pasiones deprimentes, procurándose siempre el descanso moral y material. Tercera: Que no se expongan los individuos a las insolaciones y que tampoco se duerma a la intemperie. Cuarta: Que no se hagan marchas muy largas. Quinta: Que no se madrugue mucho, ni se exponga el cuerpo al fresco de la mañana y al relente de la noche, lo que es muy interesante en un país húmedo, como es el de Mallorca. Sexta: Que el abrigo sea regular y proporcionado a la estación con el objeto de que exista el oportuno equilibrio y armonía entre las funciones de la vida.

ESEA

EDITORIAL

Un sugestivo camino a recorrer

AHORA estamos ocupados en la importante e imprescindible labor de consolidación, según las acertadas pautas señaladas por la memorable «II Asamblea Provincial de Turismo». Estamos en importantes obras de infraestructuras; acarreamiento de aguas, saneamiento, alcantarillado, mejoras en aeropuerto, carreteras, etc. No obstante, con ser esto muchísimo, si «solamente» nos ocupásemos de esto en los cinco o seis años que se requerirán como mínimo... corremos el riesgo de que otros aspectos no menos fundamentales de nuestra situación turística se agraven y por tanto adquieran una cada vez más difícil solución.

Principalmente nos referimos al grado de participación extranjera en nuestra industria turística, a la progresiva caída de precios, a la posible saturación hotelera y de otras actividades y empresas turísticas a cargo de una casi incontestable iniciativa privada, a la que de un modo u otro debe someterse a unos cauces orientadores e incluso de planificación.

Es todo un vasto y sugestivo problema por resolver que a diferencia del programa de infraestructuras no requiere grandes inversiones de capital, sino más bien de atención y dedicación, de programa y de normas. Es por esto que nosotros pensamos —modestamente— que puede perfectamente simularse una senda labor con la primera.

Este programa podría apoyarse en aspiraciones y realizaciones a escala nacional una, y a escala provincial y regional otras. Entre las primeras, pedir del Estado que

efectivamente se realice una investigación sobre el grado de participación extranjera, y tras ella, la consiguiente ordenación tendiente a poner las cosas en su justo término y a limitar aquellas participaciones que, directas o camufladas, desvían hacia manos extrañas lo más sustancioso de los beneficios turísticos. Igualmente solicitar la fuerte subvención a base de créditos a largo plazo y a módico interés, para nuestra industria hotelera que sufre los males de la descapitalización, y que se halle hipotecada por los «adelantos» de los mayoristas extranjeros.

Al mismo tiempo, contener la expansión hotelera a base de exigir todos y cada uno de los requisitos legales y administrativos, habidos y por haber, para la erección de nuevas industrias de hospedaje en nuestro solar. Con un criterio sanamente realista, veremos que no es necesario acudir a leyes que impidan taxativamente este desarrollo

de la iniciativa privada. Bastaría sencillamente con exigir lo que ya está legislado.

Paralelamente a una subvención para el saneamiento económico de nuestros hoteles ya existentes e hipotecados por los «tours-operators», la política crediticia del futuro debiera a nuestro entender dedicarse solamente a quienes fueran a construir hoteles de por lo menos cuatro estrellas, o realizar las reformas necesarias para que su establecimiento ascendiera a categorías superiores.

Del mismo modo, y de nuevo a escala nacional, apoyar y solicitar la puesta en marcha de los proyectados «tours operators» nacionales y la gran compañía «charter» nacional que España requiere, para comenzar a ser ella misma no sólo país receptor del turismo, sino también empresa propia del movimiento turístico. Es decir, entrar nosotros también, como uno más, si se quiere, en el mundo de los intermediarios.

Finalmente, toda una serie de medidas específicamente dedicadas a elevar el nivel de nuestra clientela, aun sin despreñar ni muchos menos los grandes contingentes que ahora atraemos. Entre estas medidas, bien podrían figurar: a) promoción e intensificación del llamado «turismo de congresos,

asambleas y conveniones» que requiere antes que nada una solución ecuménica y definitiva para nuestro Palacio de Congresos; b) creación de toda una serie de alicientes de fuera de temporada, de altura y prestigio. Por ejemplo, grandes conciertos y espectáculos en nuestro «Auditorium»; temporada de deportes de invierno (deportes de mar, hípicas, golf, ajedrez, bríge, tenis, etc.); intensiva campaña de propaganda sobre las excelencias del invierno en Mallorca; y en fin, la debida programación de todo ello con por lo menos un año de antelación, y la correspondiente difusión internacional de este programa.

Y también, fomentar las empresas turísticas que acarreen el turismo de categoría: los campos de golf reglamentarios, los puertos deportivos (a los que dedicamos uno de nuestros recientes editoriales) y otros.

Finalmente, una hábil e intensa campaña propagandística dando relieve a las personalidades que nos visitan, cursando tentadoras invitaciones a esas personas que están en el candelero de la actualidad mundial, así como a los que mueven los resortes de los grandes medios internacionales de difusión.

Como puede verse, y en líneas generales de modo de resumen de todo este haz de sugerencias (a las que podríamos añadir otras muchas) la labor que a nuestro entender se impone se encierra en dos áreas y grandes líneas programáticas: primero, sanear económicamente y hacer verdaderamente «nuestra» la fuente de riqueza; segundo, una vez liberalizada, aumentar su prestigio y su categoría. Es decir, hacerla valer. Hacernos cotizar, dicho de otro modo. Que si hasta ahora no hemos podido, apuntado queda una vez más a qué y a quiénes se debe.

DE CAL Y DE ARENA

SENCILLAMENTE, TRAGICO

El irreparable suceso del niño de dos años de edad arrollado y muerto en la mañana de ayer en la Calle Teniente Lizasoain, tiene una secuela que seguramente no figurará en las crónicas correspondientes, pero que quisiéramos reseñar aquí. Con la criatura sangrante y aún palpante en sus brazos, el padre y algunos vecinos hicieron señas a los coches para que se detuvieran con el fin de llevar urgentemente al niño a una clínica. Pues bien; pasaron hasta diez coches, diez, sin que ninguno se detuviera. Esto ya no es ni de cal ni de arena. Es, sencillamente, para echarse a llorar.

FUMIGACION AEREA

Ultimamente, avionetas han esparcido insecticidas para combatir la temible «procecionaria» en algunos sectores de la zona costera de Levante. Casi inmediatamente se ha podido observar una gran cantidad de peces muertos en Cala Llombaga y Cala Llombars y otras calas de la zona fumigada. Un apicultor aficionado, a su vez, ha podido comprobar con desagradable sorpresa, que se le han muerto casi todas las abejas de su colmena. Pensamos pues, no sin cierta inquietud, si al igual que se ha hecho ya en otros países, no convendría revisar aquí los efectos nocivos del DDT u otros insecticidas similares.

MAS DIFICIL TODAVIA

Una persona que ocupa un destacado cargo en Mallorca, nos ha asegurado que casi el cuarenta por ciento de las urbanizaciones de la isla de un modo o de otro son realmente extranjeras. O bien «al detall», o bien «al por mayor» estamos vendiendo la Isla. Lo malo es que también el capital extranjero no sólo invierte. También especula. Y suma y sigue.

«RECIENT TOSTADOS»

Nos escribe una lectora para comentar: «hay una gran cantidad de productos en plástico o celofán, que aseguran de molde estar recién tostados, crujientes y tal. Luego la realidad es que el consumidor se encuentra con unas avellanas o cacahuetes o patatas fritas gomosas y húmedos, que no tienen nada de crujientes... ni de recientes». Y añade: «¿Cuántas peligrosas latas de conservas, principalmente de almejas o pescados, se almacenan indefinidamente en los estantes de tiendas y colmados? ¿sería aconsejable exigir por parte de Sanidad que constara en el envase una fecha de caducidad del producto, como en algunos fármacos?».

CUESTION DE «IDIOMAS»

Un lector, nos dice haber sido protagonista del siguiente «chascarrillo»: En un restaurante, «precisamente» un celler, pedimos en mallorquin una ración de «frit» y otros platos. El camarero con aire malhumorado (en broma quizás todavía hubiera tenido pase) nos replicó: «a mí, o me hablan en cristiano, o no entiendo». «Ya ve usted —prosigue el comunicante— que después de cincuenta y cinco años de hablar la lengua de mi tierra, me tengo que enterar por un mozalbete que mi idioma no es «cristiano». ¡Qué cosas!

NOS LO TEMIAMOS

Insinuábamos hace poco, que los títulos de algunas de las canciones presentadas a nuestro «Festival Internacional», «prometían» muchísimo. Apuntábamos —solamente guiados por el título— que a lo mejor la titulada «El Secuestro» iba a resultar una «boutade» de lo más discutible. Pues bien; parece ser que la letra de dicha canción —que está seleccionada para la primera gala— va a tener que experimentar ciertos cambios. Pues nada menos que viene a decir a uno le gustaría que secuestraran su avión para desviarle de su ruta y aterrizar en Mallorca. Y hasta aquí podíamos llegar, amigos. Los secuestros aéreos son demasiado trágicos y serios como para hacer su propaganda en canciones. Ni en broma, ni con Mallorca como destino.

TIENDAS DE ELECTRODOMESTICOS

Nos dice una amable lectora, que algunas tiendas de electrodomésticos de la Ciudad, tienen dependientes que no saben ni lo que venden. Especialmente algunas jovencitas que a la hora de despachar un televisor o una batidora están a lo mejor pensando en el novio o en las musarñas. «Por no advertirme la necesidad de adaptar uno de esos aparatos a la corriente de mi casa, al enchufarlo se han fundido los plomos y el aparato en cuestión se ha ido al garete». La lectora termina diciendo: «Y vaya usted luego a pedir responsabilidades. Le contestarán inevitablemente que la culpa es suya».

LA ULTIMA

Hemos leído en una agencia nacional de noticias, que familias de campesinos españoles pasarán vacaciones de invierno en residencias de Educación y Descanso de diversas provincias españolas, entre ellas, «Palma de Mallorca». Muy bien. Ahora resulta que C'an Picafort o Cala Ratjada son barriadas de Palma de Mallorca, a juzgar por dicha noticia. Pequeños detalles, si se quiere. Pero a los que, pese a la reiteración, no nos resignamos a acostumbrarnos.

MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES

RESULTA innegable que, en nuestros días, la Organización Sindical no podría desarrollar con eficacia las funciones que le son propias radicalmente al margen de la Administración. Está integrada con plenitud en el orden institucional, por supuesto, pero ello no significa que se encuentre inserta en dicha Administración. Es por ello que se hace preciso contar con unas fórmulas idóneas para establecer una intercomunicación justa, directa y sincera.

A ello atiende de forma especial el Proyecto de Ley Sindical que, informado por la Ponencia nombrada al efecto, ha pasado a la Comisión correspondiente, con la creación de la figura del Ministro de Relaciones Sindicales. Sería una mentalidad muy pobre la que pensara que sólo se trata de una simple modificación terminológica. En realidad, el paso de un jefe de la Organización que, a su vez, es Ministro del Gobierno, a un miembro de éste encargado de las Relaciones Sindicales, implica un contenido mucho más rico en aspiraciones y posibilidades.

Digamos, antes que nada, y para evitar innecesarias suspicacias de los que se ha llamado con acierto «los sofistas del no a todo», de los pseudo-profetas de la perfección, que algo semejante existe ya en otros muchos países, y que su experiencia es por demás positiva en este aspecto. La que ahora se introduce en España, desde la peculiar fisonomía de nuestro Sindicalismo, nos brinda una oportunidad eficaz de conseguir la relación más idónea entre los Sindicatos Nacionales y sus uniones y asociaciones con el Poder, representación, a esta instancia, por el Consejo de Ministros.

Y se logra ello, como apuntábamos antes era deseable, de una manera directa, ya que el Ministro será portavoz, interdicte y representante del Sindicalismo en dicho Consejo, y no mero intermediario ante el mismo. La Organización Sindical en cualquier enclave, habrá de actuar desde dentro de la Administración y no intentar derribarla, ya que ello, en la casi plena totalidad de los casos, significaría, a la par, su propia autodestrucción.

Hace unos días, el Secretario General de la Organización Sindical, Rodolfo Martín Villa, señalaba que «todo juego de equilibrios», y precisaba que «los sindicalismos de todo el mundo están pactando con sus Gobiernos; tratándose de unos y otros de dar el precio justo. Pues bien, la Ley Sindical, en estos términos, tiene que establecer cuál sea el precio justo de la intervención de los Sindicatos en el Estado y del Estado en los Sindicatos».

Se busca contar con una especie de norma de los vasos comunicantes que no determine un aislamiento que sería verdaderamente nefasto, sería una conexión máxima y permanente. Y así lo establece el

punto primero del artículo 31 del Proyecto al disponer que «el Ministro de Relaciones Sindicales es el órgano de comunicación entre el Gobierno y la Organización Sindical y los Sindicatos que integran», y reseñar después las funciones específicas que, junto a las generales nacidas en razón del cargo, le corresponden. Parece imposible hablar hoy

de un Estado libre y durable en el que las entidades sindicales no se sientan situadas dentro del «establishment». Y a todos estos conceptos responde con precisión la figura del Ministro de Relaciones Sindicales que viene a ratificar una experiencia española del más alto interés en la realidad sindicalista contemporánea.

PARTICIPACION EN LAS ELECCIONES

ES importante que el ciudadano medio se aperciba de la importancia que entrañan los actuales períodos electorales, en orden a la gradual perfección y eficacia que debe alcanzar la participación política de nuestra sociedad.

Se han convocado elecciones a Concejales y a Consejeros Locales del Movimiento, y aunque difieren en significado y buscan cada una de ellas sus propios objetivos, no cabe duda que del resultado de ambas dependerá en mucho la buena marcha de la política local.

Las elecciones municipales habrán de traer a los Ayuntamientos de pueblos y ciudades los mejores hombres, los ciudadanos más preparados para dirigir los múltiples negocios de la comunidad local. La enseñanza, la sanidad, la beneficencia, las obras públicas, la hacienda municipal, etc., etc., todas las diversas plataformas sobre las que se realiza la vida ciudadana precisan un control, dirección y cuidado que si bien parte del Ayuntamiento, no pueden ser eficaces si ese Ayuntamiento no está integrado por hombres inteligentes y, a la vez, honestos y con verdadero amor al pueblo.

Los Consejos Locales, por su parte, tienen como especial y directa misión cuidar de que el signo político del Movimiento —unidad, justicia social, defensa de las libertades públicas— no sea soslayado, ni olvidado, ni truco en sus respectivas demarcaciones. Los Consejos Locales, órganos colegiados del Movimiento, son los responsables de que en los pueblos o ciudades donde radiquen se cumpla por todos, de manera inteligente y leal, cuanto mandan y exigen nuestras Leyes Fundamentales. Han de vigilar para que ninguna transformación de las estructuras económicas, sociales o culturales, se realice al margen de las exigencias de la justicia social; han de promover la participación política, cuidar de que las juventudes se formen de acuerdo con los Principios del Movimiento, etc., etc.

Concejales y Consejeros Locales han de ser, pues, elegidos con cuidado y seriedad. El ciudadano no ha de otorgar su voto más que al candidato que a su recto e independiente juicio está mejor preparado para representar los intereses de la comunidad. Votar solo por cumplir el trámite y salir del paso representa un olvido o desprecio de los derechos y deberes ciudadanos. Hay que elegir y elegir bien. ¿Se ha pensado, hemos pensado todos, el mal que puede derivarse de elevar hasta los Ayuntamientos o los Consejos personas sin preparación, sin interés por la comunidad, sin una entenable y constante preocupación por el futuro político, económico y social de nuestros pueblos y ciudades?

Los ciudadanos electores tienen la palabra. Su participación debe ser clara, terminante, independiente, honesta y positiva.

ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA)

(Material aprobado por homologación del Laboratorio Central de Radiodifusión y Televisión)

INSTALACIONES GARANTIZADAS

Representante para BALEARES

Miguel Calvo Font

SAN MAGIN, 166. TEL. 23 20 28

PALMA



¿COMO VE AL "MALLORCA"?

D. José Barona Alcalá

Fue el pasado sábado cuando enviamos por correo —y algunos por conducto personal— los cuestionarios a los señores que pensamos entrevistar para esta sección de actualidad. El lunes, teníamos la primera respuesta: la de don José Barona Alcalá, que fue jugador y presidente del R.C.D. Mallorca. Pero no se ha seguido un orden cronológico. Hoy estimamos oportuno insertar el punto de vista de un hombre que conoce en fútbol en sus dos principales facetas, aunque por teléfono, el mismo lunes, antes de remitirnos el escrito, nos repitió: «¿Por qué me has elegido también a mí?». «Preferlo permanecer en el anonimato».

Le convenció su condición de ex-presidente.

La pregunta, ya saben, es una:

—¿COMO VE AL «MALLORCA»?

El señor Barona Alcalá opina así:

• La situación del Mallorca es crítica pero no desesperante. Creo que los que queremos al Club lo hacemos con falta de fe. Estoy convencido de que en estos momentos es cuando más ecuanimidad hay



que tener. Y lo puedo decir por mi experiencia de jugador, de presidente de comisión deportiva, de entrenador y de presidente. Falta serenidad.

• Me atrevo a rogar, desde el aficionado más modesto hasta el ex-presidente más querido y allegado al Club, que no se debe comentar desfavorablemente el mo-

mento actual del Mallorca, porque de estos comentarios lo que se hace es crear un clima de nerviosismo entre jugadores, entrenador y directivos. Es evidente que desde el último jugador hasta el directivo más modesto, pasando por los técnicos, desean que todo vaya bien.

• Hay directivos que tomarían una decisión y todos nosotros, desde fuera, sin pretenderlo, conseguimos que esta decisión, que tal vez pudiera ser acertada, no se haga. Entonces no veas el lío que se arma. Yo veo el mal principal del Club en que radica en una ciudad pequeña —en habitantes, no en categoría— y por lo tanto el Mallorca es muy del pueblo. Entonces, en tertulias de cafés y de más, todo el mundo opina a su manera y al ser tan pequeño el ambiente llega al seno del Mallorca. Para mi nadie tiene la culpa de ello. Es uno de los defectos principales.

• Hay que tener en cuenta también que ciudad de pocos habitantes, la prensa también trabaja un poco «presionada» indirectamente por el ambiente.

• Todos quieren que gane el Mallorca, de que vaya delante; pero también puedo decirte que una gran parte de los mismos se alegra cuando pierde. Es un fenómeno extraño que yo jamás podré comprender. La gente quiere al Mallorca. Sin embargo parece ser que los directivos son un grupo de señores que sirven de actores en una comedia teatral ante un público que es el espectador. Y estos señores, mas bien se sacrifican y se perjudican, sienten una afición, un amor a un Club, a cambio de ello pierden horas, gastan algún dinero y lo que es peor: tienen encima de sus cabezas la «espada de Damocles». Señores, de una vez y para siempre, seamos más serios si es verdad que queremos al Mallorca. Y por último, me agradaría insistir respecto a que el momento actual y por lo tanto hay que tener serenidad y más fe con la Directiva, con los técnicos impuestos por la misma y con los jugadores. Creo que no podemos obrar de otra forma si un día les elegimos.

Objetivo Curioso

UNICO DISCO EN ESPAÑA



Los aficionados —se cuentan a millares— al deporte hipico, acuden a «Son Pardo». Pueden ver este disco de precaución por circular trotones. Señal de tráfico bien justificada, como pueden ver en la parte de la izquierda. Como en Mallorca es el único lugar de España donde se celebran carreras de trotones, se trata de un disco único. Pero, aprovechando este detalle, algo queremos comentar del deporte hipico. Sin embargo, uno se siente acomplejado ante la técnica y formidable criterio, tantas veces admirado —y premiado— del entrañable amigo y compañero Pedro Cabrer «Centaurio». Pero como uno se siente osado, voy a contar una anécdota, que nada tiene que ver con nuestro hipódromo pero que habla de una «carrera de caballos sin caballos». ¡Estaría bueno que Pedro también se enterara de esta curiosidad a través de nuestra modesta pluma! Lean:

A fines de diciembre de 1967 se hallaban temporalmente prohibidas en Inglaterra las carreras de caballos, como consecuencia de una pavorosa epizootia de fiebre aftosa que diezmo las existencias ganaderas de dicho país.

Sin embargo, como los «catedráticos» ingleses parecen tanto o más fanáticos que los argentinos, tuvo muy buena acogida una original iniciativa del diario vespertino «Evening Standard», tendiente a hacer disputar una carrera por medio de una computadora electrónica.

Se organizó así una carrera teórica con la participación de 19 competidores sobre una distancia de 4.023 metros.

La computadora, instalada en una dependencia de la Universidad de Londres, se «alimenta» con toda la información disponible (o sea, más o menos, todo lo que un aficionado estudia y analiza antes de arriesgar su apuesta): datos sobre los caballos y sus respectivas «performances», tanto de entrenamiento como de competencias reales, sobre los correspondientes jockeys, sobre los preparadores de los caballos, etcétera.

La descripción detallada de esta «carrera fantasma» —basada en los datos que incesantemente iba suministrando la computadora a lo largo de la imaginaria competencia— estuvo a cargo de dos destacados comentaristas de turf que, al parecer, lograron imprimir tal emoción y realismo a su relato, que los oyentes creían estar escuchando una carrera verdadera.

Mediante una resuelta atropellada en los últimos tramos del recorrido, logró imponerse en la hipotética carrera el caballo «Arctic Sunset», que no era el favorito, pues las apuestas estaban en su contra en la proporción de 6 a 1. Segundo «llegó» el favorito «Mazo» y tercero «San Angelo», que seguía a «Mazo» en las preferencias del público.

Se dice que los apostadores arriesgaron importantes sumas y que los tomadores de apuestas pagaron religiosamente, a los ganadores.

(Foto: Lorenzo Ripoll)



INCOGNITA ANTE EL SANTANDER - MALLORCA

Mañana jugará el Mallorca un encuentro trascendental, en Santander. No solo por el valor que puedan tener los puntos —que a lo mejor en la última jornada resultan intrascendentes— sino por las consecuencias que podría tener una derrota más. Es casi seguro que, de producirse un resultado desfavorable, se produzca un relevo importante. Pero en estos momentos todos los aficionados parecen partidarios de que, salvo que varíe el nivel actual del equipo, se registren más relevos.

Antes contaremos el momento de forma y juego del Santander, que solo ha marcado cinco goles, pero que también solo ha encajado ocho. Se encuentra con dos negativos. El pasado domingo, jugó en Valdecas. Se da la curiosidad de calendario de que los adversarios del Rayo Vallecano en la jornada siguiente se enfrentan al Mallorca.

R. La Torre cuenta del Santander:

«Confirmó lo esperado en cuanto a calidad. En ningún momento pesó el desarrollo del encuentro. Hubo buen fútbol y deseos de triunfo en ambos contendientes. Las dos fases fueron bien distintas. En la primera, el Santander mostró mejor calidad en sus acciones, y hasta ejerció mayor dominio. Y, sin embargo, llegaron al descanso con dos goles en con-

tra, que al final serían los únicos del partido. Fueron dos goles recibidos más por sorpresa que por méritos del Rayo.

En la continuación fue el Rayo el mejor. Entonces el Santander se mostró más agotado, lo que dio facilidad al mando rayista. En este tiempo pudo y debió haber movido en el marcador, favorable al conjunto local. En pocas ocasiones hemos visto tantas oportunidades de gol desperdiciadas como las que tuvo ayer el Rayo en los segundos cuarenta y cinco minutos del juego.

El Rayo, sin hacer un gran partido, dejó sentada amplia superioridad. Su buen fútbol, aunque fuese a ráfagas, no señaló en ningún momento incertidumbre para un resultado sorpresa. En el primer tiempo su juego, más desnivelado e impreciso, le llevó a ser dominado por un Santander más acertado en la contención y en la ofensiva.

El «histórico» Racing de Santander causó una buena impresión. Aunque salió derrotado, dejó patente una excelente calidad en sus acciones constructivas y también acierto en el marcaje de los hombres clave del Rayo. Su táctica, cierta y eficaz en el cierre de huecos, con apoyo total en sus líneas, fue acertada. Sus contraataques, llenos de flexibili-

dad y soltura, bien merecieron algún premio. Un buen conjunto, con fútbol fácil y vistoso, al que no le acompaña en el mismo nivel la decisión para el remate. Fueron sus mejores hombres, en tan meritorio equipo, su extremo derecho Aguilar; el interior ex madridista González, ordenador del juego desde la zona media; el otro interior, Cabello; el medio Zoco, como jugador libre en la defensa, y el portero Corral. En suma: un partido muy entretenido.

—¿Quiénes van a jugar mañana?

Por lo menos se anuncian dos cambios, buscando mayor consistencia al ataque. Esta semana se ha trabajado mucho en la preparación física.

Mañana podremos facilitar más información.

Ahora pasemos al equipo palmesano. Ayer, a las cuatro de la tarde, emprendieron viaje los jugadores siguientes:

Alarca, Heredia, Puig, Mariano, Muñoz, Gerardo, Cano, Benegas, Sans, Reina, Pocholo, Rosselló, Cáceres, Quirós y Moya.

También marcha, como de costumbre, el presidente, Guillermo Ginard, mientras que José Fandos va como delegado.

Le preguntamos a Fandos: —¿Por qué te decides a efec-

tuar tan largo desplazamiento?

—Porque quiero ver ganar al Mallorca en campo contrario.

—Lo dices muy convencido.

—Solo faltaría que opinara que vamos a perder! Mira mi quiniela.

La miro: veo seis dobles y en el encuentro de Santander un «2» fijo.

—Dicen que los santanderinos «andan» mal.

—Solo faltaría que si ganamos sea porque los rivales son malos! ¿Y nosotros, qué?

Pepe, directivo ejemplar, persona excelente, con hombría de bien, se mostraba mucho más tranquilo que en otros desplazamientos. ¡Ojalá regrese el lunes con mayor satisfacción, todavía!

Saso decidirá el equipo inicial a la vista de las condiciones de «El Sardinero».

Parece que los adversarios formarán con:

Corral.

Paquito, Chinchon, Fernández.

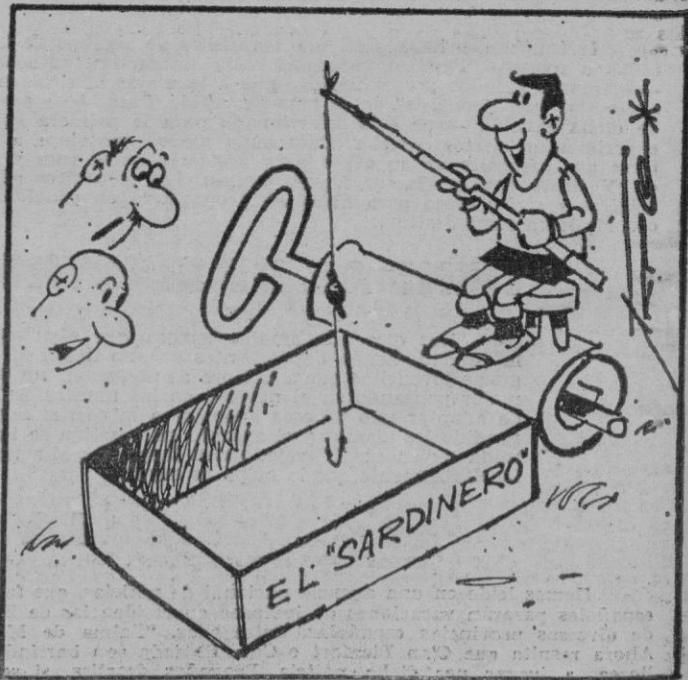
Pereda, Zoco.

Aguilar, García, Santillana, González, Isidro.

Las dudas son de si van a entrar o no el volante Santi y el delantero Cabello.

Que la expedición mallorquinista tenga un buen viaje y que éste sea provechoso.

humoradas



EL MALLORCA DE PESCA EN EL «SARDINERO»

—Pues la verdad, por mucho que miro no veo aquí nada que pescar.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Brillante acto de entrega de distinciones deportivas

Con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, presidió el Jefe de las Juntas Provinciales de la Delegación Nacional de Deportes

INAUGURACION DE LA PRIMERA FASE DE SON HUGO

VISITA AL COMPLEJO DE ASIMA Y AL HIPODROMO DE SON PARDO

DON JOSE ANTONIO PASCUAL: «PALMA NECESITA UN PABELLON CUBIERTO»



LOS GALARDONADOS, DESPUES DE RECIBIR SUS PREMIOS, POSANDO CON EL GOBERNADOR CIVIL, EL REPRESENTANTE DE LA D. N. DE DEPORTES, SEÑOR QUESADA Y EL DELEGADO PROVINCIAL DE DEPORTES, SEÑOR TOUS AMOROS. — (Foto Juanet)

Ayer, a mediodía, en el salón de actos del Gobierno Civil, tuvo lugar el acto de entrega de los premios otorgados por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y por la Junta Provincial, de lo cual facilitamos un avance informativo, hace dos días.

Para presidir el acto, junto con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Víctor Hellín Sol, vino expreso de Madrid el Jefe de las Juntas Provinciales de la Delegación Nacional de Deportes, don José Antonio Pascual López. Les acompañaba en la presidencia, el Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora; Delegado Provincial de Deportes, don Bartolomé Tous; Procurador en Cortes, don José Enseñat; presidentes de las distintas federaciones regionales, Consejo Provincial del Movimiento; representantes de corporaciones locales y de los medios informativos.

Abrió el acto el secretario de la Delegación, don Miguel Garau, el cual leyó los acuerdos por los que entregaban las distinciones.

En nombre del Delegado Nacional de Deportes, el Gobernador Civil, a ruego del señor Pascual López, impuso a don Pablo Saiz Gralla la Medalla al Mérito Deportivo.

Luego recibieron sendas placas de plata, otorgadas por la Junta Provincial de Deportes:

Don Juan Casals, por su labor organizando un torneo internacional de ajedrez que, por el número de participantes —los grandes maestros— ha sido calificado por la crítica como el mejor del mundo.

Don Bartolomé Ramón Jaime, un mecenas del fútbol, que organizó el Torneo Ciudad de Palma con el fin de obtener unos beneficios para destinar a la campaña «Hogares para Palma» que patrocina nuestra primera Autoridad civil o pagar de su peculio particular las pérdidas que pudieran ocasionarse.

A los clubs náuticos del Arenal de Pollensa, de Palma y Club Marítimo San Antonio de la Playa, por la formidable labor promocionadora del deporte de la vela, que ha culminado con el campeonato nacional de la clase 420 (en el Arenal) y el nacional, Trofeo Princesa Sofía y Mundial de «dragones». Los respectivos presidentes recibieron tan merecidas distinciones.

Todos los galardonados escucharon una gran salva de aplausos

Acto seguido habló don Bartolomé Tous, el cual explicó, de manera sucinta, los méritos que concurrían en cada uno de los galardonados.

Después, don Pablo Saiz Gralla agradeció la distinción de que era objeto, y de manera particular a don Víctor Hellín, ya que supo que fue el propio Gobernador Civil quien solicitó tal recompensa. Hizo un canto de la disciplina, que siempre ha sido su lema, como soldado y como falangista. Agradeció la presencia de todos y de manera especial de don José Antonio Pascual.

El Jefe de las Juntas Provinciales de Deportes hizo uso de la palabra para expresar el saludo cordial del Delegado

Nacional y su gratitud por la gran labor deportiva que viene desarrollándose en la provincia.

Felicité a los homenajeados, para darles las gracias y decirles que esto representa un punto de partida y que deben seguir por el mismo camino «para conseguir la segunda placa». Explicó el viaje realizado el día antes a Ibiza y Formentera, acompañado del señor Tous Amorós —del que elogió su acertada y magnífica labor— y terminó agradeciendo a don Víctor Hellín la ayuda que siempre ha encontrado en su persona, la Delegación Nacional de Deportes.

Cerró los parlamentos el Gobernador Civil. Dijo, entre otras cosas:

«Mis queridos amigos; queridos deportistas, a las presentes y a los que representais, a los que ha de llegar el eco de este acto a través de las ondas y de la prensa: Aquí, en el Gobierno Civil, en esta casa que es de todos se acaba de rendir un acto de justicia a unos clubs y a unas personas.

«La presencia entre nosotros de Juan Antonio Pascual es la presencia y el homenaje de la Delegación Nacional de Deportes hacia el deporte balear. Ello me satisface mucho. Pero yo quisiera aprovechar este momento para pedir que todos nos demos cuenta de la importancia que tiene el deporte. Hay que promocionar nuevas instalaciones. Pero también hay que procurar que estas no estén tristes, solas. Que estén siempre ocupadas por nuestra juventud y por nuestros hombres.

«Debo agradecer al anterior Delegado Nacional, mi amigo Samaranch, el trato que siempre me dispensó. Siempre atento a todas las peticiones que le formulé. Es justo que en esta ocasión se lo agradezca. En cuanto a Juan Gich, antiguo amigo también, tuve ocasión de tratarle en su tierra natal, en Gerona, durante el mandato que allí ejercí. Nosotros haremos —hemos de hacer— todo cuanto esté a nuestro alcance para que cuando llamemos a las puertas de la Delegación, nos correspondan. Ahí está la gran labor de las federaciones, de los clubs, de las corporaciones y asociaciones locales, de todos los que sienten y aman el deporte.

«Permitid que termine «sustituyendo» la frase de «contamos contigo» con esta otra de «contamos con vosotros».

Una fuerte ovación —como había sucedido antes, después de cada una de las intervenciones— acogió las últimas palabras del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

VISITA A SON HUGO

Por la tarde, el señor López Quesada, acompañado del señor Hellín, acudió al complejo deportivo de Son Hugo, para proceder al acto simbólico de inaugurar la primera fase. Junto con el Presidente de la Federación Balear de Natación (don Matías Mut) y del Presidente del Club Natación Palma (don José Luis Riera), se encontraban los miembros de la Directiva, arquitecto Sr. Aguilera y aparejador, Sr. Granados.

Don José Luis Riera pronunció el parlamento siguiente:

Hoy después de más de dos años de nuestra última visita, acompañando a Juan Antonio Samaranch, volvéis a visitarlos para comprobar que aquello que visteis en una maqueta, se ha convertido en una realidad.

En este acto, quiero hacer resaltar, nuestra gratitud y un recuerdo a Samaranch que, en todo momento, nos alentó en nuestra obra y encontramos su apoyo, que no dudo seguiremos teniendo con el Delegado Nacional, Sr. Gich.

Por lo que representa, Sr. López Quesada, nos sentimos orgullosos de su visita y por esto, haciendo un gran esfuerzo, hacemos hoy una simbólica puesta en marcha de la primera fase y parte de la segunda de las obras realizadas.

Al cortar esta cinta y visitar las instalaciones, os dareis cuenta de la gran obra realizada por el C. N. Palma; obra que significa mucho sacrificio en pro del deporte nacional.

Deseamos que cuando regreséis a Madrid, informéis ampliamente de lo que ha visto en esta visita al Delegado Nacional, que le diga el alto espíritu que nos impulsa a mejorar el nivel deportivo de Palma de Mallorca. Que cuente con nosotros en todo aquello que sea



DON VICTOR HELLIN EN EL MOMENTO DE IMPONER LA MEDALLA AL MERITO DEPORTIVO AL SR. SAIZ GRALLA. (Foto Juanet)

engrandecer a la Patria a través del deporte y la educación física. Que confiamos en su apoyo moral y material para la culminación de este complejo deportivo y que aprovechamos este acto para reiterarle públicamente nuestra más sincera adhesión.

Este acto representa, para todos aquellos que hemos vivido más de cuarenta años la natación balear, la culminación de una aspiración y un sueño deseado que, gracias a Dios, nuestros hijos podrán disfrutar de él.

Después de recorrer las diferentes —y modélicas instalaciones— fue servido un vino español.

EN A.S.I.M.A.

Luego, la comitiva acudió a ver las obras deportivas que se están construyendo en ASIMA, algunas de las cuales ya están terminadas.

Fueron recibidos por el Consejo de Administración en pleno y otras distinguidas personalidades.

VISITA A SON PARDO

Fuera del programa oficial, don José Antonio Pascual, con el Gobernador Civil y siempre acompañados del Delegado Provincial de Deportes, don Bartolomé Tous Amorós, giraron una visita al hipódromo de Son Pardo, siendo recibidos por el Presidente de la Sociedad, don Juan Mora y por el director, don Juan Lladó. Los visitantes quedaron gratamente impresionados de la grandiosidad de la obra, especialmente cuando fue encendido el alumbrado.

Fue allí mismo cuando tuvimos el honor de recoger la opinión del Jefe de las Juntas Provinciales de la D. N. de Deportes.

«Hace dos años —dijo— estuve aquí. Desde entonces hasta hoy se han realizado muchas cosas y, por este mo-

modo, marchó mucho más satisfecho que entonces.

«¿Su opinión de las instalaciones visitadas?»

«El complejo de ASIMA tiene una importancia de primera magnitud. Son Hugo es algo muy difícil de mejorar. Y este hipódromo es realmente sensacional.

«¿Qué le falta a Palma?»

«Un pabellón deportivo, cubierto, donde puedan celebrarse los deportes llamados «de sala».

«¿Es un problema de dinero?»

Don Víctor Hellín, Gobernador Civil, testigo del diálogo, responde: «Todo es cuestión de empezar. Lo demás vendrá después».

Asiente el señor López Quesada, quien añade:

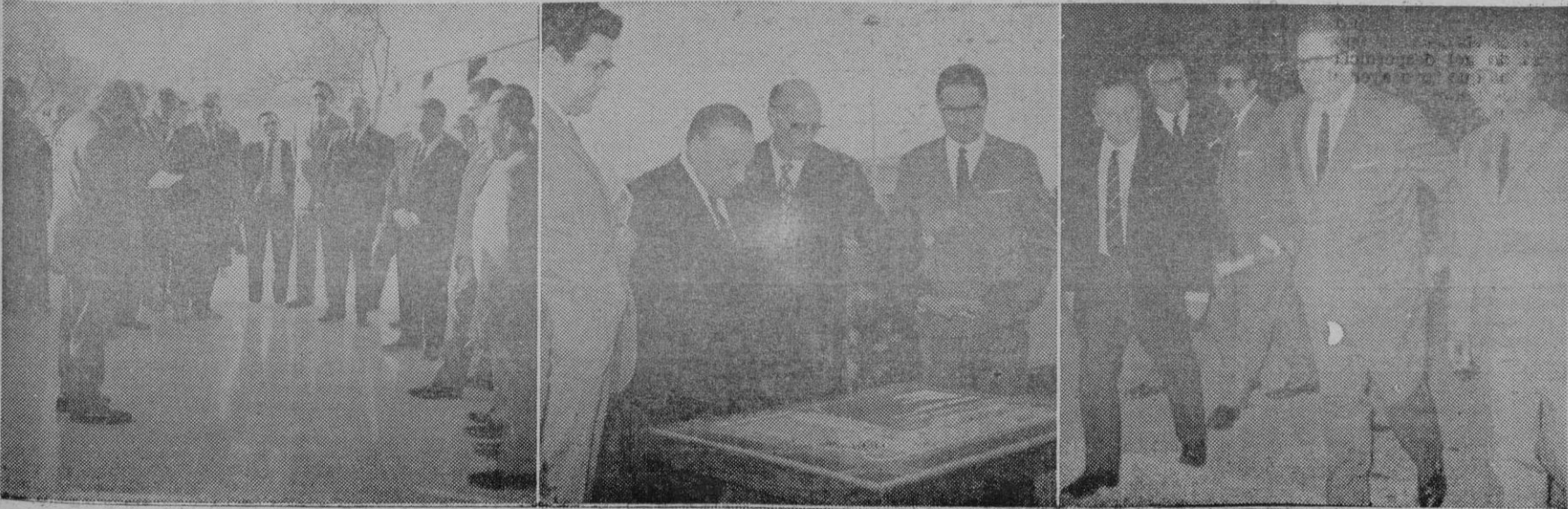
«Que se dé el primer paso y la Delegación Nacional dará el segundo.

«¿Lo que más le satisface de esta visita?»

«El admirable espíritu deportivo de la gente de aquí. No me refiero al deporte de competición, sino a lo que define el auténtico espíritu deportivo».

Hoy, el ilustre visitante visitará Menorca. Nadie dude que la venida de tan destacado personaje de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes habrá de resultar muy beneficiosa para nuestras islas.

LORENZO RIPOLL



DIVERSOS ASPECTOS DE LAS VISITAS EFECTUADAS A SON HUGO, COMPLEJO DE A.S.I.M.A. Y AL HIPODROMO DE SON PARDO. — (Fotos Juanet).

mañana es fiesta!

¡qué fiesta con Delapierre!



Atalaya Deportiva

¿ES DEPORTE, EL DOMINO?

Yo no sé exactamente si el juego del dominó es o no un deporte. Se hacen unos movimientos, se juegan unas fichas, se suman unas puntos y al final se organizan discusiones que a veces pueden durar días enteros.

Espectáculo no lo es, aunque también pueda ser espectáculo, en el caso de que los jugadores sean más o menos zarzueleros e ilustren las jugadas con pasajes de la zarzuela española, acompañados por el coro de algún que otro espectador entusiasta que luce sus facultades cual corresponde.

Pero al fin y al cabo quienes juegan el noble y bello deporte de componer fichas de dominó sobre una mesa, por el simple deseo de triunfar, sin que medie nada crematístico de por medio, no deja de ser deportivo.

Conocemos varias peñas dedicadas al dominó. Una de ellas la que preside el buen amigo Sastre en la Cafetería del Bar Palacio de la Prensa. Le pegan y pega pero es una peña silenciosa. Aquí se pierde o se gana, pero sin escándalo. La del otro Palacio, la del Bar Palacio Avenida que preside el infatigable D. Guillermo Vallespir aquello ya es otra cosa. Allí los Tarongi, Mus, Ferzer, Nadal, Gabriel, etc., etc., son de auténtico pánico. Se juega la partida a cincuenta tantos, porque dice el Sr. Tarongi D. Paco que D. Guillermo y D. Pedro Mus no son de fondo. Ellos cuando se llega a los treinta ya están cansados y entonces son fácilmente batibles. No obstante no se puede desconfiar uno, porque si se juega a cincuenta tantos con derecho a escándalo, entonces D. Paco Tarongi lleva siempre las de perder, porque afirma que se le produce un ruido extraño en el timpano que le impide coordinar.

Menos mal que entre juego y juego, en el que se apuntan sus buenos tantos se habla de fútbol. Se habla de fútbol a ráfagas, porque no conviene estropear lo que se ha empezado. No conviene estropear la partida. Y si por casualidad se saca a relucir algún pasaje de alguno de estos partidos que ha jugado últimamente el Mallorca, entonces el Sr. Mus se descompone, trata de explicar la papeleta de Saso y acaba diciendo que no siempre las cosas salen bien o por lo menos al gusto de todos.

Y la partida de dominó sigue. Continúan marcándose tantos a la espera de que el Mallorca se decida a marcar alguno. Pero menos mal que se procura componer una pareja mixta. En la que haya gente del Baleares y del Mallorca en ambos equipos. Es la única forma de que termine la cosa bien. Por lo menos hay alegría, animación y deseos de que triunfen los dos equipos de Palma. Y naturalmente también los de nuestros pueblos isleños. Es una manera de distraer una tertulia, mientras las noticias que se tengan no sean mejores. El "ru, ru, ru" del rodar de las fichas llega a adormecer y es que ha dado la hora de retirarse a descansar, con un mañana será otro día.

Y pensando en esta partida de dominó que tanto tiene que ver con el fútbol y a la vez tan poco, se nos ocurre pensar: ¿Es deporte el dominó?

LO DE GUILLERMO TIMONER NO ESTA HECHO NI MUCHO MENOS

Todo de momento quedó en palabras; palabras; palabras

No era el momento de hacerle hablar, pero si tal vez la ocasión única

Empezaremos diciendo que Guillermo Timoner estuvo ayer en nuestra casa para que publicásemos la escuela de su padre político. Sí, el padre de Francisca ha fallecido. Que Dios le tenga en su Santa Gloria y reciban ellos, Guillermo y Francisca y toda la familia, la consideración de nuestra más sentida condolencia.

Queremos decir que Guillermo Timoner no venía dispuesto a nuestra casa para hacer declaraciones. Lo que pasa es que un personaje como Guillermo no puede ser un desconocido e inmediatamente salta la conversación referida a la cosa ciclista. Comprendemos que no es el momento, pero debemos aprovecharlo. Guillermo es muy caro de ver, máxime si como ahora disfruta de sus vacaciones.

—¿Cómo andan tus trabajos de preparación del equipo?

—Pues ni siquiera he empezado.

—¿Es que no fuiste nombrado para el cargo?

—Vino el Sr. Puig Presidente de la Federación Nacional de Ciclismo para la inauguración de una pista en Mallorca. Hablamos. El conocía mis condiciones y las aceptó. Desde este momento puedes considerarte nombrado seleccionador y entrenador para los corredores en pista.

Le dije que yo quería el nombramiento por escrito. Pero este nombramiento no ha llegado todavía y por tanto mi labor no se ha iniciado siquiera.

—¿Eras tal vez demasiado exigente?

—De la parte crematística no quiero hablar. Considero carece de importancia. Lo que sí la tenía para mí era el nombramiento para cuatro años. Porque tenga en cuenta que si he de dedicarme a preparar corredores para la pista, de-

bo abandonar totalmente mis ocupaciones particulares, mis negocios y entonces ya no puedo ni debo embarcarme en aventuras a estas alturas.

—Total que de lo dicho no hay na.

—No diré que de lo dicho no hay na, pero sí que de momento no he recibido na.

—¿Podremos hablar de ciclismo en serio algún día?

—Creo que el ciclismo padece una grave enfermedad. Yo no sé exactamente cual es, pero la padece.

—¿Se salvará?

—Lo ignora.

—Pero tú tenías tus ideas y tu programa.

—Ideas y programa que continúan en mi bolsillo porque al parecer desde los tiempos de don Manuel Cerdán no hubo tiempo para una sentada y explicarnos a fondo con el presidente.

—¿Hablará con nosotros?

—Prometo que sí, pero para hablar muy en serio.

—¿Lo haremos.

Y Guillermo Timoner regresó al domicilio de su padre político, donde tenía un deber luctuoso y familiar que cumplir.

RAT

PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 1 NOVIEMBRE A LAS 4,15 DE LA TARDE

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

2 Novillos: 1 de D. Domingo Ortega y 1 novillo del Puerto de San Lorenzo.

Para el famoso Caballero a la Jineta

D. Gregorio Moreno PIDAL

Actuará en 1.º y 4.º lugar

4 - TOROS DE D. ANTONIO GARDE - 4

SENSACIONAL MANO A MANO

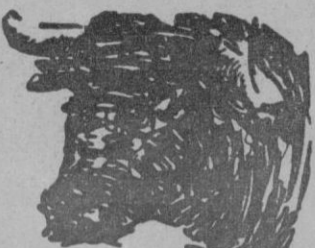
«TININ»

«UTRERITA»

Sobresaliente: MANUEL JIMENEZ MARQUEZ

Venta de localidades: Plaza de Toros - Tel. 25 52 45

«Rincón Taurino» - Tel. 22 61 39



DON VICENTE NAVARRO VERGARA, JEFE NACIONAL DE LOS SERVICIOS MEDICOS DE LA MUTUALIDAD DE FUTBOLISTAS ESPAÑOLES, HABLA PARA «BALEARES»

EL HECHO DE TENER UN ARCHIVO CON 4.000 FUTBOLISTAS OBLIGA A RENOVAR TODO CUANTO SE HA HECHO. - SOLO NOS FALTA SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS DE PAMPLONA, VALLADOLID Y PALMA DE MALLORCA PARA TENER ATENDIDA PERFECTAMENTE TODA ESPAÑA

Hacia la construcción de una Casa del Fútbol Balear

Nos informaron de que se encontraba en Palma un inspector de los servicios médicos de la Mutualidad de futbolistas españoles, e inmediatamente acudimos a la Federación Balear para sostener con él un rato de charla. Que nos explicara qué le había traído aquí, como funciona la Mutualidad, etc., etc. Nuestra sorpresa fue grande, al encontrarnos nada menos que con el Dr. don Vicente Navarro Vergara, Jefe Nacional de los Servicios Médicos de la Mutualidad de futbolistas españoles.

No es la primera vez que visita Palma de Mallorca. Está perfectamente enterado de cuanto hace la Federación Balear en todos los sentidos, pero ha venido a Mallorca porque considera que aun cuando los servicios de la Mutualidad están perfectamente atendidos, necesitan de una ampliación y de una renovación. Ya que según datos estadísticos en Mallorca solamente se tienen 4.000 fichas de futbolistas.

La labor de la Mutualidad es eficaz y los futbolistas así lo han reconocido en toda España. Nosotros no desconfiamos ni un solo detalle así es que en estos momentos podemos decir que la totalidad de la geografía española en cuanto a Mutualidad de Futbolistas está perfectamente atendida, excepción hecha de Pamplona, Valladolid y Palma de Mallorca, a la que atendere-

mos como realmente podemos y se merece.

Vicente Navarro Vergara, luce en la solapa una bellísima insignia de camarada de la Vieja Guardia. Hace un paréntesis en su conversación médico-deportiva y los ojos se le encienden al hablar de la figura de José Antonio. Resulta —dice— que yo fui consejero de la Falange en los tiempos de José Antonio.

Recuerda el afecto que al Fundador le merecieron los deportistas todos y especialmente los del fútbol. Y recordamos también aquella foto histórica de José Antonio en el patio de la cárcel con un balón en los pies.

Naturalmente hablamos de Pérez Payá, el nuevo Presidente de la Federación Española y Vicente Navarro expresa su confianza absoluta en el porvenir del fútbol español en manos de este dinámico e inteligente presidente.

Dice que la misión que le lleva a Mallorca es médica, no obstante no puedo desentenderme de las aspiraciones de nuestro Presidente el amigo Puelles, cuando nos habla de una casa para el fútbol balear.

Entiendo que todo podría ir perfectamente coordinado. Podría tener la Federación sus dependencias y también las suyas la Mutualidad. Pero habría que cuidar que esta casa en un momento dado pudiese tener unos salones apropiados para conferencias de cualquier tipo y esto ha de estar previsto en el proyecto.

Interviene el señor Puelles para decir que ya tiene inclusive estudiado el lugar donde podría instalarse esta casa del deporte futbolístico en Mallorca y apunta al nuevo edificio que proyecta la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

A Navarro Vergara le parece perfecta la idea, pero asegura que esto ha de ser inmediato, porque está plenamente demostrado que para el fútbol balear la Mutualidad —el local se entiende— queda ya un poco reducido. Son 4.000 futbolistas los que tiene controlados la Federación Balear y naturalmente esto exige mucho. Por lo que a nosotros respecta esto se dará.

Se habla luego del fútbol en distintos estamentos oficiales y es entonces cuando el amigo Puelles hace un gran elogio del Capitán General de Baleares quien ha prometido a la Federación toda la ayuda que sea necesaria para que los deportistas del fútbol que estén en filas puedan practicar este deporte.

Vicente Navarro cree que solo con la propagación, el incremento, el aumento de futbolistas españoles se puede llevar a mejorar nuestro deporte.

Hablamos seguidamente de aquellos futbolistas que estuvieron en activo todo el tiempo que duraron sus estudios. Hablamos del Dr. Alday de Gabilondo y otros, muchos de los cuales han trabajado y están trabajando en la Mutualidad de futbolistas españoles.

El Dr. Vicente Navarro marcha encantado de la isla. Tiene un recuerdo para un mallorquín apellidado Alzamora que estuvo con él en la División Azul y que murió como un héroe.

Nos acompañó luego hasta nuestra casa y en el Palacio de la Prensa tuvo ocasión de saludar al amigo Sastre, el que fue Jefe del Frente de Juventudes. Otra charla simpática y larga. El Dr. Vicente Navarro, camarada de la Vieja Guardia no se cansa de hablar de estas cosas. Lo lleva muy metido en él. Quisimos celebrar una charla médico-deportiva y por poco nos sale un escrito de propaganda falangista. Y es que cuando se sienten unos ideales como los siente el camarada Navarro y se está en una reunión homocénica y precisamente en estas fechas, es lógico que así sea.

RAT

CAPDEPERA

ESCOLAR - SERVERENSE

De interés popular se califica el partido que los equipos de aficionados C. D. Escolar y U. D. Serverense ofrecerán a la afición este domingo. Dada la igualdad de puntos e idénticos resultados conseguidos en campo contrario el pasado domingo, frente al Cardessar los locales y en Porto Cristo los muchachos de Domenge se espera la asistencia de muchos parroquianos al Campo Municipal de Deportes para animar de cerca el titánico esfuerzo sin reparar en sacrificios por parte del "manager" Gabriel Serralla y de los jugadores que sesión tras otra acuden a la cita para entrenamiento sacrificando, muchas veces, la cena en el hogar paterno. De la vecina villa, si el tiempo no presenta alguna mala jugada climatológica, se desplazarán, como inmediatos rivales, muchos serverenses, detalle que habrá que tener en cuenta si no se quiere caer en el mismo zurco del día del Porto Cristo. Como informadores debemos reconocer que el Es-



colar B. nos lleva de sorpresa en sorpresa, partidos de fácil compromiso, si se ganan no convencen y luego ante un potente conjunto, en campo contrario, como el Cardessar, regresan con dos positivos. Hoy traemos a esta semanal en formación la figura de Miguel Murray, artífice y máquina del triunfo conseguido en San Lorenzo.

JATO

3 JUGADORES OPINAN

ANTE EL PARTIDO BELLAVISTA - SOLEDAD

BONNIN, CANTALLOPS Y BUENO, todos del «Bellavista», confían en la victoria

BONNIN

—El «Atco. Baleares» estuvo interesado en su fichaje. ¿Qué hay de este asunto?

—Efectivamente tuve conversaciones con algunos dirigentes del «Atco. Baleares». No nos entendimos en la parte económica.

—La temporada pasada defendí la meta del «Soledad» y mañana, domingo, los delanteros de este equipo te chutarán con intención de marcar. ¿Lo conseguirán?

—Haré todo lo posible para mantener el cero en mi portería. Pienso hacer el mejor partido de mi vida. Superaré la actuación del pasado año en el Estadio Balear defendiendo los colores del Soledad precisamente. Ahora bien, por la calidad de mis defensas y medios espero que los delanteros del Soledad lleguen cuatro o cinco veces cerca del área de peligro.

CANTALLOPS

—¿Aspiras a ser campeón con el Bellavista?

—Equipo no nos falta. Somos el mejor equipo de categoría regional y confío que al final de temporada quedará demostrado con hechos.

—Tú también has defendido los colores del Soledad. ¿Qué opinas del partido de mañana?

—Pienso hacer un gran partido y con la colaboración de mis compañeros lograremos la gran victoria. Venceremos sin discusión, posiblemente por más de dos goles de diferencia.

BUENO

—¿Cuántos goles has marcado esta temporada?

—Ocho goles. Juan de Pablo y yo somos los máximos goleadores del equipo.

—¿Tu pronóstico frente al Soledad?

—Victoria rotunda. Además no creo en la posibilidad de terminar el partido sin marcar uno o dos goles.

—Sabemos que antes jugabas de



portero y no lo hacías mal, sino todo lo contrario. ¿Qué puesto prefieres?

—Tal vez me guste más marcar goles, pero no puedo olvidar las grandes ovaciones que el público me dedicaba cuando los evitaba jugando de portero. Dejando este tema aparte tengo grandes ilusiones de convertirme en el máximo goleador de regional. Y para no perder posiciones, repito: el domingo marcaré uno o dos golitos.

Los pupilos de San Martín pronostican victoria frente al temible Soledad. Los de Perales deben pensar lo mismo. Mañana domingo, a las 11'30 en el campo del Collerense estarán frente a frente. Esperemos el final del partido para dar nuestra opinión de este reñido partido.

Tolo FERRA

Mañana domingo, en el campo del Collerense

**BELLAVISTA - SOLEDAD
COLLERENSE - ANDRAITX**



C. D. BELLAVISTA

Otra gran gala futbolística, la que tendrá lugar mañana domingo, en el campo del Collerense. Quizás en toda la temporada, no se presentará ocasión de volver a reunir los dos encuentros anunciados, tal cantidad de alicientes de cara a la tabla clasificatoria.

Si importantes son los puntos que disputarán Bellavista y Soledad, no menos lo serán los que por la tarde dirimirán Collerense y Andraitx, ya que caso de salir vencedor ambos visitantes, los dos



Tripleta de ataque del Collerense

conjuntos «merengues», perderán casi todas las posibilidades, por no decir todas, de aspirar a lo que tanto ansian desde el inicio del campeonato.

Muy cuesta arriba, (hay que reconocerlo) se le han puesto las cosas a los dos potentes equipos. Perdedores ambos el pasado domingo a manos del Soledad y Poniente, (sus más encarnizados enemigos cara a la clasificación final), es de esperar que tanto el uno como el otro, salten al rectángulo de juego, dispuestos a jugarlo todo a una carta, (hay ocasiones que sólo se presentan una vez, y esta es una de ellas) y por pura casualidad, todo hay que decirlo, es de esperar que la afición que tanto se juega en el lance, aupará con todo entusiasmo, el esfuerzo que sin lugar a dudas pondrán de manifiesto los jugadores.

Dialogamos brevemente con los «factotums» de ambos equipos, don Antonio Ferragut y don Ja-



NIETO, portero del Collerense

me Sanmartín y tanto el uno como el otro, al unísono, nos contestaron:

«No escatimamos esfuerzos de ninguna clase, ya que los puntos puestos en litigio son muy importantes, por no decir de vida o muerte, futbolísticamente hablando.

«¿Pesará el factor ambiente en esta ocasión?»

«Eso ni se pregunta: Confiamos que esta fiel y enfebrorizada afición del Coll, que tanto nos apoya, se convertirá en los dos encuentros en el auténtico jugador número trece, ya que puede, no se vuelva a presentar mejor momento en que tanto los necesitamos.»

Dos equipos que necesitan puntuar. Dos Clubs cuyos puntos puestos en disputa son vitales para su futuro.

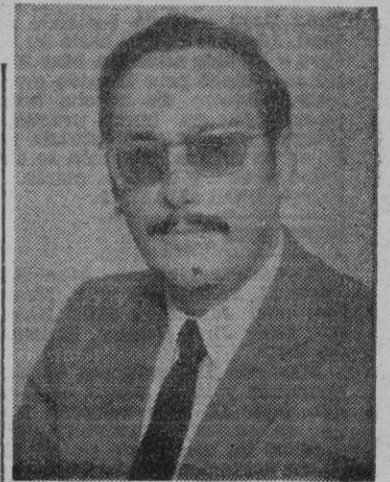
GENOVART

BALONCEST
POR ANTONIO FUJOL.

D. FRANCISCO ALBERTI, NUEVO PRESIDENTE DEL HISPANIA

EL HISTORICO CLUB DE EL VIVERO VA A EMPRENDER UNA NUEVA ETAPA

Contador: don Damián González Ferrer.
Vocales: don Bernardo Campins Coll, don Juan Capó Gayá, don Jerónimo Fiol Martínez, don Francisco Mas Bannasar, don Jo-



FRANCISCO ALBERTI

sé Roca Mas y don José Soriano Murcia.

Los asistentes aprobaron todos estos nombramientos faltándole ahora solamente la debida confirmación oficial.

En la lista, vemos que se ha dado entrada a gente joven, que junto a otra ya más avezada a estas tareas, habrán de formar sin duda un excelente equipo, máxime si se tiene en cuenta que en todos se puede vislumbrar unas grandes ganas de trabajar en beneficio de la entidad.

Tuvimos ocasión de hablar breves momentos con el nuevo Presidente, el amigo Francisco Alberti, al que felicitamos cordialmente por el cargo, ofreciéndonos tanto a él como a sus restantes compañeros de Junta y a la misma Entidad para todo lo que pueda redundar en beneficio del baloncesto.

El señor Alberti está dispuesto, junto con sus colaboradores, a iniciar una nueva etapa en el Hispania, esperando la justa colaboración de todos para conseguir el resurgir del histórico Club. Son muy interesantes y numerosos los proyectos a realizar, de los que oportunamente se irán dando cuenta, estando prevista la proyección de unos documentales sobre la técnica del baloncesto, así como charlas a cargo de técnicos en la materia, y otros actos, encaminados todos ellos, a crear un ambiente propio y que el nombre del Hispania vuelva a ocupar el sitio de otros años, y hasta superarle si cabe.

TRIUNFO DEL HISPANIA

El jueves por la noche, se disputó el encuentro Hispania-Luis Vives, correspondiente al Campeonato de III División, que había sido aplazado en la jornada del pasado domingo. El partido fue muy igualado en su primera parte, que finalizó 25-24 favorable al Hispania, que en la segunda mitad acabó de imponerse, venciendo los locales por 64-61.

TROFEO A LA MAXIMA

ENCESTADORA

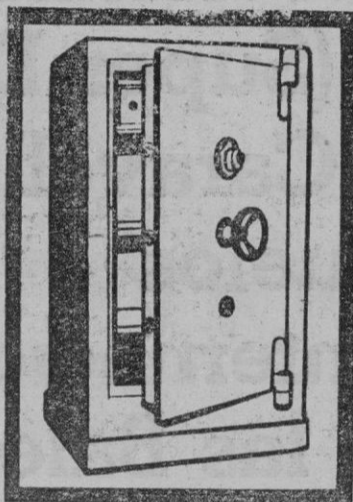
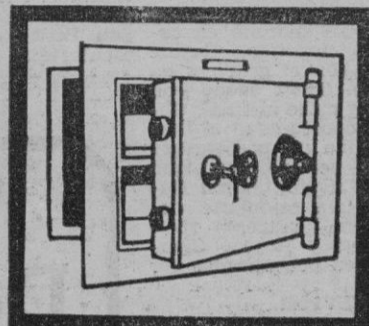
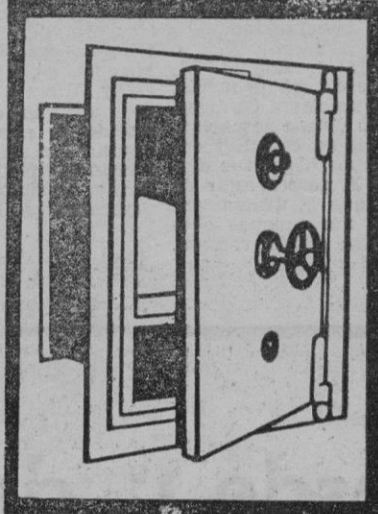
Un conocido aficionado tiene la intención de ofrecer un bonito trofeo para premiar a la jugadora que se muestre más realizadora en este Campeonato, al igual que ocurre con el de III División.

Dado que en la categoría femenina son dos grupos, el trofeo se entregará a la máxima encestadora de los dos grupos. Anoche debían hacerse las pertinentes gestiones con el Colegio de Arbitros, para que prestara su valiosa colaboración, ofreciendo semanalmente las diez primeras clasificadas.

Esperamos que las gestiones lleguen a feliz término y podamos ofrecerles más detalles de este ofrecimiento, así como el nombre del donante.

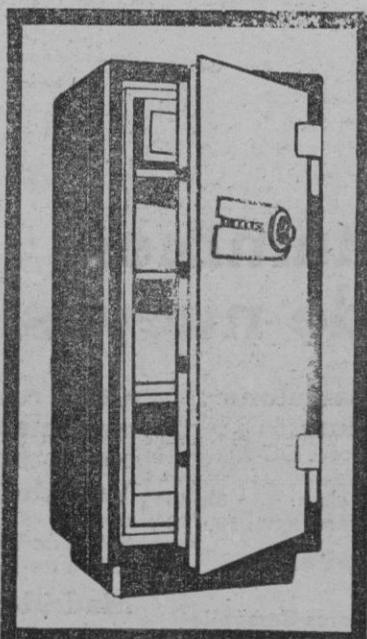
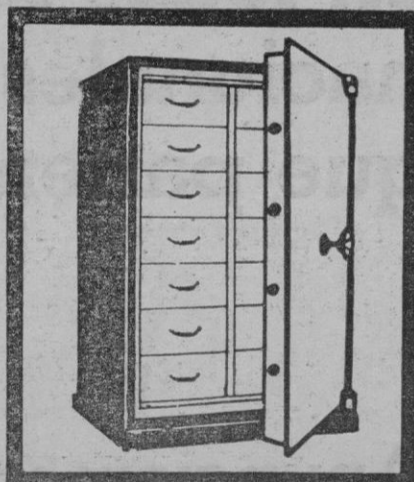
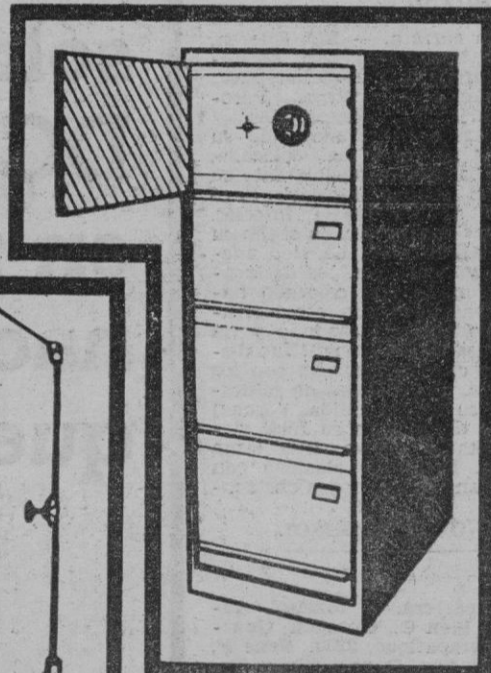
TONY

Unica casa en Mallorca que dispone de cajas de caudales para empotrar

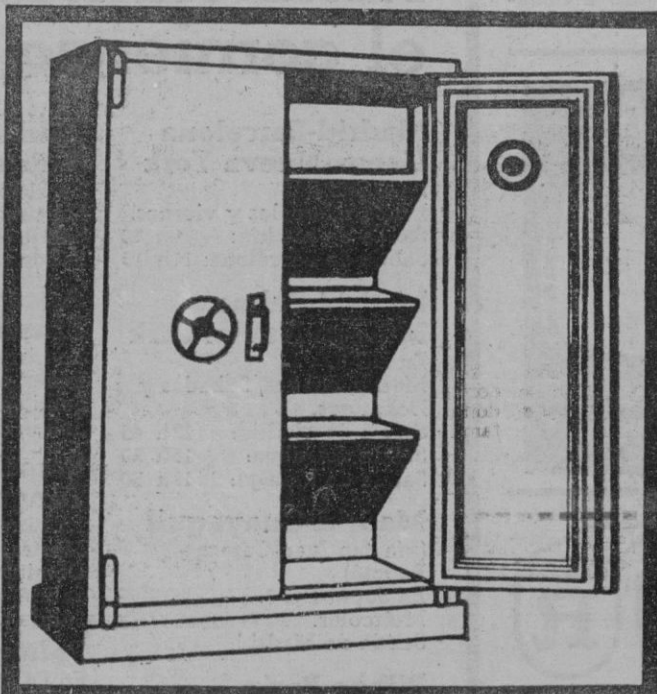


Archivadores con caja

Caja para letras y documentos



Cajas y camaras acorazadas para bancos



Exposición:

muebles LA INDUSTRIAL

Distribuidor Exclusivo ZUBIGARAY

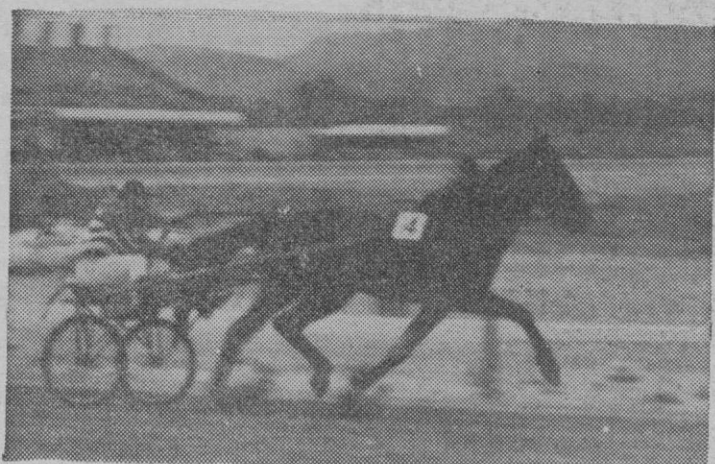
C. ANTONIO FRONTERA, 14 - TEL. 25 68 17

LIMPIEZA DE ALFOMBRAS
EN SECO
ULTRA
Tel. 254878

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

ULTIMA REUNION BAJO LOS FOCOS UN TRIO CON FONDO

Última nocturna de la temporada. A las 20'30 apertura de las ventanillas de apuestas y a las 21 lanzamiento de la primera de las seis carreras programadas. Recordamos que la última de ellas, la que combina el TRIO BOLETO BLANCO, inicia la apuesta con un fondo de 49.050 ptas. **MAY MAY, METEORO,**



«Prince du Figuier», de don Juan Marroig, es uno de los caballos que han sido adelantados y pueden tener su oportunidad.

OBERIVE

Primera carrera. — Milagrosa, Nevada Y, 2200; Homero, Nevada, 2220; Lin Sol, May May, 2240; Meteoro, 2660; Oberive, 2280.

Milagrosa no se ha destacado en sus últimas actuaciones. Nevada Y, nos pareció en baja forma. Homero una incógnita ya que reaparece tras un parentesis. Nevada llegó segundo batiendo record. Lin Sol venció, batió su record y ha sido atrasado. May May no se destacó pero ha sido avanzado. Meteoro dio mucha brega obteniendo un buen promedio. Oberive aparece algo estrizada pero en su última actuación se clasificó tercero y batió su marca. **LORA D'OR, MASINA,**

MISS KID

Segunda carrera. — Miss Kid, Iapis II, 2200; Lora d'Or, Massina, 2220; Jaminosa, 2440; Nirvana, 2260; Jirel, Jessica, Entendido, 2280.

Miss Kid fue peligrosa en todo momento y tiene menos obstáculos. Iapis II, bien colocado pero no, en su mejor momento. Lora d'Or se ha clasificado en sus últimas actuaciones. Massina no se clasificó el día 17. Jaminosa dio brega el mismo día y se desmontó. Nirvana en gran forma, algo estrizada pero capaz de batir su marca. Jirel algo estrizado, Jessica parece handicapada según sus últimas actuaciones lo mismo que Entendido.

NUREDDUNA,

ROYALE NOBLESSE, NILMA

Tercera carrera. — Nuredduna, 2200; Frisán, Líder Khan, Nilma, Royale Noblesse, Talismán d'Or, Din Din, 2340; Nogaró, Natacha, Lancia, 2260; Tabellión, 2280; Junior Fox, 2300.

Nuredduna ha perdido sus ocasiones al desmontarse y se encuentra bien situada. Frisán algo handicapado. Líder Khan algo atrasado después de su última victoria. Nilma tuvo fuertes embesidades que mejoraron las del día de su reparación. Royale Noblesse se clasificó y parece haber iniciado su marcha ascendente. Talismán d'Or bien colocado según su marca pero sin destacar la última vez. Din Din muy peligrosa en sus últimas actuaciones con otros rivales. Nogaró se dejó sentir al final. Natacha se ha dado a sentir seriamente en sus últimas actuaciones. Lancia marchaba bien cuando se engarzó con el sulky de Idó pero tenía menos obstáculos. Tabellión no fue peligroso. Junior Fox parece handicapado.

UPSUS, HARMONISLEY

PRINCE DU FIGUIER

Cuarta carrera. — Prince du Figuier, Harmonisley, Vic Saint Di-

zier, 2200; Topsy, Royale Amour, Twist, 2220; Upsus, Raclio, 2240; Jamin Hanover, 2260; Quel Atout, 2320; Royal Cambais, 2360.

Prince du F., luchó y ha sido avanzado. Harmonisley ha sido avanzada. Vic S. D., venció en un gran remate y tiene a sus rivales más cerca. Topsy marchó en cabeza y llegó segundo. Royale Amour se vio con el grupo y ha sido avanzado. Twist luchó con peores rivales y cedió al final. Upsus perdió su oportunidad al desmontarse cuando no podía reaccionar. Raclio remató muy bien y tenía peores rivales. Jamin Hanover obtuvo una resonante victoria pero tiene poderosos rivales. Quel Atout y Royale Cambais nos parecen perjudicados por el arranque.

QUERON, MASVICH,

PORT ROYAL

Quinta carrera. — Idó, Queron, Masvich, Port Royal, 2200; Alliance H. Bufón, 2220; Raboliot, 2240; Surprenant, Team Royal, Voronej, Pharis, 2260; Rictos, 2280.

Idó parece haber mejorado su forma y no está mal colocada. Queron batió extraordinariamente su record el sábado. Masvich llegó segundo a una media inferior. Port Royal bien colocado según su marca. Alliance H., ha sido adelantado y figuró con los destacados. Bufón no mal colocado habiendo batallado con otros rivales. Raboliot llegó segundo y ha sido atrasado. Surprenant fue distanciado cuando figuraba con los de cabeza. Team Royal no se destacó en su última salida. Voronej atrasado después de su fácil victoria. Pharis vuelve tras larga ausencia. Rictos se clasificó con menos handicap y menos obstáculos.

LIN HANOVER, MARISOL,

SOCOA

Sexta carrera. — Marisol, August W., Igen O., Ouragan, Quarflodie, Sympathique, 2200; Nene F., Son Petit Lou, Gengis Khan, Socoa, Lin Hanover, 2220; Sans Souci, 2240.

Una carrera extremadamente difícil al figurar bien colocados ejemplares rápidos pero irregulares. Marisol pudo batir su record

Gengis Khan se vio en cabeza y cedió. Socoa figuró en el final tras haber sacado cabeza al frente. Lin Hanover reaparece y tendrá duros rivales aunque sus últimas marcas hayan sido buenas. Sans Souci se clasificó tercero cediendo al rematar.

EN MANACOR

Mañana se celebra la primera reunión matinal en el hipódromo de Manacor lanzándose la primera carrera a las 9.30. Algo deslazada la prueba cantera y algo la segunda pero ambas con ejemplares que mejoran. También desconcierta la tercera al haber cambiado los arranques con ejemplares de dos pruebas. Salen al frente ejemplares que rendían handicap en la cuarta y la misma revolución se advierte en la quinta con Jim d'Or al frente y Martel y Juliá a 80 metros. Jonjelin, Not, Cabana, J. Giralda, Fil d'Or, Brandis, Perkins, O. de Valse, Iook, Hamburgo y Dior sólo con 50 metros de handicap en la sexta formando la estelar y última Jordania, Iris, Petit Volo, Unita, Florencia, Nono la Cour, Seulingen, Lavikid, Ravel y Redón, separados por 90 metros.

CENTAURO

PARTIDO DE LA MAXIMA RIVALIDAD SERVERENSE - ARTA

Mañana domingo, día 1 de noviembre, a las 4 de la tarde se enfrentarán en la novena jornada ligera el equipo local con el vecino Artá por vez primera en la categoría de Primera Regional en la historia del fútbol de nuestra villa.

Se espera un lleno total en el campo Ses Heres a causa de la rivalidad existente entre ambos equipos y la excelente disposición del aficionado local hacia su equipo tras su primera victoria sobre el difícil adversario del pasado domingo.

La alta moral existente entre la muchachada de Juan Galmés hace presumir que será uno de los elementos claves y vitales para la obtención por segunda vez de los puntos en litigio, ya que éstos son de gran importancia tanto para un equipo como para el otro. Parece ser además que la delantera local ha encontrado por fin el camino de enviar el balón las mallas ya que si el pasado domingo solo entraron tres hubieran muy bien haber podido ser cinco los goles y testigos de ello es la gran masa de público que presenció el encuentro.

Sin querer menospreciar al equipo artanense creemos que no está en su mejor momento ni mucho menos y que no ha marcado demasiados goles y si ha encajado bastantes por lo que creemos y más aún, deseamos por encima de todo la victoria local sobre el vecino equipo el que sinceramente no queremos negarle ningún éxito siempre que no ocurra en nuestro feudo.

Será éste un encuentro, como va ocurriendo año tras año un partido de nervios aunque si el equipo juega con la fuerza y el conjuntismo pasado domingo la victoria de nuestros colores está casi asegurada. Lo que no debe ocurrir es que nuestros jugadores no deban salir demasiado confiados ya que en fútbol no hay enemigo pequeño y recuerden que el Artá se le ha dado bien nuestro feudo en muchas ocasiones, aunque ahora esperamos que se rompa esta casi tradición.

Las preguntas que se van formulando durante la semana el aficionado local son: ¿Despertará el Artá en Ses Heres? ¿Jugará el equipo local con la misma seguridad del pasado domingo? ¿Encontrarán nuestros delanteros con la misma facilidad el camino de gol como frente al Petra?

Mañana domingo en Ses Heres tendremos ocasión de conocer a respuesta a estas preguntas y a nuestros anhelos que solo serán satisfechos obteniendo otra victoria local.

Bernardo Galmés

Desde 1º. de Noviembre sólo reactores (Super DC-8, DC-8, DC-9 o Caravelle) en todos los vuelos nacionales e internacionales que parten de las Baleares

Anunciamos también el comienzo de nuevos servicios entre:

Madrid-Barcelona Lisboa-Nueva York
En DC-8.
Lunes, miércoles y viernes.
Salida de Madrid: 9h 30
Salida de Barcelona: 11h 15

Madrid-Palma Málaga-Nueva York
En DC-8.
Martes, Jueves, Sábados y Domingos.
Salida de Madrid: 13h 45
Salida de Palma: 15h 30
Salida de Málaga: 17h 30

Madrid-Guayaquil
(vía San Juan-Caracas-Bogotá)
En Super DC-8.
Miércoles.
Salida de Madrid: 9h.

Bilbao-París Frankfurt
En birreactores Caravelle
Lunes, miércoles y viernes.
Salida de Bilbao: 9h 30

Alicante-Madrid Amsterdam
En birreactores DC-9
Miércoles y Sábados.
Salida de Alicante: 11h 15
Salida de Madrid: 12h 55

Palma-Barcelona Amsterdam
En birreactores DC-9
Domingos.
Salida de Palma: 8h 45
Salida de Barcelona: 10h 20

Alicante-Palma Bruselas
En birreactores Caravelle
Lunes, viernes y domingos.
Salida de Alicante: 12h 15
Salida de Palma: 13h 45

Barcelona-Madrid Tánger
En birreactores Caravelle
Martes, Jueves, Sábados y Domingos.
Salida de Barcelona: 17h 30
Salida de Madrid: 19h 30

Palma-Málaga
En DC-8.
Martes, Jueves, Sábados y Domingos.
Salida de Palma: 15h 30
Precio ida: 2.280 Ptas.
Precio ida y vuelta: 4.335 Ptas.

Barcelona-Sevilla Tenerife
En birreactores Caravelle
Lunes, miércoles y viernes.
Salida de Barcelona: 9h 30
Salida de Sevilla: 12h

Otras rutas nacionales en reactores Caravelle
Valladolid-Barcelona
diario
Salida de Valladolid: 15h 45
Salida de Barcelona: 14h 00

Madrid-Zaragoza
diario
Salida de Madrid: 19h 30
Salida de Zaragoza: 8h 15

Barcelona-Zaragoza
diario
Salida de Barcelona: 20h
Salida de Zaragoza: 8h 05

Acuda a su Agente de Viajes. El le dará información completa sobre estos servicios y sobre los nuevos horarios de nuestros vuelos. Cambiamos el 1º de Noviembre. O, si lo prefiere, venga a cualquiera de nuestras oficinas, o telefonéenos. Le atenderemos con sumo gusto.
Palma de Mallorca: José Antonio, 7. Telf. 23 47 40 y Telf. Información 21 14 43 - Plaza Mediterráneo (Edificio

Muy pronto!
Madrid Nueva York con nuestro BOEING 747 "CERVANTES"

4 salas de cine
7 canales de música estereofónica y monofónica.

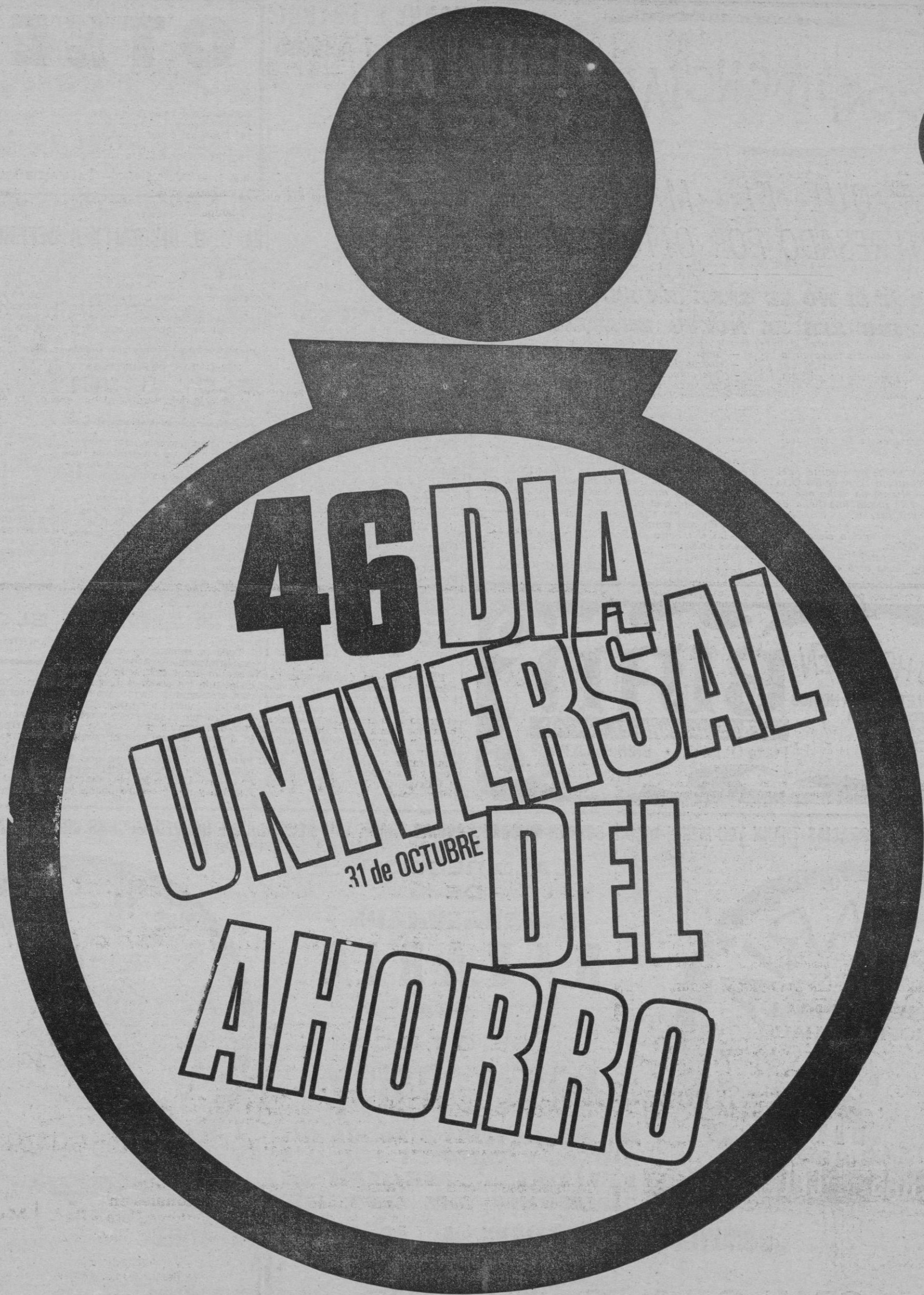
SOI. Telfs. 23 49 56 - 23 58 41
23 47 40 - Juan March Ordinas, 12 (Terminal).
Telfs. 25 01 67 - 25 01 84 -
25 02 36 - 25 20 66 -
Aeropuerto: Telfs.
22 33 52/3/4 - 26 09 15 -
26 17 47 - 26 09 57 - Teléfonos exclusivos para reserva de plazas: 23 57 95 - 23 46 40.

IB IBERIA
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA
Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted

ANTENAS COLECTIVAS TAGRA WISI
pot
PROYECTOS E INSTALACIONES
Dirección Técnica: Sr. Florit

TOLDER
TOLDOS PARA CAMIONES Y CUBRE - MERCANCIAS
EN ALGODON FIBRAS ARTIFICIALES SINTETICAS Y PLASTICO
PALMA DE MALLORCA
Vía Roma, 5 - Teléfono 217775



Publitem

LA FEDERACION DE CAJAS DE AHORRO CATALANO BALEAR

Con motivo de celebrarse el

46 Día Universal del Ahorro

felicitamos a Cataluña y Baleares por su tradición ahorrativa y la confianza demostrada a las Cajas de Ahorro integradas a la Federación

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares.

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Barcelona.

Caja de Ahorros "Sagrada Familia".

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Lérida.

Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu.

Caja de Ahorros de Manresa.

Caja de Ahorros Layetana. Mataró.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa.

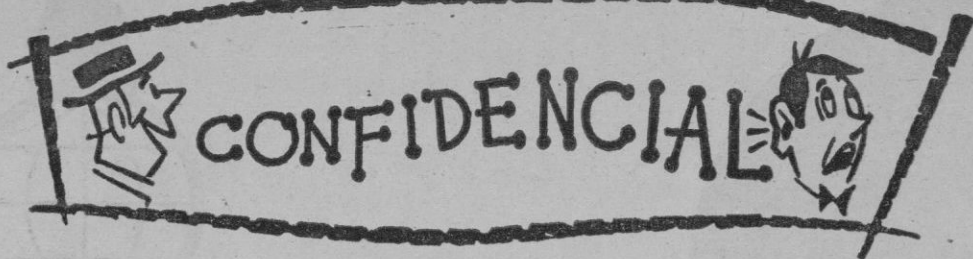
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

Caja de Ahorros de Sabadell.

Caja de Ahorros Provincial de Tarragona.

Caja de Ahorros de Tarrasa.

Caja de Ahorros del Panadell.



RESULTA QUE EL «MALLORCA» SE HA INTERESADO POR OTTO BUMBEL

Y SE DICE QUE SI NO SE GANA EN SANTANDER, QUIZA IRIONDO SEA EL NUEVO ENTRENADOR

El Confidente deportivo estuvo anoche en la redacción.

—Voy a facilitarte una noticia de «última hora».

—Buena?

—Ni buena ni mala.

—¿Cuál es?

—Si mañana domingo, el Mallorca fracasa en Santander, habrá cambio en la dirección técnica.

—¿Estás seguro?

—Puedo decirte que un representante del Mallorca se puso en contacto con Pedro Otto Bumbel —¡casi nadie!— el cual ha dicho que está dispuesto a fichar si le pagan una ficha de un millón ochocientos mil pesetas.

—¿Qué dices!

—Lo que oyes. Aparte un sueldo elevado y las consabidas primas dobles.

—¿Cuál ha sido la respuesta?

—Desviar la atención hacia otro «mister».

—¿Quién?

—Iriondo. Resulta mucho más económico.

—¿Qué opinas tú?

—Que si en realidad se está pendiente de lo que suceda en Santander, había que aguardar un poco más para adoptar determinadas decisiones que, dicho sea de paso, me disgustarán.

—¿Achacas a Saso la marcha deficiente del equipo?

—Siempre le atribuyen al entrenador demasiados méritos cuando se triunfa. Pero también le «otorgan» demasiada responsabilidad cuando se fracasa. Y en el momento actual del Mallorca, antes que Saso, habrá que buscar a algún personaje que no pasará a la historia del Club decano por sus aciertos, precisamente.

—¿En qué confías?

—En el triunfo en Santander y que los nervios se aplaquen.

—¿Así sea.

LORENZO RIPOLL

TORNEO FUTBOL EDUCACION Y DESCANSO

Resultados de los partidos celebrados el pasado domingo día 25 de octubre de 1970.

GRUPO A

Migfram, 1 - Blahi Cremacao, 2
Tolder, 0 - Puigpuñent, 4
C. D. Islas, 1 - Hnos. Massot, 1
Fueron suspendidos por jugar la fase de campeones de Baleares en Zaragoza los partidos: Juventus-Don Juan Vivero-Europa

GRUPO B

Flex, 3 - C.O.P., 1
Blanco y Negro, 0 - C. Codina, 2
Colowall, 5 - Villama, 3
Urbis, 0 - San José, 8
Bar Carmen, 1 - Español, 1
Descansaba el Recreo.

CLASIFICACION (GRUPO A)

Puigpuñent	5	5	0	0	29	3	10
B. Cremacao	5	3	1	1	12	4	7
Juventus	3	3	0	0	8	2	6
Europa	3	3	0	0	14	1	6
Son Goteu	3	2	0	1	3	6	4
Don Juan	4	2	0	2	8	10	4
Migfram	5	2	0	3	11	12	4
Hnos. Massot	3	0	1	2	2	6	1
Tolder	4	0	1	3	0	7	1
C. D. Islas	5	0	1	4	2	24	1
Vivero	3	0	0	3	7	13	0

CLASIFICACION (GRUPO B)

Colowall	5	4	0	1	24	5	8
San José	4	3	1	0	13	2	7
C. Codina	5	2	3	0	7	4	7
Flex	4	3	0	1	10	11	6
Bar Carmen	5	1	3	1	6	6	5
Villama	4	2	0	2	10	7	4
C.O.P.	5	1	2	2	7	13	4
Urbis	5	0	2	3	5	19	2
Español	2	0	1	1	2	4	1
Recreo	3	0	1	2	2	5	1
Blanco y N.	4	0	1	3	2	12	1

Por lo que se deduce una vez mirada la clasificación de los dos grupos de este torneo, parece ser que los conjuntos que militan en el grupo B, son más igualados, si bien nos llama poderosamente la atención que entre ambos grupos figuran cinco equipos que aún no conocen la derrota; son el San José y Casa Codina del grupo B y Puigpuñent, Juventus y Europa del grupo A.

OTSEIN

Se complace en comunicar a todos sus clientes y usuarios que actualmente está ya en servicio el Depósito Oficial de sus fabricados, así como el servicio de Asistencia Técnica para Baleares, los cuales están a su disposición en calle Emperatriz Eugenia, 1. — Tel. 255-06-7 — PALMA DE MALLORCA.

EL C. D. ANDRAITX A DEFENDER SU PLAZA

ANDRAITX. — (Crónica de J. M.) — El C. D. Andraitx se apresta a desplazarse mañana domingo al campo del Colerense para frente al titular de dicho terreno, disputar el que por estas latitudes ha empezado a llamarse partido del año, no en vano se presenta nuestro equipo con la aureola de líder e imbatido de la competición.

INSIGNIAS DEPORTIVAS ELOY EL SANTO

Teléfono: 21 41 28

gar Nieto que se encuentra en Barcelona por motivos familiares. También se espera respondan satisfactoriamente las lesiones que el pasado domingo sufrió Femenias, de lo cual tendremos que sacar la conclusión que para que el mister tendrá que esperarse hasta la última hora, si bien la más probable sea la siguiente: Llinás, Torres, Martí, Borrás, Oliva, Femenias, Bravo, Jiménez, Nieto, Alemany y Orell, si todo sigue su curso normal, pudiendo en caso contrario entrar en la formación Porcel, Roca, Vich y Moreno, todos ellos inmejorablemente preparados para suplir a quien fuera.

Solo resta añadir que la afición andraitxola estará con su equipo, las tertulias están al rojo vivo y todos confían en ser testigos de otra victoria de su equipo, todos los medios de locomoción estarán de servicio para esta masa enorme

TROFEOS ELOY EL SANTO

Samaritana, 22 Palma

de aficionados andraitxoles, a los que tendrá que añadirse la numerosa colonia de los nativos residentes en la capital, a los que a través de estas líneas hacemos un llamamiento y para que acudan a animar a su equipo, ya que de su aliento y ánimo, saldrá una enorme fuerza en nuestros jugadores que se verán de esta manera totalmente apoyados.

VISTA SU HOGAR EN BIAN

EQUIPOS COMPLETOS PARA NOVIOS

- MANTELERIAS
- SABANAS
- COLCHAS
- TOALLAS

LENGERIA PARA EL HOGAR

Plaza OLIVAR • Edificio OLIVAR

DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-



LA DIRECCION DE HOFBRAEUHAUS BAVARIA Y DISCOTECA CRAZY DAISY



DA LAS GRACIAS A TODOS SUS AMIGOS Y CLIENTES POR SUS VISITAS Y TERMINA LA TEMPORADA DEL AÑO 1970

DOMINGO, 1 NOVIEMBRE, A LAS 6 POR LA TARDE

CON LA GRAN GALA DE JUVENTUD - TICKET CONSUMICION 75 PTAS.

PRIMERA VEZ EN LA SALA DE BAVARIA

Con la orquesta de más éxito en esta temporada en nuestra Isla GEORG OSWALD alternando con los TALAYOTS Por la **NOCHE** a partir de las 9 BAILE DE DESPEDIDA en los dos locales. **ADIOS HASTA ABRIL 1971** ENTRE TANTO (TEMPORADA DE INVIERNO) LES RECOMENDAMOS NUESTRA SALA DE FIESTAS

EL BARCO



PLAZA GOMILA

LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO, APARATOS FRIGORIFICOS, COCINA, EXTRACCION DE VAHOS Y DIVERSA MAQUINARIA HA SIDO CONFIADA A:



«PRIPP ESPAÑOLA S. A. y LA ROSA BLANCA S. A.

agradecen la buena acogida dispensada a sus cervezas»

DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-DANKE SCHOEN-MUCHAS GRACIAS-THANK YOU-MERCI-

LOS ESTRENOS

ESFUERZO PARA CONCILIAR LITERATURA Y CINE, HISTORIA ALREDEDOR DE UN TIPO Y EL EFECTISMO DE JEAN HERMAN

Comenta: CINEFILO

«ANA KARENINA»

METROPOLITAN T. O. «Ana Karenin». — Producción: Mosfilm (Moscú). — 1967. — Guión: Alexandr Sarji y Vasili Katanian, de la novela de Leon Tolstói. — Director: Alexandr Sarji. — Fotografía (Sovcolor 70): Leonid Klaukóv. — Música: Rodion Schedrian. — Intérpretes: Tatiana Samoilova (An.); Vasili Lanovoi (Brauski); Nikolai Gritsenko (Karenin); Yuri Yacovieb (Obloonsky); Iya Savinova (Dolly); Anastasi Verstinskia (Kitty); Mala Plitsentkaya (Princesa). Duración: 128 minutos.



Ana está casada con Alexey Karenin, más viejo que ella, hombre de sólidos principios morales e influyente en la política. Ana se enamora del Conde Browky, que la ha seguido desde Moscú a San Petersburgo, la sinceridad con que ha aceptado este gran amor provoca escándalo en la alta sociedad rusa. Ella misma cree que sólo la muerte es capaz de liberar a los seres afectados por su pasión.

El cine soviético está realizando la gran labor de trasladar a la pantalla las grandes obras literarias de sus clásicos, y lo está haciendo con gran dignidad, siendo lo más fiel posible al espíritu de los novelistas rusos y no reparando en medios económicos para conseguir grandes espectáculos.

Ha sido muy inspirada la labor de Alexandr Sarji al tratar de conciliar literatura y cine y el esfuerzo para conseguirlo es lo que da valor a esta versión de «Ana Karenina», la conocida obra de Tolstói.

El ángulo de captación de los personajes, el estudio de sus reacciones, su presencia en el decorado o ante un paisaje grandioso, la realización de la película de 70 mm. etc., obedece a este esfuerzo en ser fiel a las páginas de un libro. Son un solo plano o una serie de ellos los que equivalen a la traducción en imágenes de todo un capítulo. Incluso la importancia que cobran situaciones periféricas son características de la novela y concretamente a la de una época determinada con el lirismo que se narraban unas pasiones y unos sentimientos.

Así a varias páginas equivale el encuentro entre Ana y Bronsky; un baile que no es solamente elemento espectacular sino que refleja la visión subjetiva de Kitty, una carrera en la que juegan las miradas de la esposa y las del marido receloso; unas funciones en la ópera

que también obedecen a un concepto espectacular pero que cobran un nuevo valor como estudio de personajes; la visión casi religiosa del inmenso campo ruso tendido como protagonista un escritor que lo canta; el aprovechamiento de los monumentos arquitectónicos y pictóricos, la captación del sufrimiento del marido casi evangélico que quiere sobreponerse a sus impulsos, los comadres de las grandes damas... Todo, en fin, está pensado y realizado para no traicionar al autor y ser lo más fiel posible a su espíritu y hasta a su forma narrativa. Si el esfuerzo para conseguir lo mismo en «Guerra y paz» deshumanizaba los personajes, no ocurre lo mismo en «Ana Karenina», film mucho más sentido, más humano y, por lo tanto, más emocionante.

Como único reparo el de su iongitud. Después de la escena entre Karinín y Bronsky el film pierde, hasta parece otro aunque abundan los aciertos. Las nuevas complicaciones después de la enfermedad de Ana no tienen el interés de toda la primera parte.

Opinamos que «Ana Karenina» es una de las mejores transcripciones cinematográficas de una obra literaria, un film muy metódico y cuidado en todas sus partes. La fotografía es extraordinaria, la interpretación de altura, la ambientación rigurosa y la banda sonora una sinfonía.

«SUEÑO DE REYES»

BORN T. O. «Dreams of kings». — Producción: Jules Schermer para National General Pictures. — Guión: Harry Mark Petrakis y Ian Hunter sobre la novela del primero. — Director: Daniel Mann. — Fotografía (Technicolor): Richard Kline. — Música: Alex North. — Montaje: Charles Blackman. — Ambientación: N. Kerman. — Diseño de producción: Boris Leven. — Intérpretes: Anthony Quinn (Matsonkas); Irene Papas (Caliope); Inger Stevens (Ana); San Levene (Cicerón); Rames Pera, Peter Mamacos, James Dobson. Duración: 100 minutos.



Leónidas Matsoukas es un griego trasladado a Nueva York que vive de una forma muy particular. Tiene un extraño consultorio que le da para jugar al póker, tener mucho dinero un día y ninguno el otro. No obstante es admirado por sus compañeros de garito por su honradez en el juego y porque sabe perder. Es un padrazo y al decirle que su hijo Stablos va a morir hace lo imposible para conseguir dinero y llevarlo a Grecia con la confianza de que curará en el Olimpo.

Todo es posible en Nueva York y, como no, que haya un barrio griego con letrados en este idioma, iglesias ortodoxas y reuniones que recuerdan el origen de sus habitantes. Todo un mundo formado por pequeños mundos.

Antony Quinn consiguió un buen éxito interpretando a un heleno en Zorba y aquí se le da una nueva oportunidad de lucirse en un papel a su medida, de estos que llenan materialmente la pantalla, resultan una verdadera creación de un gran actor importante, sobre todo, el tipo alrededor del cual se ha escrito una historia y creado un ambiente.

El de Matsonkas es, desde luego, un gran tipo pero también es de los que se prestan a la creación de otros que en lugar de difuminarlo lo refuerzan. Así el de Irene Papas en una verdadera esposa mediterránea aún viviendo en los Estados Unidos, todos los que forman la camarilla de Matsonkas, la

suegra, los clientes de su consultorio y menos la pastelera que interpreta Inger Stevens aunque este personaje sirva, también, para reforzar al personaje del hombre pagano que se siente orgulloso de su estirpe y vive al margen de los convencionalismos de una sociedad.

También para reforzar el tipo, que lo es todo en el film, un diálogo más literario que de costumbre, la secuencia del baile de los griegos, la que tiene lugar en la iglesia y otras aquí y allá.

El «star system» tiene sus grandes virtudes y la principal es la de atraer el espectador hacia un actor y el personaje que interpreta. Esto ocurre en «Sueño de Reyes», película muy cuidada en todos sus aspectos ambientales e interpretativos, combinando bien los momentos dramáticos y los de comedia para que el público no se aburra ni un momento. Un cine que rinde en taquilla y que tiene verdaderos valores.

«JEFF»

RIVOLI

Producción: Alain Delon para Adel - Pec (Paris). - Pic (Roma). — 1969. — Argumento y guión: André Brunelin. — Adaptación: Jean Cau y J. Herman. — Diálogos: Jean Cau. — Director: Jean Herman. — Fotografía (Eastmancolor): Jean Jacques Tarbes. — Música: François «onbaix». — Decorados: M. Francesqui. — Montaje: Suzanne Blon. — Intérpretes: Alain Delon (Laurent); Mireille Darc (Eva); Georges Ronquier (Jeff); Ann Bounelin (Madeleine); Fredi de Pasquale (Daimont); Jean Sandran (Pepi); A. Czunaz (Lescov); R. Lombard, A. Bard, Albert Medina. Duración: 83 minutos.



Jeff es el jefe de una banda de ladrones y tiene cierto prestigio entre los de su oficio. Sin embargo después de un bien planeado y ejecutado robo de diamantes, no acude a la cita del reparto y sólo Laurent parece confiar todavía con él luchando con sus antiguos camaradas.

Jean Herman es el realizador de «Adiós amigo» un film que, opino, ha sido sobrevalorado por algunos críticos como puede serlo «Jeff» al que, como el anterior, considero un intento de cine americano de acción pero mal asimilado.

Hermann busca siempre el máximo efecto pero se nota el esfuerzo para conseguirlo. Apurará toda la planificación posible en la secuencia del gimnasio, se valdrá del personaje de Pepin y meterá en el film todos los detalles, primeros planos de los actores, entrada en juego del ring, pesas y todos los elementos de un gimnasio. El mismo efectismo se notará en la secuencia de la tortura de la chica y en otros varios planos logrará apurar al máximo el guión especialmente en los escenarios naturales de Amberes, en la persecución en coche, en el paso de los personajes por los lugares más significativos. Pondrá en juego todos los elementos cinematográficos para conseguir imágenes vigorosas pero se notará siempre el truco para hacer evidentes sus propósitos.

Esto no quiere decir que en Herman no haya un buen realizador en potencia y hasta creemos que conseguiría obras redondas si se hiciera menos notoria su presencia tras la cámara y expusiera la trama con una mayor naturalidad en su forma narrativa. Es verdad que elige situaciones límite, y sus tipos no son los corrientes, aunque en esto también se esfuerce en que actúen conforme a su propia ética, pero esto no es más que una forma de relato que permite el cumplimiento como ocurre con los «westerns» y hasta toda la trama

BODA o BANQUETE

SOLICITE PRESUPUESTO SALONES PRIVADOS DE TODOS LOS TAMAÑOS. CRISTINA-PALMA HOTEL

SORDOS
AUDIFONOS PHILIPS
definitiva solución a su sordera
ASESORAMIENTO y PRUEBAS GRATUITAS
OPTICA LUX
OLMOS, 92 - Tel. 22 15 67

NOS COMPLACE

Y NOS HONRA

ANUNCIAR

QUE

GARI

Industrias Metalúrgicas, S. A.

TRABAJA

CON

MUSICA FUNCIONAL

MUZAK®

MUZAK BALEARES

C/. BERENGUER DE SANT JOHAN, 19 - 3
TELS: 21 45 44 - 45

programas para hoy

TEATRO

SALA «OZART» (Auditorium) Tlf. 234735 climatizado
Martes a sábado 10 noche; jueves y sábados 6'30 tarde. Compañía de Teatro inglés en Mallorca.
«LOOK BACK IN ANGER». by John Osborne.

REVISTA

TEATRO BALEAR. Tel. 211255. 7 tarde y 10'45 noche:
COLSADA presenta a Lina Morgan y Juanito Navarr. en «QUE VISTA, TIENE CALIXTA!» (Rigurosamente mayores 18 años)

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo) — (Climatizado)
2ª semana:
«T.L.E SANDPIPER» (Castillos en la arena), Elizabeth Taylor, Richard Burton, Eva Marie Saint, Charles Bronson. Director: Vicente Minelli. (Panavisión-Metrocolor). Horario del film: 3'30 — 5'40 — 7'50 — 10'50. (May. 18 años).
RIALTO. (Arte y Ensayo). — Sesiones: 4, 6, 8 y 10:
«LA VIDA CONYUGAL» (Françoise) (LA VIE CONJUGALE). Director: André Cayatte, con María José Nat y Jacques Charrier. — (Mayores de 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Climatizado). — Desde las 3'00:
«QUE MUERTOS MAS DIVERTIDOS!», con Pan Rowan, Dick Martin, Carol Lynley, en Panavisión - Metrocolor; y «ORBITA MORTAL», en Color. (Autorizado para todos los públicos).
AVENIDA. — (Climatizado). — Desde las 3'15:
2ª semana:
«DE PROFESION SUS LABORES», en Eastmancolor, con Laura Valenzuela; y «UNA HISTORIA PERVERSA», en 70 mm. con Marisa Mell. — (May. 18 años).
SALA AGUSTA. — (Climatizado). — Desde las 3:
«LAS COSAS DE LA VIDA», en technicolor, con Romy Schneider y Michel Piccolo; y «MO-LLY BROWN» en Todd-Ao y color, con Debbie Reynolds. — (Aut. Mayores)
AUDITORIUM. — (Climatizado). — Desde las 3:
«LOS AMORES DE LADY HAMILTON», scope color, con Michele Mercier y Richard Golpe Perfecto», 70 mm. color, con Richard Harrison. Mayores 18 años.
SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3'00:
«SUEÑO DE REYES», con Anthony Quinn e Irene Papas. — (Mayores 18 años)
CAPITOL. — Desde las 3'30:
«LOS AMORES DE LADY HAMILTON», scope color, con Michele Mercier y Richard Jhonson. complemento: «EL SABOR DEL ODIO», color, con Peter Lee Lawrence. Mayores 18 años.
HISPANIA. — Desde las 3:
«LOS AMORES DE LADY HAMILTON», scope color, con Michele Mercier y Richard Jhonson. complemento: «EL SABOR DEL ODIO», color, con Peter Lee Lawrence. Mayores 18 años.
METROPOLITAN. — (Climatizado)
(Todd-Ao) «ANA KARENINA», en Sovocolor y 70 mm. — Horario del film: 4'10, 7'20 y 10'25. — (Mayores 18 años)
PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00:
«GRAN FESTIVAL TOM Y JERRY», dibujos animados y «DE LA TIERRA A LA LUNA», color, con Joseph Cotten. Apto todos públicos.
RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3'15:
«JEFF», con Alain Delon, Mireille Darc, en color; y «NO SOMOS NI ROMEO NI JULIETA», en color. — (Mayores 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30:
«TEPEPA», con Orson Welles y Tomás Milian, en scope-color; y «TIC, TIC, TIC», con Jim Brown, en color y scope.
FANTASIO. — Desde las 3'00:
«TEPEPA», con Tomas Milian, en scope-color; y «TIC, TIC, TIC», en colo-scope.
MODERNO. —
«LOS DESESPERADOS», en scope-color; y «SHOCK», en technicolor.
VICTORIA. —
«REBELION A BORDO», con Charles Laughton y Clark Gable; y «EL GRAN RESTAURANTE», con Louis de Funes, en scope-color. — (Tolerado menores)

SALAS DE FIESTA

* BARBARELA. — Cada noche baile.
* BACOMC. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
* CABALA. — «La discoteca de Palma». Baile sin interrupción desde las 19 horas hasta las 4 de la madrugada.
* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
* CHEZ NOUS. — Todos los días, orquesta «Los Dinos-70» con Miguel Moreno.
* EL BAPCO Night Club. — Tarde y noche baile
* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches. Baile y atracciones. Desde las 2'30 h. el mejor «Jazz» de España, con Tete Montoliu, Jaime Marqués, Cosme Adrover, etc.
* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones.
* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
* S'ESCA. — Cada noche baile y atracciones.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Todos los días: Función. Laborables, 4'45. Festivos y vísperas, 4'30. Entrada gratis

APOLLO FILMS PRESENTA DE
CORIN TELLADO
TENGO QUE ABANDONARTE
EASTMANCOLOR

«NOTICIAS MUSICALES»

CANARIOS ya tiene su long play en nuestras discotecas. Muy interesante y que hará las delicias de sus seguidores. «Liberate» es su título genérico.

LOS JAVALOYAS muy pronto tendrán nuevo disco. «Y volveré» será la canción base del mismo. En la cara «A», una canción de Serafín y Luis.

JEFFERSON AIRPLANE ha «atterrizado» en nuestro país con un sensacional long play que causará impacto. «After Bathing at Baxter's» es su título.

ERIC BURDON está consiguiendo un nuevo éxito con «Spill the wine» (Derramar el vino). Es el título base de su long play y de un disco sencillo, ambos recién editados en España. Le acompaña un formidable grupo llamado «War» (Guerra).

JEAN FRANCOIS MICHAEL refuerza su recién lanzada canción, «Adios querida luna» con un long play muy interesante y que tendrá una inmejorable acogida.

LENZO está ya en plena fiebre creadora. Buscando números, manteniendo conversaciones con Tony Ronald (quizá sea su productor) y oteando el porvenir. Por cierto que el popular «singer» creía que yo estaba enfadado con él. En absoluto, Lorenzo. Y ánimo!

MR. BLOE, vuelve. Ahora con «Alma apedazada». ¿Repetirán el éxito de «Surcos con Mr. Bloe?»

JOAN MANUEL SERRAT estará el 8 de noviembre en Milán para empezar a grabar el día siguiente y hasta el 14. Grabará un long play con canciones suyas y allá en abril o mayo volverá para grabar poemas de Hernández.

Además a partir del 25 de diciembre, Serrat, dará una serie de recitales en el Teatro Tivoli de Barcelona.

EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BARCELONA tiene en proyecto (lo está estudiando) el montar la Gran Gala del Disco, precedida por la semana del disco. En dicha gala, el 13 de diciembre, actuarían auténticos monstruos del mundo de la canción.

DYANGO ha regresado a Buenos Aires para actuar en el Festival de la canción sudamericana, como figura especialmente invitada junto a Dean Martin y Ursula Andress.

MAÑANA EN «TAGOMAGO» GALA MONSTRUO PAJARES, GRUPO 15 Y LOS BELAK



Pocas veces se ofrece un espectáculo tan atractivo como el que, mañana por la tarde, en la «Gala de Juventud» veremos en «Tagomago».

El humor «pop» de Pajares con sus desternillantes «sketchs». Incisivo, con su aire de despiste continuo, Pajares, hace reír al campeón del pesimismo. Si, quizá el colmo de un agorero, de un pesimista sea el no reírse de un chiste de Pajares.

Aún recordamos el impresionante éxito de su anterior actuación en el mismo escenario. Hasta las mesas temblaban de risa y claro, el estropicio de vasos y objetos de uso propio en una mesa de «night club», fue mayúsculo.

«GRUPO 15» y «LOS BELAK»

Junto al «potente» atractivo de Pajares, en esta gran gala, veremos en acción a dos grandes grupos: «Grupo 15» y «Los Belak».

GUIDA ESTAS PAGINAS:

MIGUEL VIVES

«Grupo 15» mantiene su formidable línea musical y es indudablemente uno de los grupos fuertes, en todos los sentidos, con que contamos.

«Los Belak», este grupo bilbaíno, van en constante alza. Ha alcanzado la mayoría de edad, en cuanto a popularidad, entre nuestra juventud y cuenta con numerosos seguidores.

Nino Bravo: Sonó «su hora»

«TE QUIERO, TE QUIERO»



Nino Bravo es valenciano, nacido hace veinticuatro años y desde los dieciséis se dedica a la música. Alguien le vio actuar y le ofreció grabar un disco como cantante solista. Nino quiere que figuren en él sus compañeros de grupo. No lo logra y abandona el proyecto sin darle importancia, su sentido de compañerismo le hace rechazar un posible éxito.

Poco después ingresa en la Marina para cumplir con la patria. Terminada la «mili», Nino, reinicia su faceta artística y decide emprenderla como voz solista. Sus posibilidades son reconocidas por todos pero, se dice, que a Nino le falta la canción. Que en cuanto encuentre una canción que guste, su nombre brillará con inusitada fuerza y su consagración será definitiva. Así salió su primer disco con la canción. «Como todos». Después el segundo con «Tú cambiarás». A continuación el tercero con «Voy buscando». Y Nino Bravo seguía gustando. Su manera de cantar, de decir la canción, su potente, agradable y educada voz causaban admiración. Pero seguía (?) sin encontrar la canción que lo encumbrara.

Pero llegó su cuarto disco y con él una canción de Rafael de León y Augusto Algueró: «Te quiero, te quiero», y simultáneamente su primer L. P. En principio no se consideró esta canción como la definitiva para la carrera, de posibilidades, de Nino Bravo. Sin embargo su trayectoria nos dice lo contrario. Hoy, «Te quiero, te quiero» por Nino Bravo es un auténtico éxito popular en nuestro país. Se está transformando en un «best seller» discográfico. Su cifra de ventas aumenta progresivamente, día a día, y va escalando posiciones.

Sonó la hora de Nino Bravo.

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Semana del 19 al 24 de octubre	SEMANAS ANTERIORES
1 IN THE SUMMERTIME (En el verano) Mungo Jerry (Hispavox)		- 1
2 QUIERO ABRAZARTE TANTO Victor Manuel (Fonogram)		3 5
3 NEANDERTHAL MAN (Hombre de Neanderthal) Hotlegs (Fonogram)		5 4
4 CON AMOR O SIN AMOR Luis Agullé (Movieplay)		6 8
5 ALL RIGHT NOW (Ahora está bien) Free (Fonogram)		2 3
6 DE VUELTA EN EL SOL Jupiter Sunset (EMI)		7 9
7 25 CR 6 TO 4 Chicago (CBS)		11
8 CERCA DE TI Penters (Hispavox)		1 10
9 UN RAYO DE SOL Los Diablos (EMI)		4 2
10 SIMPATIA Rare Bird (Fonogram)		8 7
11 NUNCA TE CASES CON UN FERROVIARIO The Shocking Blue (Poplandia-RCA)		13
12 ¿ARE YOU READY? (¿Estás preparado?) Pacific Gas & Electric (CBS)		12 15
13 BLACK NIGHT (N-che negra) Deep Purple (EMI)		15
14 PEOPLE TALKING AROUND (La gente habla) Los Bravos (Columbia)		10 6
15 RAINBOW The Marmalade (Columbia)		

«FLOW», nueva revelación en U.S.A. en el campo del «JAZZ-ROCK»

Los componentes de «Flow» son oriundos del campo, de la comarca agrícola de Florida. Sus inicios musicales se remontan a bastantes años atrás, cada uno en formaciones diferentes había conseguido la madurez y experiencia suficiente para constituir hoy en día uno de los más destacados grupos que existen en los EE. UU. Desde su nacimiento, hará aproximadamente dos años, «Flow» está compuesto por los mismos elementos: Johnny Winter, flauta, órgano y vocalista; Chuck Newcomb, guitarra de bajos y vocalista; Don Felder, guitarra solista y Mike Barnett, batería.

Durante este tiempo que llevan agrupados han experimentado sus muchas ideas musicales y han sentido la atracción de la gente de su región y alrededores. El rock y la influencia de sus favoritos del jazz como José Morello y Roland Kirk, les ha



crec del Martes» en el Filmore Eart, para lanzar a esta joven agrupación ya que pensaba que tenía suficiente garra para agentes y compañías discográficas. De esta forma es como Creed Taylor, descubridor de grandes talentos musicales como Astrud Gilberto, Antonio Carlos Jobim, Quincy Jones, Don Sebesky, Wes Montgomery y otros muchos de igual categoría, se fijó en ellos y los contrató de inmediato para su firma discográfica. Rápidamente iniciaron la grabación de su primer «long-play» compuesto en su mayoría por composiciones propias, menos una versión muy particular de la vieja canción «Line'em». Recientemente acabada de aparecer el album en U.S.A. y la crítica lo ha considerado como uno de los mejores discos aparecidos durante el presente año, refrendando esta opinión el millón de ventas conseguido hasta

llevado a crear un nuevo tipo de música estrictamente particular que como mejor se le podría describir es llamándola «jazz-rock».

A finales de 1969 Mark Spector conocido promotor norteamericano inició una serie de «No-

la fecha. De dicho L. P. y para hacer su presentación en España, se han escogido dos canciones, la anteriormente mencionada, titulada «Line'em», de una fuerza arrolladora y «Daddy» mucho más suave y en línea de jazz.

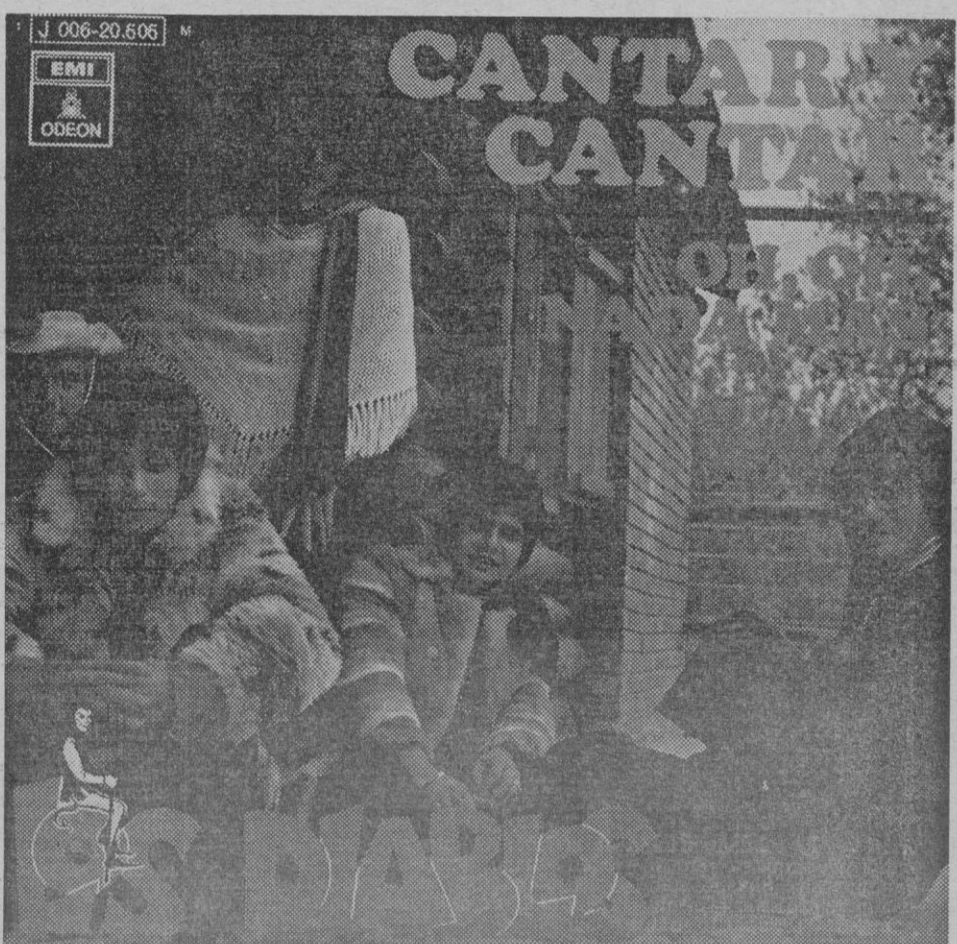
Restaurante «SUSI»

AIRE ACONDICIONADO
COCINA ESPECIAL ITALIANA
SERVICIO PERMANENTE

C/. Amílcar, 19
ARENAL (Mallorca)

¡AQUI ESTA EL NUEVO EXITO PARA EL INVIERNO!

CANTAR y CANTAR



¡Satanico «BOOM» DE LOS DIABLOS

EXCLUSIVAMENTE EN DISCOS

EMI

Últimas novedades PARA SU DISCOTECA

NEIL DIAMOND

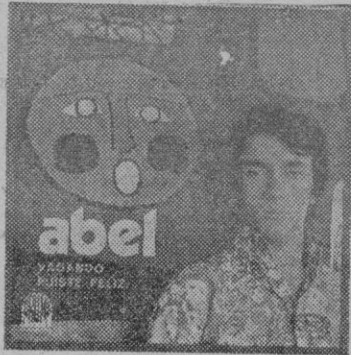
Cracklin Rosie. Lordy.

Cuando aún está en plena vigencia de éxito su "Solai mon", Neil Diamond, nos obsequia con otro bombazo discográfico. Número uno en U.S.A.: "Cracklin Rosie". Se trata de un número dentro de las habituales características de este gran cantante y autor americano. El tema interesa desde el primer acorde y a medida que transcurre va adquiriendo fuerza hasta adquirir un gran climax y llegar a la apoteosis final. En resumen otro éxito de Neil Diamond para España.



ABEL

Vagando. Fuiste feliz. Atención a este cantante. Abel



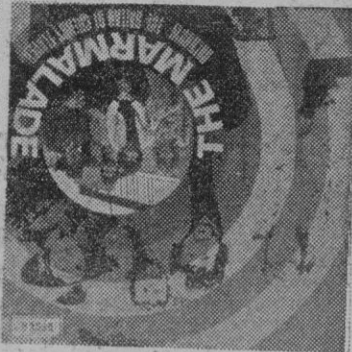
puede convertirse en una de nuestras primerísimas voces. Facultades no le faltan. Gran tesitura en la voz, potencia, sensibilidad y dos octavas y media. Este es su segundo "sencillo" y, muy probablemente, la catapulta hacia la meta del éxito. Las dos canciones que nos canta, Abel, en este disco son de Ramón Farrán y su esposa Lucía. Los canciones que le van como anillo al dedo a Abel. "Vagando" puede y debe popularizarse rápidamente.

THE MARMALADE

Rainbow. La balada de Cherry Flavar.

Los "Marmalade" han dado

pruebas suficientes de su gran calidad musical. Ahora con "Rainbow" las ratifican rotundamente. Se trata de una extraordinaria canción, muy bien lograda en su parte instrumental, arreglo, y que interesa por su tema. Creemos que Los "Marmalade" pueden conseguir con esta canción un gran éxito en nuestro mercado discográfico. Atención, pues, a "Rainbow". Completa este "sencillo" "The ballad of Cherry Flavar" que hace completo el disco.



«Carmen y Alberto» al Festival de Mallorca

«DALI MURADA», de Alberto, su canción

Carmen y Alberto son dos muchachos que tienen una pasión común: la música. Cantan extraordinariamente bien y, Alberto, además compone canciones.

Y la historia de Carmen y Alberto nace "ahora mismo". Con una canción titulada "Dalt Murada", compuesta por Alberto y que ha sido seleccionada por la organización del Festival Internacional de Mallorca. Opta, por lo tanto, a la "Caracola de Oro". En principio tiene tantas posibilidades como la que más.

CARMEN

Carmen es una muchacha inteligente, bella y, aunque en principio parece muy introvertida, a medida que la vas conociendo "va soltándose" y termina por hablar como... cualquier mujer.

Carmen Mascaró Ramírez es su nombre completo. De Palma. Recepcionista de una compañía aérea. Está inmersa en los estudios lingüísticos. Va camino de convertirse en una auténtica políglota. Ha estado un año en U.S.A. estudiando en la Universidad de Indiana. En dicho centro tomaba parte activa de los "weekends" musicales que allí se organizaban. Toca la guitarra muy aceptablemente.

Su "hobby" es la música. Ahora con la oportunidad de concurrir a nuestro festival es posible



que se tome más seriamente la música. Puede ser el punto de partida hacia la profesionalización.

El estilo musical que le apasiona es el "folk". Su intérprete favorito: Joan Baez.

ALBERTO

Alberto Luis Arellano Amengual es director de una importante agencia de publicidad de nuestra ciudad. Tiene catorce can-

ciones compuestas y a punto de estrenar. Es un seguidor ferviente de "la nova canço". Le entusiasma el "folk" y Joan Baez es su figura preferida. (Igual que Carmen).

De estas catorce canciones que lleva en su haber como autor, presentó a nuestro Festival "Dalt Murada" por creer que era la que mejor se adaptaba a la mentalidad mallorquina. Es una canción nostálgica y va dirigida a su generación que de niños, de la mano de sus padres, iban a jugar a este parque "vora mar".

CARMEN Y ALBERTO

De momento, todo lo que cantan, es obra de composición de Alberto pero no descartan la posibilidad de cantar canciones de otros autores.

"Dalt Murada" puede ser la canción, y muchas posibilidades tienen que así sea, que les abra las puertas en su difícil y complicada faceta artística. Tienen otras canciones que son tan buenas o más que esta.

Su unión sobrevino cuando un amigo común, al conocer sus aficiones, los puso en contacto. Y a pesar de sus preferencias musicales comunes ("folk") tenían un estilo diferente que tuvieron que adaptar para formar la unión artística.

"Dalt Murada", dice así:

Dalt murada,
he tornat, tot sol, a dalt murada
i he trobat que la mar s'ha allunyada

dalt murada,
Dalt murada,
he tornat, tot sol, a dalt murada
i he cercat en un banc
els records de l'infanci
dalt murada
i he trobat una font
que s'ha assecada
dalt murada

No, no tornaré mai més
perque m'ha fet plora
no tornaré a dalt murada.

Dalt murada
he trobat tant de silenci
a dalt murada
perque s'han acabat
els jocs dels infants
a dalt murada.

Dalt murada,
he tornat, tot sol, a dalt murada
i he trobat una flor
que, com jo, està trencada
y emb mes anys, he vist l'enyoransa
dalt murada

No, no tornaré mai més
perque m'ha fet plora
no tornaré a dalt murada.

No tornaré a dalt murada.

REPRESENTANTE
PARA PALMA

Introducido tiendas souvenir, para venta gafas de sol, Escribir al núm. 9001, Vergara, 10. BARCELONA-2

JUAN PARDO: OTRO «BOOM» PARA «BARBARELA»



De nuevo "Barbarela", la discoteca española más famosa en Europa, presenta a una gran vedette. Esta vez se trata de un "super" español: Juan Pardo. Posiblemente estamos ante el solista nacional de más acusada personalidad y más fecunda producción. Juan no sólo ha escrito las canciones que ha grabado y le han proporcionado el éxito sino que ha sido, con su obra, punto de apoyo en el lanzamiento de otros muchos artistas.

Mañana, en galas de tarde y noche, "Barbarela" presentará por primera vez en Mallorca, como solista, a Juan Pardo. Un auténtico acontecimiento.

LA VIDA CONYUGAL NUNCA

hasta ahora se había tratado el mismo tema desde 2 puntos de vista diferentes



LA VIE CONJUGALE

Ahora en el punto
arte y ensayo

de vista de la esposa
FRANÇOISE

Próximamente comprenderá la
reacción del esposo

JEAN MARC

CADA DIA SESIONES A LAS 4, 6, 8 y 10

(Aut. mayores 18 años)

Un cálido erotismo envuelve un hondo problema de la familia de hoy:

La mujer, los hijos, el amor, el capricho, la pasión, el riesgo... Todo eso son

las cosas de la vida

ROMY SCHNEIDER · MICHEL PICCOLI
UN FILM DE CLAUDE SAUTET - EASTMANCOLOR



Cada día triunfando en la pantalla de SALA AUGUSTA



Amar o ignorar, vivir o desfallecer, disfrutar o aburrirse... Todo eso son.

las cosas de la vida

ROMY SCHNEIDER · MICHEL PICCOLI
UN FILM DE CLAUDE SAUTET - EASTMANCOLOR

De complemento DEBBIE REYNOLDS en **MOLLY BROWN** en 70 m|m. y color
(AUT. MAYORES 18 AÑOS)

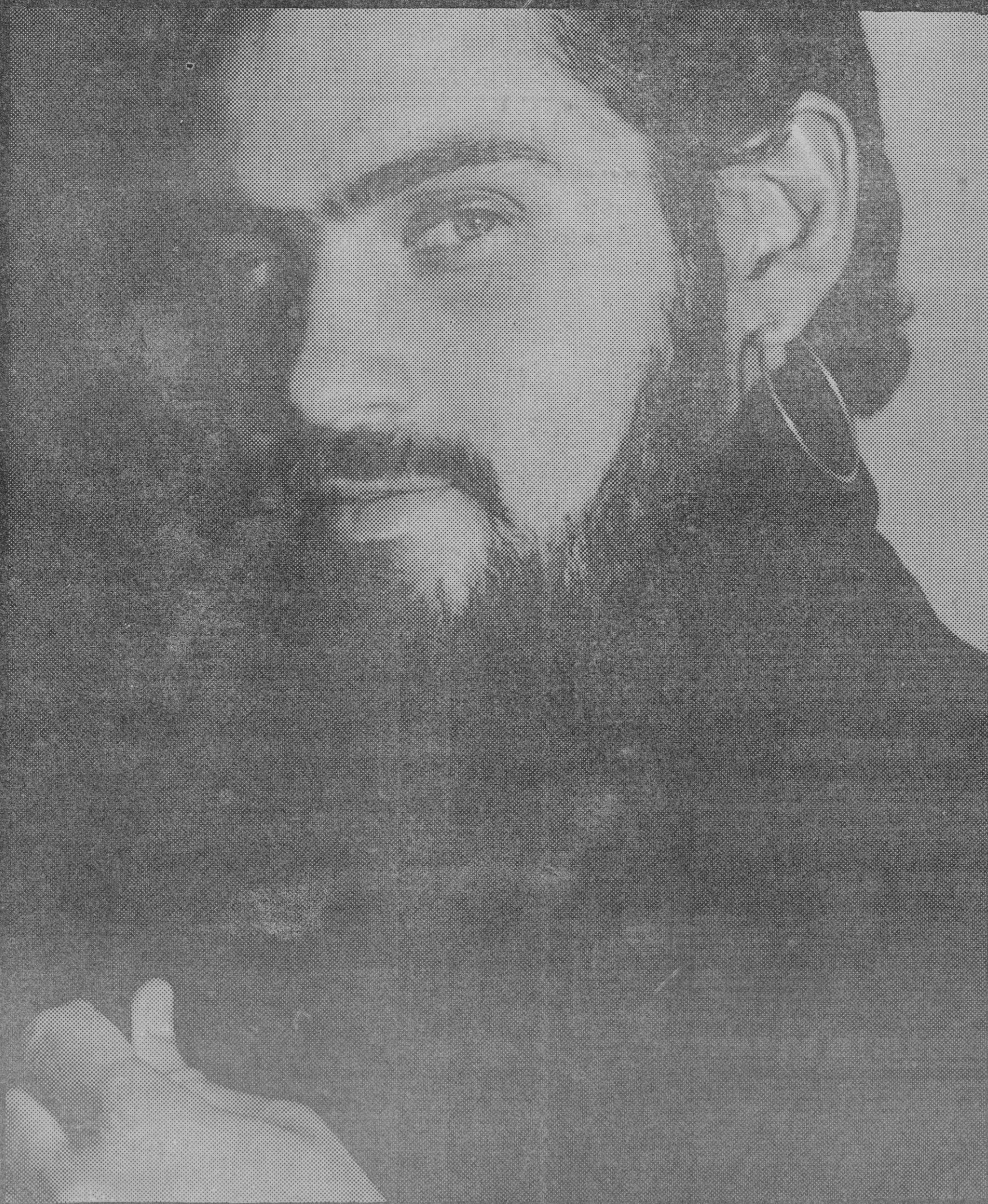
una prenda con enganche

Puede parecer que tiene cara de pocos amigos, pero es este un problema que va a durar poco tiempo, justo lo que tarde en salir a la calle. Su carácter inflexiblemente duro, retraído, de pocas palabras pero de buenas ideas y de magníficas ilusiones, le ha mantenido hasta hoy aislado de otros hombres jóvenes con sus mismas ideas, pero de manera de ser alegre y divertida. Su chaquetón marino BLASIER va a ser la pieza que enganche a ese mundo con el que siempre ha querido relacionarse, su línea, su estilo, sus colores son la clave. El pendiente es un detalle de su particularísimo carácter y viene a significar, según él, la cantidad de cosas buenas pendientes por solucionar en el mundo.



MADRID - BARCELONA

CHAQUETON MARINO BLASIER®



Arge, s.a.

«HOMBRE 70 71»

en los mejores establecimientos

SRTA. MARIA ANGELES REY

«TODO SE PUEDE RESUMIR EN UNA SOLA COSA: AMOR AL ENFERMO»



serciones, durante los cursos?
—Contadísimas, casi ninguna. Casi todas terminan la carrera.
—¿Cuáles son las condiciones más importantes en una buena enfermera?
—El sentido de la responsabilidad, el amor a la dedicación elegida, el espíritu de sacrificio... Todo eso se puede resumir en una sola cosa... Amor al enfermo.
Desde hoy no me asustarán los costipados

CALDENTEY

—Por ejemplo? —fisioterapia y comadro-

—A qué se debe el alto nivel que alcanza actualmente la Escuela?

—La Escuela ha conseguido establecer un calor ambiental, una conciencia, la ilusión de poder penetrar en el hermoso camino de ayuda al prójimo cuando más lo necesita... Ahora ya no basta este mundo nuestro, mundo de dolor, de lágrimas, pero también de alegrías y sonrisas... Antes las muchachas que sentían vocación de venir aquí tenían que luchar contra la opinión familiar. Ahora, gracias a Dios, es distinto... Ahora llevo ya a los dos días experimentando una admirable transformación, se sienten felices también por cualquier cosa que se eleva por cualquier parte, por ejemplo, por el simple de haber evidenciado un enfermo su gratitud y una sonrisa... Aquí, por otra parte, forman su condición de mujer, y su formación profesional y psicológica en todos los aspectos.

—Sin embargo, es una decisión dura, en la que hay que demostrar buen temple.

—Así es... Pero ello también nos enseña la vida, la realidad de la vida, que no es siempre un camino de rosas. Se producen muchas de-

tertulia en la PLAZA MAYOR



—La sentencia del Tribunal Supremo fallando a favor de los recurrentes contra el permiso municipal de construcción del edificio situado en la esquina formada por Via Alemania y General Riera...
—Te refieres al tan traído y llevado "edificio singular" que se está construyendo en el solar del que fue, hasta hace

poco, Colegio de la Pureza, y del que nos hemos ocupado en diversas ocasiones. Dale ce-bollas municipales.
—Decía que esta sentencia, que, por dimanar del Tribunal Supremo, sienta jurisprudencia, supongo ayudará a abrir los ojos a los encargados de conceder los permisos de construcción. En esta tertulia nos hemos manifestado en rel-

HAY QUE DEFENDER EL PAISAJE DE LA CIUDAD Y EL DE «FORA PORTA»

teradas ocasiones enemigos de los llamados edificios singulares. Pues, salvo honrosas excepciones, la singularidad, aparte de otras consideraciones que no vamos a exponer ahora, contribuye decisivamente a la supresión de horizontes urbanos. Palma tenía maravillosas "salidas" sobre el mar, la sierra y el Pla de Ciutat. Estas vistas, este patrimonio que era de todos los ciudadanos, han, virtualmente, desaparecido. Los que no vivimos en las afueras tenemos la sensación de que la ciudad es el inmenso patio de una cárcel. Nuestros horizontes sobre el paisaje que nos rodea han quedado completamente cerrados por edificios excesivamente altos en relación con la anchura de las calles en los que han sido construidos. De seguir por este camino de la vertical, dentro de diez años el actual patio de nuestra cárcel ciudadana se habrá convertido en un triste agujero.

—De modo que tú crees que la sentencia del Supremo...
—Habría servido de saludable advertencia al Ayuntamiento. Y que conste que no me alegro del perjuicio material y moral que de su ejecución ha de derivarse inevitablemente. Ni siquiera por vía de ejemplaridad.

TELEFERICO

—Pasemos a otro asunto.
—Pasemos al proyectado teleférico de Miramar, es decir, a la Foradada.

—La noticia es, periodísticamente, sensacional.
—En efecto. Pero sólo periodísticamente. Como hecho, me parece, con todos los respetos, caso de realizarse el proyecto, sencillamente funesto. Lo digo, repito, con todos los respetos y a reserva, naturalmente, de que se me convenza de lo contrario.

—¿Por qué no te gusta el proyecto? Muchísima gente podría beneficiarse de la visión de unas vistas que, por ahora, son difíciles de gozar.
—Mi opinión se basa fun-

damentalmente en las mismas razones (en este caso corregidas y aumentadas) que me indujeron, en su día, a oponerme al proyectado teleférico que debía comunicar el Paseo Marítimo con Na Burguesa, pasando por el castillo de Bellver. Así como no podía imaginarme las montañas próximas a la ciudad cruzadas por los cables y las torres metálicas que llevaría aparejada la instalación del artificio, menos me imagino el tinglado de alta ingeniería metalúrgico-industrial que profanaría (esta es la palabra) la hasta ahora increíble y milagrosamente intacta belleza de Miramar. Sólo de imaginármelo siento escalofríos.

—¿No exageras un poco? —No lo creo. Acuérdate de la polvareda que se armó con los castilletes de hierro del tendido eléctrico que pasa por aquellas laderas... Además, después de lo de Santa Galdana y de la creciente reacción que se produce en todos los ámbitos por los atentados contra el paisaje, la verdad... no creo que esté el horno para esta clase de bollos.

—¿No habrá un poco de beatería y fariseísmo en todo eso?

—No lo creo. Bueno, es decir... Habrá personas, como siempre, que manifiestan sus repulsas y su escándalo por puro filisteísmo, por esnobismo o por "obligación". Pero he aquí que esta vez (como tantas veces) me tienen sin cuidado los motivos personales que tenga cada uno de rasgarse las vestiduras. Lo interesante es que se preserve, mientras sea posible, la belleza de uno de los pocos paraísos de la isla que no han estado tudados por el turismo.

—¿Has dicho tudados?
—Sí. He dicho tudados.

GAFIM



UN PIE PARA ESTA FOTO

La incómoda cabezadita



Que nadie se burle del guardacoches o adopte tonos indulgentes, y que arroje, si se atreve, la primera piedra de su insomnio o, si se quiere, de su sueño organizado y correctísimo siempre. Todos hemos dado nuestras cabezaditas, en los más insólitos lugares y hemos adoptado las más absurdas actitudes y posturas mientras dura este "ataque" contra el que no puede la voluntad más férrea. El sueño vence casi siempre, y hay que saber perder, resignarse, y dar una cabezadita discreta donde sea y como sea. Como esta de la "foto", que no sólo no perjudica a nadie ni hace ningún mal, sino que ha de durar poco

por elementales razones de incomodidad y de equilibrio. Seamos comprensivos, y pensemos que cuando "Juanet" disparó su cámara, el guardacoches vivía en el mejor de los mundos y era feliz. Respetemos, pues, su sueño y su felicidad, aunque estropee un tanto la armonía del encantador enclave ciudadano, aunque pasen turistas y aunque, por unos momentos, no "guarde". Es larga la jornada, y unas monedas recogidas tampoco han de exigir la rigidez de una actitud y la indefinida existencia de una vigilia indestructible. — F. J. J.

(Foto Juanet)



«BUTANO, S. A.»

A LOS SEÑORES CLIENTES DE NUESTRO GAS:

Las temperaturas son agradables, por ahora, pero... de un momento a otro bajarán y será necesario el encendido de las estufas

Por ello, LES ROGAMOS Y SUPPLICAMOS procedan a reponer ya, los envases VACIOS por otros LLENOS, haciendo las pertinentes peticiones de intercambios a través de nuestros teléfonos o de tarjetas postales, al objeto de evitar la aglomeración de pedidos que se producen el mismo día que se inician los frios, con el consiguiente retraso en el reparto

¡SEAN PREVISORES!! Pidan ya, el intercambio de botellas; no esperen el último momento; todo ello en beneficio de un mejor servicio para ustedes y de una seguridad de disponer de LAS RESERVAS de botellas LLENAS en el mismo instante en que se necesitare calefacción en sus domicilios.

MUCHAS GRACIAS POR SU ATENCION.

Teléfonos con grabadora automática para peticiones de intercambios (1):

21-33-07 21-40-32 22-49-05 22-66-12
23-82-45 23-82-46 23-82-47

Teléfonos directos:

23-82-48 23-82-49

Teléfonos para reclamaciones:

22-49-53 21-61-83

Teléfonos permanentes para averías:

27-31-01 27-42-83

(1) Con preferencia llamar a partir de las 15:30 hasta las 8 de la mañana



EXITO
COMPANIA REVISTAS
COLSADA

7 TARDE - 10'45 NOCHE

¡ULTIMOS DIAS!

DEL GRAN TRIUNFO COMICO
DE LOS ASES DEL TEATRO,
CINE Y T. V. E.

LINA MORGAN
JUANITO NAVARRO

¡QUE VISTA TIENE CALIXTA!

MILLONES DE CARCAJADAS
SITUACIONES DIVERTIDAS,
PICARAS, ATREVIDAS Y
GUAPISIMAS CHICAS
LIGERITAS DE ROPA

JARDINES PLANTAS

li el Jardinero
Calle 150, num. 100
Teléfono 27 44 82
PALMA DE MALLORCA
PERSON CLADERA - VIVERO

Mañana es esta!



qué fiesta con Delapierre!

MIL EMPRESAS, MEDIO MILLON DE VISITANTES

EN SU X EDICION, LA DE ESTE AÑO, «HOGAROTEL» SE CONFIRMA EN LA CUMBRE DE LOS CERTAMENES EUROPEOS DE LA ESPECIALIDAD

ES UN CERTAMEN VIVO, SEDE DE FELICES INICIATIVAS Y FRUCTIFEROS CONTACTOS

Se ha sugerido, para el 22 de Noviembre, la celebración del «Día de Baleares»



Uno de los pabellones de "Hogarotel-69". Este año, serán cinco, con metros cuadrados; más de mil firmas expositoras, y una afluencia no menos de medio millón de visitantes que se calcula en una superficie ferial de 160.000

"Hogarotel-70" tuvo ayer su personal y gentil pregón en Palma, para Baleares. Fueron sus portavoces nada menos que el Presidente y el Director del magno certamen, don Jorge Vila Fradera y don Jorge Musons, respectivamente. Tuvo lugar en el transcurso de una gratísima reunión en el Hotel Fenix presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y en la que figuraban también el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, Delegado Regional de Comercio, Presidente de la Cámara de Comercio, Presidente del Fomento del Turismo de Mallorca, Director de la Escuela Sindical de Hostelería, Jefe de la Oficina de Información de Turismo, directores de los principales medios informativos y otras personalidades.

Don Jorge Vila Fradera y don Jorge Musons, en breves y concisas palabras explicaron lo que es "Hogarotel" en general, las novedades de este año, lo que el certamen tiene de exposición y lo que tiene de fuente de iniciativas y de fructíferos contactos profesionales, sus principales actos programados, y en fin, su indiscutible presencia y aportación en el progresivo perfeccionamiento y desarrollo de la industria turística en España.

Tuvo una especial invitación a los hoteleros y profesionales del turismo de Baleares. Significó que cualquier día del certamen las puertas están cordialmente abiertas, de par en par, a los hoteleros mallorquines. Pero que lo ideal sería señalar una fecha fija, a efectos de organización, que sería el "Día de Baleares" en el Certamen. Esta fecha se ha señalado para el 22 de noviembre, y el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería auguró la cálida presencia de numerosísimos profesionales de la hostelería y del turismo de Baleares, agradeciendo la dedicación a nosotros de esta jornada. Fue proyectado un breve e interesante documental en color de "Hogarotel-69", seguido de un intercambio de puntos de vista y un brindis por el éxito de esta X Edición de Hogarotel, uno de los primeros certámenes europeos de la especialidad.

El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento don Víctor Hellín Sol, tuvo breves e inspiradas palabras que pusieron broche de oro a tan agradable reunión. "Estoy aquí —dijo, entre otras cosas— para afirmar con mi presencia la complacencia de Baleares por esta atención de "Hogarotel" hacia nosotros, y augurar una efectiva presencia balear en tan importante certamen, que tan merecido prestigio ha ganado en toda España y fuera de ella".

«HOGAROTEL-70»

Decíamos al principio que "Ho-

garotel", es decir, el Salón Nacional del Hogar, Decoración y Gastronomía e Internacional del Equipo Hotelero, que tiene su sede anual en el recinto y pabellones de la Gran FERIA de Barcelona, es el primero de España y uno de los primeros de Europa en su especialidad. Este año, en su X Aniversario, no solo confirma este literal aserto, sino que ofrece sintomáticamente de alcanzar sus más elevadas cotas, siendo por lo tanto en el futuro, su problema, el de consolidación y selección. Es casi ya imposible superar en extensión y contenido un certamen monográfico de esta naturaleza.

En su X Edición, "Hogarotel" experimentará un aumento de diez mil metros cuadrados con la incorporación del Pabellón del Cincuentenario, pasando a un total de 160.000, de los que ocuparán los expositores una superficie de 30.000; siendo las empresas participantes en número de alrededor de un millar, y los visitantes del orden de los quinientos mil, de entre los cuales se calculan no menos de 50.000 compradores especializados. Las mercancías y muestras expuestas, superarán los doscientos cincuenta millones de pesetas.

Maquinaria, equipo hotelero, materiales de decoración y diseño industrial, fomento de las artes decorativas, aparatos domésticos menagerie de la casa, el mueble, la alimentación, etc. etc. distribuidos a lo largo de los cinco pabellones que ocupa, unido todo ello por el inmenso jardín en que ha sido transformada la Plaza del Universo, son datos para hacerse una somera idea de la magnitud de esta Exposición. Es el feliz resultado de la experiencia de los catalanes en materia de certámenes y exposiciones, aplicada a algo en lo que España ocupa lugar relevante en el mundo: la hostelería y el turismo. En manos de hombres que saben lo que se hacen, el resultado no podía ser otro que el más rotundo de los éxitos, es decir, Hogarotel.

PERO ES TODAVIA

ALGO MAS

El resultado es también, junto al prestigio nacional, su creciente fama en el extranjero. Desde Yugoslavia a diversos países africanos, pasando por Portugal y Argentina, "Hogarotel" es bajo diversos aspectos presencia de auténtico prestigio. Interesa principalmente a los países que aspiran a incorporarse a la gran corriente receptora del turismo internacional. Porque este certamen no solo es una exposición de las últimas novedades de equipo y de servicios, sino que es una verdadera lección. Propios y extraños tene-

mos allá mucho que ver y que aprender.

Es también "Hogarotel" —lo decíamos al principio— un centro vivo de felices iniciativas y fructíferos contactos profesionales. Sus ya famosas jornadas hoteleras, sus clases de "bricolage", se unirán a las reuniones de marketing, la convención internacional de la cocina española; reuniones del comité directivo de expertos del turismo, sus "symposiums" sobre "Problemas de Municipios Turísticos", "Turismo y medios informativos", y su encuentro hispano-italo-yugoslavo en materia de turismo, etc. etc.

No es de extrañar que junto con una nutrida presencia oficial en la Exposición, cuente "Hogarotel" con el apoyo, los mejores deseos y auspicios de las más altas personalidades, organismos y esferas del país. Y es que "Hogarotel" es una de esas cosas serias e importantes que estamos haciendo en la España de hoy, a cargo de la iniciativa privada, desde luego, y en su esfera, pero de indiscutible interés público en sus propósitos y resultados. Nuestros plácemes más vivos y cordiales para "Hogarotel" de siempre, y muy en especial para "Hogarotel-70", feliz y culminante X Aniversario.

AULA DE TEATRO DE EMPRESAS BARCELÓ

HOY, ESTRENO DE LA OBRA «ALMAS QUE MUEREN»

Hoy día 31 de octubre, a las 10 de la noche, estreno de «Ensayo de tragedia», original de Horacio Ruiz de la Fuente, «Almas que mueren», con el siguiente reparto: Madelaine Olivier, Margarita Pujol, Consuelo Bejar, Michel Rios, Paolo de Atalaya, Antonio Sánchez Bejar.

Lugar de acción: Madrid; Epoca: actual; Sonido: José Manuel Ramos; Apuntador: Francisco Vázquez.

SINOPSIS

Esta obra confirma, una vez más, la pericia y la malicia escénicas de Ruiz de la Fuente, que ha sabido llevar al tablado un problema y un conflicto actuales: el de los drogadictos. Un joven atrapado por el vicio de los estupefacientes, una madre que intenta luchar y salvarle, un teléfono que suena en los momentos oportunos, no cabe duda de que animan y dan intriga a la trama. Cuando parece que éste va a caer en el exceso folletinesco o melodramático, en la acumulación de lo que se suele denominar situaciones al límite o extremadas, lo que con tópicos contemporáneo se llama también «jimax», queda roto porque el autor, tal vez el mismo horrorizado ante un final totalmente irreversible y desventurado, no lleva al joven a ese estado real. Busca el alivio junto al ejemplo.

La obra está sostenida por un diálogo directo, fácil y emotivo. Dirección Paolo de Atalaya.

Esta obra fue estrenada en el Aula de Cultura del Ateneo de Madrid, el día 8 de abril de 1970. Al agradecer, vuestra asistencia al estreno en Mallorca os rogamos hagáis extensiva nuestra invitación a familiares y amigos.

Club Barceló

Crónica de Sociedad

OPERADA

En la clínica «Mare Nostrum» ha sido practicada feliz intervención a doña Antonia Sastre Riera, esposa de don Pedro J. Rosselló Sampol.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a.

PETICION DE MANO

Por los Sres. D. Jaime Bover y doña María Amengual y para su hijo Sebastián, ha sido pedida a los señores D. Pedro Canet y doña María Pons, la mano de su hija Margarita. La boda se celebrará en la segunda quincena del próximo mes de enero.

LOTERIA NACIONAL

SORTEO POPULAR DE DOBLE SUERTE

El próximo sorteo extraordinario de la Lotería consta de seis series con billetes al precio de cien pesetas. Se distribuirán en total 420 millones de pesetas en 142.362 premios.

Por ser sorteo de "Doble Suerte" se conceden dos premios mayores de cuatro millones de pesetas cada uno. De los números que obtengan se derivarán, además de las correspondientes aproximaciones y centenas, los premios de terminación y los reintegros.

Se asegura con el doble reintegro a quienes jueguen las diez cifras finales del cero al nueve, la recuperación del importe de dos terminaciones, por lo que con

el precio de ocho se tienen diez opciones a cualquiera de los numerosos premios mayores, medianos y de "pedrea" que se adjudiquen.

El Sorteo Popular de Doble Suerte se celebrará por el sistema de Bombos Múltiples en el Salón de la Lotería Nacional el jueves día 5 de noviembre, a las doce horas. Se rectifica, por tanto, la hora anunciada al dorso del programa de sorteos para el trimestre actual, editado por la Lotería Nacional.

Un libro de ensayos de Gabriel Alomar reeditado

SERA PRESENTADO EN EL CIRCULO DE BELLAS ARTES POR EL AUTOR DE LA SELECCION

La próxima semana, en el Círculo de Bellas Artes, se hará la presentación de una interesante novedad literaria, la reedición —a los 40 años de su publicación— de un libro de ensayos del ilustre escritor mallorquín Gabriel Alomar.

Hará la presentación del libro Antonio Lluç-Ferrer, quien ha preparado la Selección de los ensayos que integran el libro. Entre ellos figuran: "El futurismo", "Sobre el racionalista artístico", "La Escuela filosófica del catalanismo", "De poetización".

La personalidad de don Gabriel Alomar es estudiada en un ensayo que precede sus escritos.

AVISO

Se pone en conocimiento de los Industriales de la Automoción, que las Empresas T.E.M.A.-(Femsa), Talleres Electric-Auto, Talleres El Maño, Talleres Gaspar, Pedro Pons, ATEMA, Auto Servicio Rullán, Talleres Rocalsas, Náutica Mediterráneo, Talleres Autonova, Cerdá-Bosch, S. A., Juan Frau Navarro, Talleres Rigo, Talleres Oliver, Bartolomé Morey Medina, Juliá e Hijos, S.A., Talleres Ripoll «Ca's Bassó», en adhesión a las ya anunciadas anteriormente, y a petición de sus empleados y productores, y con permiso del Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo, cerrarán los sábados a partir del día 31 de octubre inclusive.

Lamentamos no haber podido tomar contacto personalmente con todos los Industriales del ramo. Rogamos que aquellos que han tenido conocimiento y han aceptado dicha medida de acuerdo con sus empleados, así como las Empresas que deseen hacerlo, se pongan en contacto telefónico con las arriba citadas o con la Vicesecretaría de Ordenación Económica, calle Matías Montero, s/n. para detalles de trámite.

Se informa, a su vez, que están a punto de ultimarse los Estatutos de una Asociación Sindical que englobe los intereses e inquietudes de todo el Sector. La Comisión de estudio creada al efecto, nos dará a conocer oportunamente en una Asamblea.

Agradecemos la inestimable ayuda prestada por la Organización Sindical.

LA COMISION

YA FUNCIONA

EL MAS MODERNO TUNEL DE LAVADO AUTOMATICO PARA COCHES

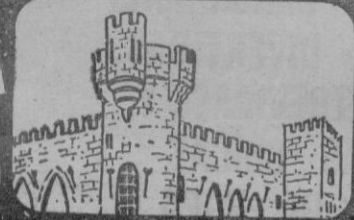
ESTACION DE SERVICIO RAFAL

(Carretera de Inca)

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre

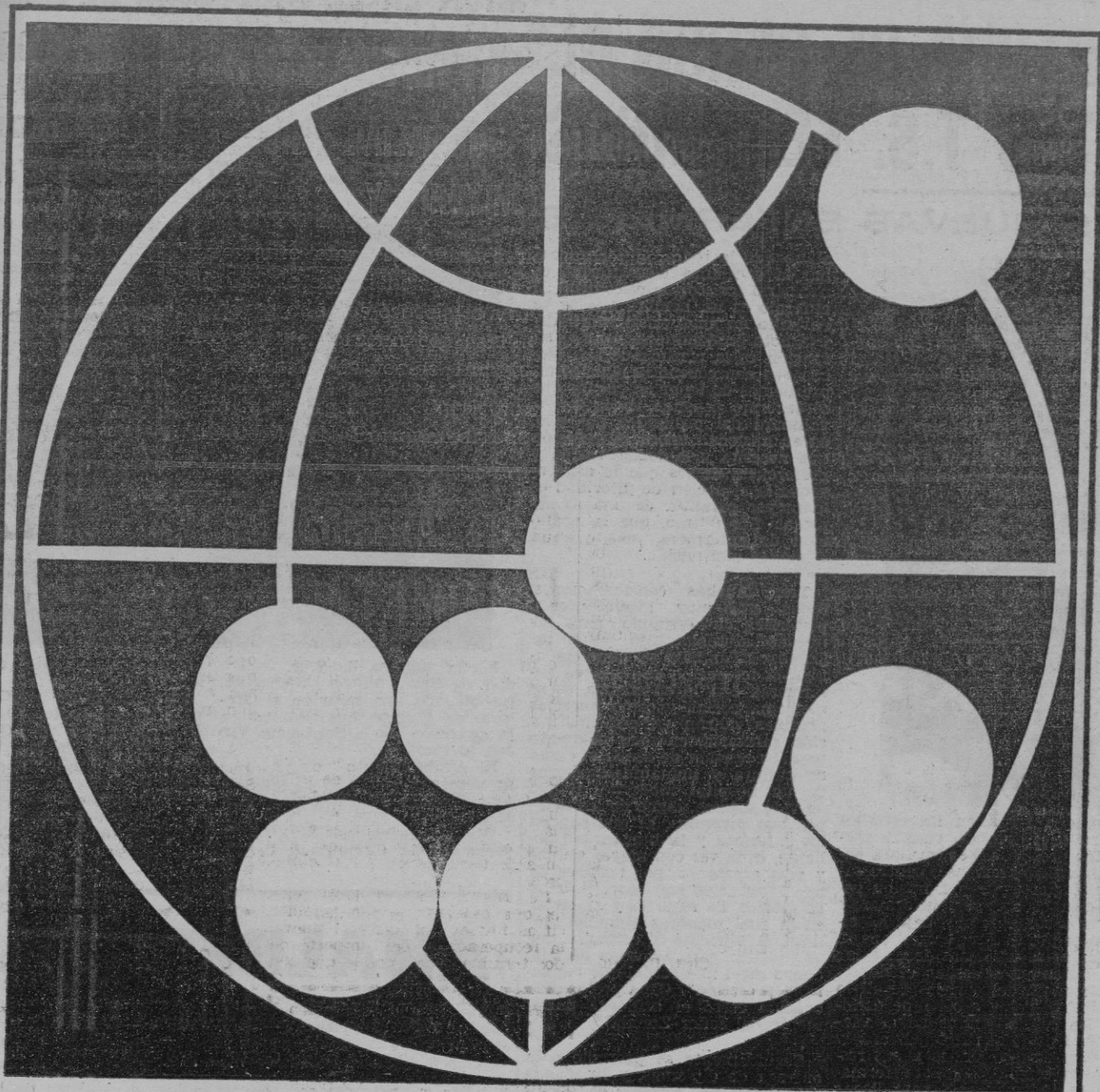


RESTAURANTE MUSEO HISTORIAL

Km. 25 Ctra. Palma - Alcudia * Tel. 144 * Binisalem

comidas típicas mallorquinas

*PARQUE INFANTIL *AMBIENTE SANO Y AGRADABLE



31 octubre 1970

46 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

IMPORTANTES PREMIOS

CONCEDERA LA
CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ
Y DE AHORROS
PARA CONMEMORAR ESTE DIA



PREMIOS Y BONIFICACIONES que concede la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS para conmemorar el 46 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, 31 de Octubre de 1970, teniendo en cuenta el valor moral, económico, social y benéfico de cada caso y de acuerdo con las modalidades que a continuación se indican:

- 1º. — EN CONMEMORACION DEL 66º ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA «CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS» (1904-1970). Serán distribuidas LIBRETAS DE AHORRO, CON IMPOSICION INICIAL de 200 PESETAS, a cuantos hayan nacido el día 5 de abril de 1970.
- 2º. — A FAVOR DE LOS NACIDOS EN EL «DIA DEL CAUDILLO». Se abrirán LIBRETAS DE AHORRO con 200 PESETAS DE IMPOSICION INICIAL, a favor de todos los nacidos el día 1º de octubre de 1970.
- 3º. — A FAVOR DE RECIEN NACIDOS. La CAJA tiene establecido la apertura de LIBRETAS DE AHORRO CON UN DONATIVO INICIAL de 100 PESETAS, a nombre de los niños y niñas nacidos en Baleares.
- 4º. — NUPCIALIDAD. Donativos para los nuevos matrimonios celebrados en las Islas Baleares.
- 5º. — BONIFICACIONES A TITULARES DE LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA, VIGENTES DESDE HACE CINCUENTA AÑOS. Se concederá un premio de MIL PESETAS.
- 6º. — BONIFICACIONES A LOS ANCIANOS TITULARES DE LIBRETAS DE AHORRO A LA VISTA. Se concederán BONIFICACIONES entre los titulares que hayan cumplido 70 años y tengan vigente la Libreta de Ahorro a la Vista desde hace diez años.
- 7º. — PREMIOS A LA CONSTANCIA EN EL AHORRO. A titulares de Libretas de Ahorro a la Vista que, a partir del 31 de Octubre de 1969, hayan realizado imposiciones con mayor constancia.
- 8º. — BONIFICACIONES:
 - a). — A los antiguos titulares de LIBRETAS DE PENSION VITALICIA INMEDIATA.
 - b). — A los titulares de LIBRETAS DE PENSION VITALICIA DIFERIDA.
 - c). — A los titulares de LIBRETAS DE SEGURO INFANTIL con notoria constancia en las imposiciones.
- 9º. — PREMIOS PARA EL FOMENTO DEL AHORRO POPULAR Y ESCOLAR:
 - a). — En LIBRETAS DE AGRUPACIONES, MUTUALIDADES, HERMANDADES ESCOLARES Y COTOS INFANTILES DE PREVISION.
 - b). — En LIBRETA DE HONOR a favor de los MAESTROS, PROFESORES, DIRECTORES DE COLEGIOS Y ACADEMIAS, DIRECTORES DE CATEQUESIS, etc., que más se hayan distinguido en su labor pedagógico-social de fomento de la previsión infantil.
 - c). — Para concursos entre los niños y niñas que con más constancia hayan concurrido a las 115 BIBLIOTECAS de la CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS.
 - d). — Donativos de Libretas de Ahorro, a favor de hijos (menores de quince años) de miembros de Instituciones Benéfico-Sociales.
 - e). — Premios en Libretas de Ahorro, para Concursos Navideños (Belenes).
- 10º. — SORTEO DE PREMIOS, sin necesidad de solicitar boletos ni de inscribirse para ello, entre los titulares de Libretas de Ahorro a la Vista o Cuentas Corrientes, que han efectuado alguna imposición desde 1º de enero a 31 de octubre de 1970. También participarán en el sorteo las inoperantes con saldo superior a MIL PESETAS.

Principales premios:

1 de 500.000 pesetas.
1 de 250.000 »
7 de 100.000 »
7 de 50.000 »
7 de 25.000 »
21 de 10.000 »
574 de 5.000 »
248 de 3.000 »
212 de 2.000 »
269 de 1.000 »

y otros de menos cuantía hasta un total de

10.000.000' de ptas.

OBRAS BENEFICAS, SOCIALES Y CULTURALES

OBRA DE LOS HOMENAJES A LA VEJEZ
OBRA ESCOLAR
Mutualidades y Hermandades Escolares,
Casa-Cuna del Niño Jesús (Lluchmayor)
OBRA CULTURAL
Bibliotecas Públicas y Casas de Cultura
Palabra Culta

OBRA SOCIAL AGRICOLA
Crédito Agrícola
Seguro Mutuo de Ganado
Servicios técnicos de estudio y divulgación.
OBRA DE ACCION SOCIAL
Instituto de Santa Madrona
(Mallorca, Menorca e Ibiza)

BECAS:

En los Seminarios Diocesanos de Mallorca, Menorca e Ibiza
En el Colegio de Ntra Señora de la Sapientia
En el Colegio de Sordo-Mudos de Palma
En el Colegio de Niños Subnormales del Puig d'Es Bous
En la Escuela Norm: 1 de Magisterio

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS

OFICINAS EN PALMA:

DELEGACION GENENERAL DE BALEARES - COLON, 20

Agencia Urbana SANTA CATALINA, Pl. Progreso, 62
» » PUERTA SAN ANTONIO, J. A. Clavé, 21
» » PLAZA MORAGUES, Pl. G. Moragues, 10
» » PLAZA FLEMING, Pl. A. Fleming, 10
» » ES FORTI, Rodríguez Méndez, 32
» » VIA ROMA - OLMOS, Olmos, 141

Agencia Urbana VIRGEN DE LLUC, Aragón, 905
» » RDO. ORTEGA, Gral. R. Ortega, 35
» » EL TERRENO, Calvo Sotelo, 241
» » SON GOTLEU, Tomás Rullán, 157
» » SANT JORDI, San Jorge, 55

SUCURSALES Y AGENCIAS EN LAS ISLAS

Alaró, Alayor, Alcudia, Algaida, Andraitx, Ariany, Artá, Binisalem, Buñola, Cala Ratjada, Campanet, Campos del Puerto, Capdepera, Ciudadela, Felanitx, Ferrerías, Formentera, Ibiza, Inca, La Puebla, Lloret de Vista Alegre, Llubi, Lluchmayor, Mahón, Manacor, Mercadal, Montuiri, Muro, Petra, Pollensa, Porreras, San Antonio Abad, San Lorenzo Descardazar, Santa Eulalia del Río, Santa Margarita, Santa María del Camí, Santanyí, Selva, Ses Salines, Sineu, Sóller, Son Servera y Villafranca de Bonany.

316 Oficinas en las Provincias de Baleares, Barcelona, Gerona, Lérida y Tarragona.

En Madrid (Capital) y Andorra.

AYER, EN LA RESIDENCIA SANITARIA DE «SON DURETA»

BRILLANTE ACTO DE APERTURA DE CURSO DE LA ESCUELA DE AYUDANTES T.S. FEMENINOS

ENTREGA DE DIPLOMAS A LAS NUEVAS ENFERMERAS



Ayer, a las doce horas, en el Salón de actos de la Residencia de la Seguridad Social (Son Dureta), tuvo lugar el acto de iniciación del curso escolar de la Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios Femeninos, que como se sabe, funciona de manera óptima en aquel benemérito centro.

Ocuparon la presidencia, el Jefe de la Inspección de Trabajo, don Antonio Martínez, sentándose a su derecha el ilustre doctor y catedrático de la Facultad de Medicina de Barcelona, y director del Hospital Clínico de aquella ciudad, don Adolfo Azoy, y el Director de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Dureta) don Luis Zoreda Landeta. A la izquierda del señor Martínez ocupó asiento don Gabriel Morell, Director provincial del I. N. P., y el segundo Jefe de Sanidad, don José López Vilas.

Los primeros asientos, frontales a la tribuna presidencial, fueron ocupados por el alto personal de la Residencia, compuesto en su mayoría por doctores que prestan servicio en la misma, y puede decirse que el salón de sesiones se hallaba rebosante de público, formado por familiares de las alumnas de la Escuela y por las mismas alumnas, de los diferentes cursos.

En primer lugar habló, con su proverbial elocuencia, sencilla y afable, el Director de la Residencia, don Luis Zoreda Landeta, quien, tras saludar a las personalidades asistentes al acto, y a todos los presentes, manifestó el deseo de que sus primeras palabras fueran dirigidas a las alumnas de primer año. «Desde ahora, dijo, y

hasta que terminen los estudios dentro de tres años, vuestra formación profesional se regulará bajo los principios de este centro sanitario, que tiene por misión pedagógica el enseñar, informar y educar a sus alumnas, bajo los siguientes postulados: Que el que se dedica a los enfermos debe estar capacitado para actuar eficientemente, a fin de servirles de alivio y utilidad, por tanto ha de dominar los conocimientos de la anatomía, fisiología, patología, etc., y las técnicas adecuadas a sus respectivos cometidos. Esta formación es indispensable para llegar al enfermo, ganar su confianza y servirle de ayuda. Que también el sanitario debe de tener conocimiento del mundo en el que se desenvuelve el enfermo y tomar en cada caso conciencia del clima hu-

mano que le rodea. Que para ganar la confianza del enfermo es necesario conocer su psicología. El enfermo es un hombre que se ve envuelto en una crisis profunda, y la nota predominante de esta situación es la pérdida de libertad, con sus consecuencias. Que siempre hemos de tener en cuenta que el enfermo depende de la buena voluntad del prójimo y por ello, en su ansiedad busca la atención que necesita y la consideración y preferencia de los que le asisten, y que la situación de prioridad es la mayor garantía de una ayuda moral. Por último, que la profesión de enfermera, más que un oficio, es una misión».

Tras muchas consideraciones, todas ellas muy interesantes y pláticas de estímulo para las nuevas alumnas, dijo el doctor Zoreda: «También se complementará la formación de nuestras enfermeras con la enseñanza sobre medicina social, y como nuestras alumnas vivirán en esta institución sanitaria, en todo momento tendrán ocasión de sentir el clima de cultura y humanidad propias de un hospital moderno, centro de vida médica, digno de los tiempos que corremos, al que acuden los enfermos y la humanidad doliente, cada vez con mayor ahínco y más esperanza, por tratarse de una Institución con concentración de medios, de recursos y material, en la cual nuestras alumnas tendrán el aliciente y estímulo que se precisa, para alcanzar el adecuado nivel intelectual que requiere la profesión». (Una prolongada ovación cerró el brillante parlamento del señor Zoreda).

Seguidamente se procedió a la entrega de diplomas, y finalizada ésta, hablaron, primero, el doctor Azoy, quien tuvo elogios para el acertado funcionamiento de la Escuela, teniendo también palabras de estímulo, con hermosas metáforas, para las alumnas, y lo mismo podemos decir del breve parlamento pronunciado por el Jefe de la Inspección de Trabajo don Antonio Martínez, con el que quedó cerrado el acto. (También fueron largamente aplaudidos, estos dos últimos oradores).

MISA EN EL ORATORIO DE BELLVER EN HONOR DE SAN ALONSO RODRIGUEZ

FUE OFICIADA AYER, ORGANIZADA POR EL AYUNTAMIENTO



En la mañana de ayer, festividad de San Alonso Rodríguez, fue oficiada una misa en el Oratorio de Bellver, que conmemora la aparición de la Santísima Virgen al Santo.

El Ayuntamiento organiza anualmente, el día 30 de octubre, esta función religiosa en honor al Santo.

Ofició el santo sacrificio, el Superior de la Comunidad de Padres Jesuitas, Rvdo. don Bartolomé Seguí.

En nombre de la Corporación presidió el Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura, don Gabriel Tous.

Como es tradicional la asistencia fue muy numerosa, concurriendo junto a los devotos del Santo Portero, alumnos de las Escuelas acompañados de sus maestros.

«ANALBERT, S.A.»

C/. Maestro Nicolau, nº 208 - 4º. Apto. E. PALMA NOVA. — MALLORCA. — Islas Baleares

CONVOCATORIA

Por el presente se convoca a los accionistas de la sociedad «ANALBERT S. A.» a la Junta General Extraordinaria que se celebrará el próximo día 17 de Noviembre de 1970 a las 17:30 horas en primera convocatoria y el día 18 de Noviembre de 1970 a las 17:30 horas en segunda convocatoria en el domicilio social calle de Maestro Nicolau nº 208, 4º piso, apartamento E de Palma Nova de la Isla de Mallorca (Baleares) para tratar de la renovación del cargo de administrador de la misma de Doña Ana Lipschutz.

Palma de Mallorca, 28 de octubre de 1970

Analbert S. A.
El Administrador:
Barachisius Lipschutz

CINE DE **JAMME III**
ARTE Y ENSAYO

NO DEJE DE ADMIRAR EN SUS **¡ULTIMOS DIAS!**
NETRO-GOLDWYN-MAYER y FILMWAYS presentan

ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON
EVA MARIE SAINT

UNA PRODUCCION ROBERTO HINSCHOFF

the Sandpiper

CON CHARLES BRONSON - ROBERT WEBBER
MUSIC BY GALTON TRUMBOW Y MICHAEL WILSON
ADAPTACION POR IRENE KAMP Y LOUIS KAMP
DIRECCION DE MARTIN RASCHEFF
DISEÑO DE VINCENZO VINCENZI

HORARIO DEL FILM:
3.30 - 5.40 - 7.50 - 10.50

(RIGUROSAMENTE SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

Caulla

COLEGIO DE ARQUITECTOS

SAGRERA EN UNA CONFERENCIA DE GABRIEL ALOMAR ESTEVE

En la tarde de ayer, en el Colegio Oficial de Arquitectos de Cataluña y Baleares, dió su anunciada conferencia el ilustre arquitecto don Gabriel Alomar Esteve.

El tema de la conferencia muy interesante y seguida con enorme interés por el auditorio — fue «Guillermo Sagrera y la arquitectura mallorquina del Siglo XX», que es precisamente el protagonista del nuevo libro del señor Alomar, libro que acaba de aparecer en edición de este Colegio Oficial.

Al final de la conferencia el señor Alomar Esteve fue muy cordialmente felicitado.

CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL

En escritura pública de fecha veintiséis de Octubre del corriente año, se ha formalizado el traslado del domicilio social de **INVERSIONES Y PROMOCIONES DE LA EDIFICACION, S. A. (PROESA)**, a la Avenida del General Perón, número veinticinco de Madrid, en que radica actualmente.

EL ADMINISTRADOR GENERAL UNICO

GIMNASIO PETRUS

Apertura, día 2 noviembre de su nuevo local en calle **ESCUPTOR GALMES**, número 139 y 141 - Teléfono 255120 destinado exclusivamente a:

JUDO Y DEFENSA PERSONAL, AIKIDO KARATE Y GIMNASIA FEMENINA

PROFESORES: Robert Muratore (4º Dan de «Judo» y 1.er Dan de «Aikido»); Luis Petrus (2º Dan «Judo» y gimnasia femenina); Joseph Huertas (2º Dan «Karate»). Cursos especiales de gimnasia y defensa personal femeninas, a cargo de los Profesores Robert Muratore y Luis Petrus.

ESTE HA SIDO EL RESULTADO DEL REFERENDUM Sala Augusta

FORTUNATA 2.830	JACINTA 2.260
---------------------------	-------------------------

De entre los votos a favor de **FORTUNATA** ha conseguido el pase anual para dos personas

SRTA. MARI CARMEN GARGES RODRIGUEZ
Calle Son Español, 67 Palma de Mallorca

¡ENHORABUENA! y gracias a todos los que con su voto han dado vida a este concurso

ALFOMBRAS

EL MEJOR SURTIDO EN:

Tapicerías HILLA

SINDICATO 31 al 35

APERTURA DE CURSO DE LA ESCUELA DE TURISMO DE BALEARES

IMPOSICION DEL ESCUDO DE ORO AL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO D. VICTOR HELLIN SOL

TAMBIEN FUE ENTREGADA LA PLACA DE PLATA A LA ASOCIACION «PLAYA DE PALMA»

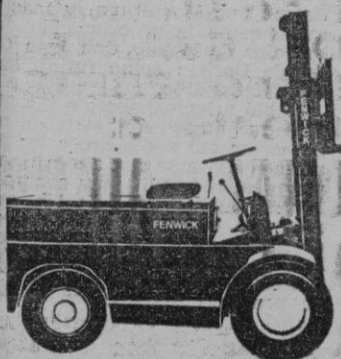


En el Aula Magna del Estudio General Lulliano, tuvo lugar ayer por la tarde, con asistencia de autoridades y representaciones, un solemne acto académico de apertura de curso 1970-71 de la Escuela de Turismo de Baleares. La presentación estuvo a cargo del director del centro, don Felipe Moreno Rodríguez.

A continuación pronunció una conferencia sobre la "Problemática del Turismo Balear" don Antonio Juan Pastor, Presidente de la Sección Económica del Sindicato Provincial de Hostelería, en sustitución de don Pedro Cabrer, Presidente del citado Sindicato, por hallarse aquejado de faringitis.

Seguidamente se procedió a la entrega de Diplomas a alumnos del Centro. Por la noche y en un hotel del Arenal, tuvo lugar una cena de gala, durante la cual, se hizo la entrega del escudo de oro, en la persona del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellin Sol; y la Placa de Plata a la Asociación "Pla-

Deje que FENWICK cargue con todo el peso de su industria



FENWICK

S.A.M. FENWICK
Bruch, 96 - Tel. 232 63 80 - Barcelona (9)
Gómez Ulla, 20 - Tel. 255 34 04 - Madrid (2)

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA ESTA ZONA:

LLOMPART-TOMAS

SOCIEDAD ANONIMA
Grat. Primo de Rivera 1 - PALMA DE MALLORCA

RESTAURANTE FONDA DEL PUERTO

Comunica a su distinguida clientela y público en general que a partir del primero de noviembre permanecerá cerrado hasta nuevo aviso por reforma del local

LA DIRECCION

ya de Palma" por ser quienes más se habían distinguido durante el curso, en pro del Turismo de Mallorca y de la Formación Turística. A los postres, el Jefe de Estudios de la Escuela de Turismo, don Raimundo Piña, dio lectura de las actas mediante las cuales se otorgaba por acuerdo del Claustro de Profesores, las expresadas distinciones. En cuanto a la persona del Sr. Hellin, se hacía mención en dicha acta de que a los méritos indiscutibles adquiridos en esta provincia, se había tenido en cuenta también, la promoción y el apoyo que había prestado al Turismo, en la Costa Brava durante su mandato en Gerona; y en cuanto a la "Playa de Palma" se la calificaba como uno de los complejos turísticos más importantes de España.

Acto seguido el Director de la Escuela don Felipe Moreno, destacó los méritos del Sr. Hellin y de la Asociación de la Playa de Palma, manifestando que sobre la frialdad del acta, había que poner el afecto y la alegría que suponía que las distinciones hubie-

sen recaído en tan entrañables amigos. Señaló que no se trataba de ninguna condecoración oficial, pero que en cambio a falta de esta condición, tenía indiscutiblemente, la espontánea sinceridad y un sabor especial del Claustro de un Centro, de intelectuales preocupados por las cuestiones del Turismo y por la formación de la juventud que había de servir a sus exigencias. Finalmente pidió a Profesores y Alumnos que ratificaran la decisión del Claustro con un aplauso, que se oyó a continuación mientras el propio Sr. Moreno imponía al Sr. Hellin el escudo de oro y entregaba a don Pedro Cabrer la Placa de Plata.

Seguidamente don Pedro Cabrer, pidió excusas por el hecho de no haber podido pronunciar por la tarde su anunciada conferencia, añadiendo que ocurriría lo que fuese, se veía obligado a hablar ahora, aunque fuera brevemente. Con la voz totalmente afónica, el Sr. Cabrer destacó que la realidad de la Playa de Palma había pasado de un cementerio de algas podridas a la espléndida situación de ahora, en base a que la Asociación se hallaba constituida por un verdadero equipo de hombres que a él le cabía únicamente el honor de presidir. Señaló también el mérito que para ellos representaba esta distinción por cuanto procedía de un Claustro de Profesores que tenía a su cargo la formación de futuros dirigentes de la industria turística. El Sr. Cabrer, fue largamente aplaudido.

A continuación, don Víctor Hellin Sol, pronunció unas palabras diciendo que esta era la primera vez que recibía un homenaje inmerecido, respecto de deberes que había cumplido en otro lugar y en otra época. Se ha hablado —dijo— de una gestión mía en tierras de Gerona que limita con Baleares, mar por medio; como por aquellas tierras se dice. Señaló a continuación los puntos de coincidencia de ambas provincias turísticas, diciendo que aquello era maravilloso y esto de aquí lo es todavía más. Aquello era turístico y aquí lo fue también mucho antes.

Dirigiéndose a los alumnos hizo atinadas observaciones en relación con el turismo que calificó de ciencia y de arte, o las dos cosas a la vez, y expresando su opinión de que el turismo es en definitiva una forma para que los hombres se entiendan y se comprendan haciendo posible a través de esta convivencia y este intercambio, que se pueda vivir en el mundo entero a través de una eterna primavera. Hizo después un encendido elogio de las condiciones turísticas de las Islas Baleares y destacó la preparación y aptitudes de sus gentes para servir con eficacia las múltiples exigencias del turismo, calificando por todo ello a esta provincia, como el primer centro turístico del mundo. Me habeis premiado —siguió diciendo el Sr. Hellin— antes de que realice la labor, y yo no me atrevería a recibir esta distinción si no tuviera fe en la juventud de esta isla, que se está preparando para ayudarme a cumplir con mi deber en pro del turismo de las Baleares. A algunos les consta que en el cumplimiento de esta obligación, hago cuanto puedo, y a vosotros futuros dirigentes de la industria turística os pido que hagais factible pueda ostentar con orgullo esta distinción que hoy me habeis ofrecido. El Sr. Hellin expresó finalmente sus más expresivas gracias y

escuchó al final de su brillante disertación una cálida ovación.

En la presidencia del acto, además de los dirigentes de la Escuela de Turismo, se hallaban presentes el Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez-Novoa; el Presidente de la Diputación Provincial, don José Alcover; el Subjefe Provincial del Movimiento, don Guillermo Sureda; el Rector del Estudio General Lulliano, don Gerardo M.ª Thomás, y otras autoridades y representaciones.

Imusica

AUDITORIUM

EL «MODERN JAZZ SEXTET»

La Música de Jazz, modalidad estilística que, como se sabe, surgió en los Estados Unidos alrededor del año 1914 como una forma de música de danza, al correr de los tiempos dio lugar a su exhibición en forma de concierto, tras haberse enriquecido las primitivas formas negroides con elementos de la técnica europea, hasta convertirse en algunos países en Música de minorías entre todas las corrientes de la Música moderna, tomando el calificativo en su aspecto estrictamente cronológico.

El Jazz exige a sus intérpretes un gran dominio del instrumento, gran capacidad para la improvisación y un estilo propio, a tono con las especiales exigencias del género. Tales características pudimos admirarlas anoche en el Auditorium a través del "Modern

Jazz Sextet", conjunto formado por Josep M.ª Farrás, trompeta; Vicenc Vacca, flauta y guitarra eléctrica; Francisco Vilá, bajo; Adrià Font, batería; Pere Farré, piano y Ricardo Solís, trombón. El sexteto, como conjunto, se define perfectamente. Y, como individualidades destacan el pianista, magnífico dominador del estilo; el trompeta y el batería. En un plano más discreto quedan el flauta y el trombón.

Anoche nos ofrecieron una serie de obras muy características dentro del género, que no se ajustaron en número, ni en orden a las que figuraban en los programas impresos. Y esto nos parece poco serio ya que para actuar de este modo, sobran los programas.

El público aplaudió con fervor todas las interpretaciones. PEDRO DEYA

BRILLANTE INAUGURACION DEL «GRAN HOTEL TUCAN» (4 estrellas) DE CALA D'OR

CON UNA CENA DE GALA PRESIDIDA POR EL GOBERNADOR CIVIL, TODO UN ACONTECIMIENTO TURISTICO Y SOCIAL



Manteniendo como reiteradamente hemos venido haciendo, la necesidad de elevar las cotas de nuestro nivel turístico, es justo que demos realce y que destaquemos debidamente la inauguración de los establecimientos hoteleros que tienen categoría y estilo. La inauguración de un nuevo hotel en Mallorca casi no es noticia. Pero sí lo es la del "Gran Hotel Tucan" por muchos conceptos, principalmente por ser el primer hotel "Cuatro Estrellas" de Cala d'Or y prácticamente de casi toda la zona turística del levante mallorquín.

Con una brillantísima cena de gala, que constituyó un auténtico acontecimiento turístico y social, fue inaugurado el "Gran Hotel Tucan" en la noche del pasado jueves. Cena que fue realizada con la Presidencia de nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Delegado Provincial de Información y Turismo, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, Alcaldes de Santanyí y Felanitx, Teniente Coronel Jefe

del sector de la Guardia Civil, y otras autoridades así como numerosas personalidades y distinguidos invitados.

A los postres anunció un breve brindis de amistad y ofrecimiento, el anfitrión de la inolvidable velada, don Francisco Martorell Menar, Presidente de "Hotelería Tucan S. A.", propietaria de dicho establecimiento. A instancias de la concurrencia, hizo su aparición en el gran comedor el "chef" del hotel quien recibió una merecida y calurosa ovación por la verdadera obra de arte que constituyó la cena inaugural que reseñamos.

El "Gran Hotel Tucan", tiene entre otras cualidades dignas de ser destacadas, el gran —el modélico— respeto que ha tenido para con el paisaje, el bellissimo marco natural que es Cala d'Or. Pese a su considerable capacidad de trescientas plazas, el hotel apenas "se ve". La altura máxima de su fábrica es de cuatro plantas, y está resuelto a base de una armoniosa teoría de volúmenes y espacios,

dentro del estilo que ha dado unidad y armonía a todo el "habitat" de Cala d'Or.

Todas las habitaciones son con baño y terraza y calefacción central. Cuenta el hotel con piscina climatizada y aire acondicionado en la zona social. Es de destacar el excelente buen gusto en la decoración, y la calidad y perfección que se aprecia en todos sus detalles. Una cuidada y bien suelta obra de jardinería completa el armonioso conjunto.

Tras la cena de gala inaugural los invitados pasaron a la sala de fiestas del Hotel, donde presenciaron el "show" y animadísimo se prolongaron la grata velada hasta avanzada la madrugada del viernes. En todo momento don Francisco Martorell y sus colaboradores, recibieron sinceros plácemes y felicitaciones, a las que unos las nuestras desde estas páginas, expresando nuestra particular satisfacción por esta aportación de la iniciativa privada a la categoría y alto nivel —tan deseados— del turismo en Mallorca.

MAÑANA DOMINGO VIAJE ESPECIAL

En avión para visitar la exposición de fotografía y sonido de Barcelona

SONIMAG

Salida a las 8 h. de la mañana, regreso a las 22'30 h.

PRECIO: 800'- Ptas.

Reservas:

VIAJES KRISTAL

C/. Ibiza n.º 19 - Telf. 23 22 40

Delegación Provincial de la Juventud

Ayer, en el Salón de Actos se celebró una reunión de Directores de Colegios Nacionales y Escuelas Graduadas de Palma el objeto de estudiar la participación y desarrollo en los Juegos Escolares Nacionales de Enseñanza Primaria, así como las actividades extra-escolares de los estudiantes con arreglo a las normas vigentes del Ministerio de Educación y Ciencia.

El Director del Departamento de Formación de la Juventud desea conocer el plan del presente curso, desarrollándose a continuación un interesante coloquio. Presidió el Delegado Provincial de la Juventud Sr. López Carrós, a quien acompañaba el Director Jefe de Enseñanza Primaria Sr. Suñer.

LLUCHMAYOR LA CIUDAD ESTA ILUMINADA

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — Están llegando al Ayuntamiento muchas felicitaciones por la mejora que ha experimentado el alumbrado público en nuestra ciudad.

CONSELL

LOS ACCIDENTES INFANTILES EN NUESTRA CARRETERA

(De nuestro corresponsal informativo J. GUASP). — Desde hace tiempo venimos insistiendo en que la carretera de Palma a Alcudia, que parte en dos nuestro pueblo, es un serio peligro para los peatones y, de manera especial, para los niños y ancianos. En estos últimos quince días han sido tres los accidentes de tráfico que hemos registrado: dos niños y una niña. Afortunadamente, lo aparatoso de los mismos no ha revestido la gravedad que se temía, pero si todos ellos han tenido que ser internados en diferentes clínicas. Es muy de lamentar que todo ello ocurra. Vemos que la cosa de momento tiene difícil solución, pues el tráfico rodado por nuestra carretera es enorme, y hasta que se haya construido la anunciada autopista que pasará por la parte norte del pueblo no se solucionará definitivamente. No obstante, hace bastante tiempo que nuestro Ayuntamiento, con muy buen criterio, solicitó de Obras Públicas la autorización para instalar seis pasos cebra y hasta el momento no ha habido contestación. De autorizarse al menos la mitad de esos pasos cebra, se habría conseguido paliar algo el grave problema. No nos explicamos la tardanza de Obras Públicas, ya que mientras esperamos la autorización, los accidentes se suceden. Seguiremos esperando...

AYUDA

Ya escribimos en una crónica anterior que el patio del convento de las Hnas. Agustinas se estaba convirtiendo en un campo de baloncesto femenino. También en aquella ocasión llamamos la atención a quienes con su ayuda económica podían sufragar en parte los gastos —enormes para las monjas— del mismo. Pues bien, la ayuda ha llegado. La Diputación Provincial acordó hacer un donativo que menguará en parte los mencionados gastos. En nombre de las hermanas, muchas gracias. OPERADOS

El pasado jueves sufrieron intervención quirúrgica don Juan Vilalonga y la niña Antofita Pizá, en la Clínica Mare Nostrum. También fue operada la niña

Cati Guasp Pol, hija del que suscribe, por el oftalmólogo señor Herrero, en la Policlínica Miramar. A todos ellos deseamos un pronto y feliz restablecimiento. FUTBOL

Ante todo, un viva por nuestro equipo de fútbol, nuestro querido C. D. Consell y todos sus componentes, tanto jugadores como directivos. La campaña que está llevando a cabo es digna de encomio y de aplauso. Ocho partidos jugados, diez puntos y dos positivos.

El pasado domingo se trajo un valioso punto de Artá y, aunque no se jugara con soltura y se viera buen fútbol, decimos que es valioso por cuanto el Artá no había puntuado todavía y tenía una necesidad imperiosa de alzarse con la victoria. Al final hubo reparto de puntos, aunque el saldo fue favorable a nuestro equipo. Ahora nos visita el Montuiri, equipo que la pasada temporada se llevó los puntos en litigio. Es de suponer que la diferencia que existe en la clasificación entre ambos conjuntos, pese lo suyo y que al final sea nuestro equipo el que consiga los puntos. Hay que tener en cuenta también que el pasado domingo, el Montuiri, en una actuación desgraciada sucumbió en su feudo ante el Muro por siete tantos a cero y eso no cabe duda que habrá influido en la moral de los jugadores. No obstante estemos alertas, no sea que la confianza nos juegue una mala pasada. POR LA MAÑANA, JUVENILES

CONSELL-MARIENSE

Merece párrafo aparte la campaña que lleva a cabo nuestro equipo Juvenil. Después de unos comienzos balbuceantes parece que va asentando su juego y que al final contará entre los gallitos. El pasado domingo logró empatar en Campos, después de un encuentro en que se prodigaron las jugadas peligrosas en ambas metas. Ahora recibe al potente equipo de María de la Salud. Sabemos que los chicos lucharán lo indecible para conseguir los dos puntos y, como la moral está alta después del empate de Campos, esperemos que así sea.

Muchas calles que no disponían de luz, especialmente en los extrarradios, hoy disponen de la suficiente para transitar cómodamente por las mismas.

El Ayuntamiento ha procedido a una mejora general del alumbrado público y las primeras zonas afectadas han sido precisamente los extrarradios, para seguir en forma radical hacia el centro de la población.

Toda mejora tiene sus puntos débiles, pero lo importante es hacerla, mantenerla y mejorarla. Nuevas o más potentes luces han dado a la población de noche un carácter más alegre y más en consonancia con la vida actual del público, quien durante aquella utiliza la calle con mucha mayor frecuencia que antes.

Los comentarios son muchos y favorables, quizás de las mejoras que más han calado en el sentir general del público que satisfecho expresa su aprobación.

TELEFONO AUTOMATICO

Como pueden comprobar los que utilizan la carretera general que une Palma con Santanyi, a la entrada de la población, junto a la Plaza de la Virgen de Gracia se está procediendo a las obras del nuevo edificio para la instalación de la central del teléfono automático, mejora anhelada, necesaria e indispensable para un más eficiente y cómodo servicio telefónico.

El crecimiento de la población y el desarrollo industrial, unido a la relación de nuestra ciudad con la zona de El Arenal, hacen imprescindible y casi inaplazable un

rápido, cómodo y moderno medio de comunicación telefónica.

La Compañía Telefónica ha dado ya el paso definitivo y si obras son amores y no buenas razones, ahí tenemos la verdad palpable de los trabajos iniciados y mantenidos a marcha acelerada.

La puesta en activo del teléfono automático marcará un jalón importante en la historia de los acontecimientos más destacados.

LA CONFERENCIA DEL

JUEVES

El pasado jueves, día 29, tuvo lugar en la Sala Capitular del Ayuntamiento un acto conmemorativo de la histórica fecha; en el que pronunció una interesante conferencia don Antonio Ramis Benassar, versando sobre tema «Significado del 29 de octubre». Hizo la introducción del orador don Gabriel Ramón Juliá, Primer Teniente Alcalde de Consistorio Municipal.

El Sr. Ramis hizo historia desde el acto que tuvo lugar en el Teatro de la Comedia de Madrid en el año 1933, hasta nuestros días, aclarando en forma delicada y hábil el sentido liberal y socialista de la época y la solución de unidad, orden y continuidad que proyecta la nueva e inédita doctrina expuesta por José Antonio Primo de Rivera.

Cerró el acto el Sr. Alcalde don Andrés Martín, que ocupó la presidencia, debiendo significar que el bonito salón de actos estaba lleno de público.

DEBERAN SER ELEGIDOS CUATRO CONCEJALES

(De nuestro corresponsal JOB). Se aproxima la fecha en que deberán celebrarse elecciones para concejales y nada se trasluce en cuanto a las personas de los futuros candidatos.

En total deberán ser designados en Sóller cuatro nuevos concejales para sustituir a aquellos a los cuales corresponde cesar. Uno solo deberá ser elegido por los cabezas de familia, y cubrirá la vacante de don Miguel A. Lladó Arbona, actual Alcalde, al cual corresponde cesar como concejal, habiendo sido elegido en noviembre de 1963.

Quedarán asimismo vacantes las concejalías que hasta ahora han representado don Miguel Soler de Yá, por el Tercio de Representación Sindical, y don Guillermo Mayol Socías, por el Tercio de Representación Corporativa. Ambos son concejales desde noviembre de 1963.

Hay otra vacante, la de don Miguel Frontora Boscana, que fue elegido en el año 1963 por el Tercio de Representación Corporativa, y más tarde renunció al cargo, por serle imposible atenderlo.

La fecha de elecciones del concejal por el Tercio de Cabezas de Familia es la del 21 de noviembre pero ignoramos en absoluto si existe alguna persona que se proponga presentar su candidatura y se disponga a seguir los trámites que señalan las disposiciones vigentes.

Las listas de electores que comprende el Censo de cabezas de familia están expuestas al público y asimismo están designadas por la Junta del Censo las personas que

deberán intervenir en las mesas de los diversos colegios.

Veremos si en los próximos días se producen novedades respecto de las cuales podamos informar. LAS CUESTIONES DEL DOMUND

Durante el domingo día 18 se efectuaron en Sóller las cuestaciones y colectas destinadas a la ayuda de las misiones. Muchos niños y niñas visitaron las casas con sus luchas, y asimismo se recaudaron donativos en todas las iglesias, lo mismo que en las escuelas y colegios.

La recaudación mayor particular fue la de la parroquia arciprestal de San Bartolomé, que ascendió a 22.395'70 pts. El total recaudado en Sóller, Puerto, La Huerta y Binariarxa alcanza 65.139'40 pesetas.

Hay que mencionar que el 25 de julio último se efectuó en la parroquia arciprestal una colecta extraordinaria para las Misiones, por iniciativa de los Padres Blancos, destinada expresamente a los establecimientos misionales de los cuales cuida la citada congregación religiosa. Entonces se recaudaron 27.082'45 pts., y se ha hecho constar el agradecimiento de los Padres Blancos por esta cooperación de los sollerenses.

EL 37 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE FALANGE

En la noche del jueves día 29, en el cine Fantasio de Sóller, tuvo lugar un acto conmemorativo de la fundación de Falange, cuyo fundamento visible fue el discurso pronunciado por José Antonio el 29 de octubre de 1933 en Madrid, en el Teatro de la Comedia.

Presidieron el Sr. Alcalde don Miguel A. Lladó Arbona y algunos concejales. Se comenzó con un breve discurso de presentación a cargo de don Jaime Martí Garcías, concejal del Ayuntamiento y Delegado Local del Frente de Juventudes, el cual en breves frases hizo la semblanza de don Juan José Bonet Riera, profesor del Instituto de Palma, que en esa velada debía hablar ante el auditorio de Sóller.

El Sr. Bonet pronunció a continuación una amena charla, en la que hizo hincapié sobre la trascendencia del discurso fundacional de José Antonio, cuyos puntos fundamentales han sido incorporados a los objetivos del Estado, para la unidad de España y para que sea un hecho una perfecta justicia social.

Hizo ver la relación que entre sí han tenido una serie sucesiva de fechas trascendentales a partir del 29 de octubre de 1933, pues luego se siguieron el 18 de julio de 1936, comienzo de la Cruzada, el primero de octubre, proclamación del General Franco como Jefe del Estado, el primero de abril de 1939 término de la guerra civil y más tarde el referéndum en el cual el pueblo sancionó que España había de ser una Monarquía, y más recientemente la proclamación del Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón como futuro sucesor del Caudillo.

Habló principalmente a los jóvenes, que constituían la parte más numerosa del auditorio, y les animó a prepararse con altura de miras para intervenir muy pronto en la vida pública de la nación, reconociendo el mérito del esfuerzo de las generaciones anteriores que han trabajado por el engrandecimiento de la patria y para que su prestigio aumente en el concierto de las naciones.

El Sr. Bonet fue muy aplaudido al final de su discurso, y el acto finalizó cantándose el «Cara al sol». El Alcalde Sr. Lladó pronunció los gritos que fueron contestados por el público con entusiasmo.

TAGOMAGO

HOY NOCHE



PAJARES!!

MAÑANA TARDE

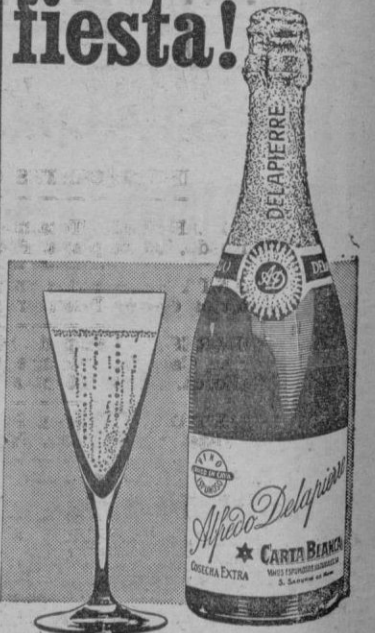
LOS BELAK

GRUPO 15

PAJARES

¡¡JUNTOS EN UNA FABULOSA GALA JUVENIL!!

mañana es fiesta!



¡qué fiesta con Delapierre!

TRACTOR SAME

de 45, 55, 67 y 92 C. V
TRACCION A LAS CUATRO RUEDAS



Frutales, viñedos, tierras pendientes, deslizantes, encharcadas, duras, SAME el tractor más moderno y mejor de doble tracción le resolverá sus problemas.

Distribuidor exclusivo:

Comercial CRUELLAS

Arco de la Merced, 29 - Palma de Mallorca

RESTAURANTE LOS CANDILES

NUEVA DIRECCION
COCINA INTERNACIONAL

Especialidad de la semana:

PIERNA DE CORDERO
TRUCHAS CON ALMENDRAS

Carne y pescado (NO CONGELADOS)

Calvo Sotelo, 625 Tel. 23 39 43 SAN AGUSTIN

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

Oliver maleu

PALMA Avda Jaime III, 135, bajos
Teléfono: 210641

PISOS

VENDO piso tercero, seminuevo, exento contribución en Via Alemania, 4 dormitorios, baño completo y aseo con ducha, sala-comedor con chimenea, cocina grande con despensa, galería grande, solado de parket, teléfono, piso pintado, calefacción individual, mucho sol, ascensor y portería. **PRECIO: 1.100.000 pts.** Entrada: 250.000 y resto 6 años (OM-124)

VENDO rústica de 15 cuarteradas, casa colono, locales, pozo, estanque y electricidad. Naranjos, frutales varios y almendros. Situada a 27 kms. de Palma y fachada a carretera. **PRECIO: 3.800.000 Ptas.** Facilidades.

VENDO huerto de 14 cuarteradas a 31 km. de Palma. Casa dueño y colono, electricidad, pozo, estanque y riego por aspersión. Terreno completamente llano. **PRECIO: 4.500.000 pesetas.** Facilidades.

RUSTICA de 400 cuarteradas vendo o cambio por pisos.

ALQUILERES:

ALQUILO pisos en Cala Mayor, 2 habitaciones, sala-comedor, baño, cocina, terraza. **Precio alquiler: 6.000 Ptas.**

FINCAS VAQUER

Dameto, 31, 2º (Junto Plaza Progreso)
Teléfono: 235155.

Vendo pisos en General Riera, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, terrazas. Terminados marzo próximo. Precios de 600.000 a 675.000 ptas. Entrada desde 100.000 resto 8 años

SE VENDEN

NUEVOS PARA ESTRENAR Y LLAVES EN MANO

Piso calle Capitán Castell, esquina A. Frontera.
Despachos Avenida, Jaime III, núm. 111.
Tienda y despachos calle Sol, núm. 14, bis.
Tienda calle Pueyo núm. 7.
Tiendas calle Gral. Mola, Pasaje Miguel Juan Ribas, núm. 4 y 5.
Tiendas y pisos calle Cecilio Metelo, esquina Matías Montero.
Piso Avenida Jaime III, núm. 153.

EN CONSTRUCCION

Tiendas calle Aragón, esquina G. de Centellas.

Pisos calle Aragón esquina G. de Centellas.
Garajes calle Berengario de Tornamira.

SOLARES

En calle Cecilio Metelo.
En Son Semola (junto Impala).
En Son Boter (Cala Mayor).

Informes: **CECILIO METELO**, nº 28, bajos

Belt Inmobiliaria

In. A. Servais - Ad. B. Beltran

INTERESANTES OFERTAS

PISO ARENAL. Totalmente amueblado y equipado. Cerca playa. Precio interesante.

PLANTA BAJA a dos kmros. Palma. 3 dormitorios dobles. Buen precio. Facilidades.

SOLARES en Camp de Mar, Conyamel, Esporlas, Cala San Vicente y diversas zonas de Mallorca. Desde 100 ptas. m2.

APARTAMENTO en el Paseo Marítimo, buena vista. 650.000 ptas. Facilidades.

LOCAL en Ca'n Pastilla a 50 metros playa. Precio interesante.

SIN COMPROMISO: ANTES DE EFECTUAR SU COMPRA O ALQUILER, ¡CONSULTENOS!

calle Velázquez, 38, 2º. Tl. 222211-227219.

VENDO

Pisos 3 dormitorios zona Reyes Católicos. 100.000 ptas. entrada y 8 años
PERELLO
San Felipe Nerí, 30, Entlo.

PISOS-LLAVES EN MANO-

ENTRADA: 90.000 PTAS.
310.000 PTAS. RESTO 10 AÑOS

Informes: VIA ALEMANIA, 10 Tels 212878-212705 PALMA

VARIOS HOTELES

EN VENTA O ALQUILER, DESDE 150 A 650 CAMAS, EN DIFERENTES ZONAS TURISTICAS. - Informes: 231622.

URGE comprar derecho edificación, solar o planta baja, céntrico, Cazador, 15, pral, de 10 a 12 mañanas. (17)

VENDEMOS SOLAR de 700 metros cuadrados, con derecho edificación, centro Palma. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5, Tel. 212603. (18)

SOLAR, situado en la mejor avenida de Palma, vendo con facilidades. ALZINA; Jaime II, 32. Tel. 21-41-47; mañanas. (18)

SOLAR zona Tenis; fachada a dos calles; 475 m2, vendo con facilidades. Teléfono 227111. (13)

VENDEMOS SOLARES en Palmañola, Vivero, Ca'n Pastilla, calle Santa Ana y en otras situaciones. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono 212603. (21)

Solares y Terrenos

INTERESAN

derechos edificación solar muy céntrico. Ofertas: Tl. 374313, De 4 a 8.

VENDO PARCELA, Son San Martí, nº 150, casita nueva. Planos chalet pagados. Agua canalizada pines; tres kilómetros playa, de muro, a 150 ptas. m2. Vendo: domingo, de 11 a 14. Teléfono 271993. (32)

CEDO DERECHOS edificación en diversos solares de Palma, Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1º Teléfono 224660. (18)

PARCELAS junto al mar; bonita playa desde 90 ptas m2 Facilidades de ago Informes: Luca de Tena, 49 bajos (20)

ESTABLIMENTS, solar 3.000 m2. aproximadamente, situación inmejorable. Vistas Palma, camino asfaltado, permiso pozo agua. Precio: 175 pesetas m2. Ref. 232.ET Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56. Telf 224821 (32)

VENDO: CAFETERIA Y SUPERMERCADO

INAUGURACION INMEDIATA. ZONA GRAN PORVENIR
Informes: VIA ALEMANIA, 10 Tels. 212878-212705 PALMA

LOCAL comercial zona turística. Buena situación, precio interesante, propio cualquier negocio. Facilidades de pago. Tel. Palma Nova 347.

SE VENDE local, 42 metros cuadrados, agua, electricidad, en Son Verí (Arenal). Precio 290.000 ptas. Informes: PALMAZURE, S.A.; Jaime II, 92. Teléf. 213137. (23)

CAMBIO finca rústica por local de negocio. Informes: Teléfono 211760. (10)

LOCAL, 50 m2, sin estrenar, se vende, zona Es Portí, 16 metros de fachada. Precio 500.000 pesetas. Ref. 347-P. Inmobiliaria MEDITERRANEA; Paseo de Mallorca, 56. Tel. 224821. (28)

ALQUILER Y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES «EDIFICIO MINACO»; Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 226786 (18)

CAMBIO apartamento amueblado, con teléfono y garaje por local de negocio. Informes: Tel. 211760. (14)

CALLE Teniente Torres, vendido local chafán, 80 m2 de planta y 220 sótano. Facilidades Telf. 213939 (17)

1.000 m2 en local semisótano con luz del día, teléfono; en travesía Avenida Jaime III, vendo con facilidades o alquiler. ALZINA; Jaime II, 32. Teléf. 214147; mañanas. (27)

LOCAL CENTRICO

SE TRASPASA 151 m2 DOS ENTRADAS, APTO PARA COMERCIO Y ALMACEN.

Llamar Teléfono 217949
de 9 a 13,30 y de 16 a 19,30 horas

KING FEATURES SYNDICATE

El DR. KILDARE • Por KEN BALD



VENDO terreno cerca Santa Ponsa, 85 ptas. m2. Teléfono no 233425. (10)

PERMUTAMOS SOLAR de 400 metros cuadrados, 25 metros de fachada, esquina y derecho edificación. Calle Francisco Martí Mora, por pisos. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono no 212603. (26)

EN PALMANOLA vendo solar 1.000 m2, esquina. Avenida las Rosas, núm. 110. 254307. (13)

VENDO lote solares Ca'n Picafort, buen precio. Facilidades. Jerónimo Rosselló, 78. A partir 8 noche. (15)

EN PUNTO MUY CENTRICO

Y calle ancha, compraría solar o derechos edificación.
PERELLO. - San Felipe Nerí, 30, Entlo.

COMPRO SOLAR

PRIMERA LINEA, ENTRE HOTEL SAN FRANCISCO Y CLUB NAUTICO ARENAL. - MINIMO 1.500 M2. - OFERTA: **SR. PASCUAL.** - Tous y Maroto, 31 - Edificio Palma.

Hipotecas

HIPOTECAS sobre toda clase fincas, tramitación rápida cualquier cantidad. **CABRER;** Sindicato, 168; de 10 a 13. (16)

DISPONEMOS CAPITAL para primeras hipotecas. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Tel. 212603. (11)

DISPONGO en varias partidas de 14.500.000 pesetas; máxima reserva y rapidez. 4.500.000 para colocar sobre finca rústica o huerto PALMER, calle José Anselmo Clavé, 42, 1.º; de 11 a 1. (30)

Locales

ALQUILO local 100 m2, con teléfono y demás servicios en zona Plaza Columnas GONFIE, calle San Miguel, 56, 1.º. Tel. 222919. (20)

PRECEMOS despachos alquiler con y sin teléfono. Agencia FERNANDEZ Plaza Santa Catalina Thomas. (15)

SE ALQUILA

local 1.200 m2. aproximadamente, tiempo indefinido. - Informes: Gremio Carpinteros, 11 (Polígono La Victoria.) Telf. 256739.

Fincas

Traspasos

VENDO bonita finca rústica montaña, con gran casa, máximas comodidades; a 11 kms. ciudad. Absténganse intermediarios, Facilidades, calle Jerónimo Rosselló, 78. A partir 8 noche. (26)

VENDO 10 cuarteradas en Consell, lindante con carretera, 3 cuarteradas y media en Binisalem, con 2 casas y 2 pozos y 4 cuarteradas en Lluchmayor, con casita. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (38)

UNA CUARTERADA frutales y cochera, cerca Valldemosa, vista panorámica y buen acceso. 1.200.000. **DARSER,** Telf. 231849. (Ref.: RV.4) (23)

HUERTO 5.000 m2.; plantación de naranjos, agua, estanques. Dependencias varias, en pueblo montaña, a 13 kms. Palma, lugar tranquilo y agradable. 2.500.000 **DARSER.** Telf. 231849 (Referencia: RE.26). (18)

SE ALQUILA

local 1.200 m2. aproximadamente, tiempo indefinido. - Informes: Gremio Carpinteros, 11 (Polígono La Victoria.) Telf. 256739.

Fincas

Traspasos

VENDO bonita finca rústica montaña, con gran casa, máximas comodidades; a 11 kms. ciudad. Absténganse intermediarios, Facilidades, calle Jerónimo Rosselló, 78. A partir 8 noche. (26)

VENDO 10 cuarteradas en Consell, lindante con carretera, 3 cuarteradas y media en Binisalem, con 2 casas y 2 pozos y 4 cuarteradas en Lluchmayor, con casita. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (38)

UNA CUARTERADA frutales y cochera, cerca Valldemosa, vista panorámica y buen acceso. 1.200.000. **DARSER,** Telf. 231849. (Ref.: RV.4) (23)

HUERTO 5.000 m2.; plantación de naranjos, agua, estanques. Dependencias varias, en pueblo montaña, a 13 kms. Palma, lugar tranquilo y agradable. 2.500.000 **DARSER.** Telf. 231849 (Referencia: RE.26). (18)

Traspasos

SE TRASPASA tienda comestibles, por no poder atender; pleno funcionamiento. Precio 125.000.-. Teléfono 27-25-19; tardes. (18)

SE TRASPASA tienda

Porto. P.I. Informes: Teléfono 236326. (10)

TRASPASA tienda, con o sin género; local amplio, buena situación (esquina), Calle Santa Florentina, 91-B (Son Gotleu). (18)

TINTORERIA - LAVA N DE RIA, gran negocio, con sucursales. 2.300.000.-. Grandes facilidades. Teléfono 23-38-55. (11)

TRASPASO bar, primera línea, grandes terrazas, 800.000.- ptas. Véale: Bar PARIS; calle Palangres, 17, CA'N PASTILLA. (16)

TRASPASO, por retirarme negocio, colmado y carnicería, con vivienda. Calle Aragón, 248. (12)

POR NO PODER ATENDER, se traspasa bar, en pleno funcionamiento. Telf. 26102. (18)

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Traspasos

TRASPASA TIENDA, en pleno rendimiento, en la Avda. Jaime III, de unos 30 m²; facilidades pago. Teléfono 210005. (18)

SE TRASPASA OPORTUNIDAD, traspaso garaje, lleno vehículos, equipado, lavadero, en grase; buen rendimiento, por no poder atenderlo. Informes: Tel. 225451. (18)

URGE traspasar carnicería con vivienda, toda equipada, cámara 10 m³. valor instalación 170.000. Sólo por 70.000 pesetas Pascual Ribot, 104. (18)

SE TRASPASA tienda esouvenir, con vivienda, calle Miguel Pallicer, 10. Informes: Carretera Arenal, 304. (14)

SE TRASPASA peluquería señoras. Informes: Brossa 29. (10)

WENDO BAR, Arenal, muy bien situado. Informes: Víctor Pradera, 36; de 9 a 11 mañanas. (15)

WENDO: Tienda calzados perfumería y papelería. Su buroio Palma. Informes a partir de las 20 horas. Teléfono 210287. (15)

TRASPASO tienda en Car. Pastilla; immejorable situación, aire acondicionado, alquiler médico. Informes: Telf. 261414 de 8 a 9 noche. (15)

CA'N PASTILLA, traspaso cafetería equipada, 150 m² Fachada 2 calles, próxima playa. Precio 1.000.000 ptas. facilidades. Alquiler 12.000. Ref. 357-cp. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo de Mallorca, núm 56. Teléfono 224321. (13)

PALMA, Tienda antigüedades se traspasa, buen emplazamiento. Precio: 300.000 ptas. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca 56. Telf. 24821. (18)

TRASPASO o alquiler peluquería en Ca'n Pastilla buena situación, por imposible atender. Informes: calle Andrés Torres, 7, 6º, 2ª. (19)

Alquileres

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (10)

SE ALQUILAN pisos si: mules de 3 dormitorios. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (10)

ALQUILO apartamentos céntricos, desde 3.200.- Pta. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (10)

A 4 Km. PALMA, se alquila primer piso chalet, amueblado, teléfono, jardín, terrazas, tres dormitorios, gran salón. Independiente, bajos, garaje, jardín, teléfono, tres dormitorios amueblado, etc. Informes: Teléfono 230185, extensión 416. (31)

ALQUILO apartamento Cala Mayor. 5.000.- ptas. Teléfono 224528. (10)

ALQUILO casita amueblada para dos personas. Informes: Peluquería MADA; Pl. Santa Eulalia, 7. (13)

ALQUILO PISO, amueblado, teléfono, tres dormitorios; centro Palma. Dirigirse: Teléfono 22-42-17. (11)

ALQUILO PISO, con terrazas y espléndida vista Portals Nous. 5.000.- pesetas. Teléfono 232236. (12)

ALQUILO bungalows en Palma. Todo incluido. Son Matet, 3. 230464. (10)

ALQUILO LOCAL, calle Obispo Massanet. Informes: Luis Martí, 164, 1.º (10)

SE ALQUILA primer piso, espacioso. Informes: Aragón, 427. Tel. 270500. (10)

BONITO apartamento, bien amueblado, con jardín en Playa de Palma, vendiendo alquil. Telf. núm. 215771, de 1 a 5. (18)

PARTICULAR alquila Paseo Marítimo, piso amueblado, tres dormitorios. Teléfono 23-27-00. (10)

ALQUILO apartamento Paseo Mallorca; calefacción y teléfono. Precio 7.000.-. Teléfono 222562. (11)

ALQUILO PISO, amueblado a todo lujo, 10.000 ptas., zona señorial. VALLS Inmobiliaria; Arco de la Merced, 6, 2.º, 2.ª (19)

ALQUILO DESPACHO frente Correos. Tel. 224222. (10)

SE ALQUILA CHALET, en Génova. Informes: La Casa del Hierro, S.A.; calle Victoria, 24. (11)

ALQUILER Y VENTA DESPACHOS, LOS MAS PRESTIGIOSOS Y FUNCIONALES DE BALEARES. «EDIFICIO MINACOS», Avenida Alejandro Rosselló, 49. Teléfonos 224444 - 226786. (18)

ALQUILO piso a estrenar, 4 habitaciones. Informes: Comandante Sureda Hernández, 13, 1.º, 1.ª. Teléfono: 255902. (10)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CARDELL. San Felipe Neri, 44. Entlo. Tel. 221937. (15)

ESTUDIOS amueblados. Terraza y baño. 2.000 mensuales. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

EN ZONA turística se vende o se alquila bar-restaurante. Informes: Hotel Bahía Club Paguera. (14)

Casas y Pisos

PLAZA DE ESPAÑA (edificio situado entre La Eléctrica Moderna y Floristería Alemany), vendiendo pisos, despachos y locales comerciales. Informes: Calle Impresor Calafat, 8, 1.º. Teléfonos: 270112 - 212323. (27)

VENDO piso 1.º en Avenida Conde Sallent; 4 dormitorios, dos baños. Precio: 1.300.000 pesetas. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (19)

PARTICULAR vende un piso y un ático en Edificio Coasa. Telf. 211696, horas de oficina. (15)

VENDO magnífico piso junto Plaza Pedro Garau, 150 m². 5 dormitorios, 2 baños, gran cocina, galería y 140 m² de terraza. 1.200.000 con facilidades. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tl. 224660. (32)

VENDO pisos y áticos 4 dormitorios, zona Hacienda y Blanquerna. Facilidades a convenir. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (21)

VENDO pisos 4 dormitorios, zona Gral. Riera, baño y aseo, 100.000 ptas. entrada y 4.000 ptas. mensuales. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (25)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios en Avda. Argentina. 200.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (20)

SOLICITO PISOS, con o sin muebles, para alquiler hasta 3.500.- pesetas. VALLS Inmobiliaria; Arco de la Merced, 6, 2.º, 2.ª (20)

VENDO PISO, zona Matadero; tres dormitorios, con facilidades. 600.000 pesetas. VALLS Inmobiliaria; Arco de la Merced, 6, 2.º, 2.ª. (19)

VENDEMOS PISOS en Camp Redó; exentos de contribución, desde 475.000 pesetas, a 500.000, 50.000 ptas. de entrada; 50.000 ptas. entrega llaves y resto en diez años. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono: no 212603. (32)

VENDEMOS CHALET en Plaza Toros, esquina, cinco dormitorios, sala comedor, baño y aseo, garaje. 2.000.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Tel. 212603. (23)

VENDEMOS PISOS y áticos en zona Pedro Garau; exentos de contribución. 150.000 pesetas de entrada y resto en diez años. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono 212603. (26)

VENDEMOS CHALET en Portals Nous, Santa María, Cala Ratjada, y en otras situaciones. Facilitada. Inmobiliaria AMENGUAL; Navarra, 5. Teléfono 212603. (20)

OCASION, piso 3.º terminado; exento; situación Escuela Graduada 2. Facilidades, 825.000 ptas.; entrada, 660.000. Telf. 252590. (16)

VENDO PISOS, tres y cuatro dormitorios; desde 60.000.- contrato y 60.000.- llaves; resto en 10 años. Al contado desde 440.000.- pesetas. Informes: Calle Legionario Aleixo, esquina Cabo Ferrer Sureda (Son Cotoner). Tel. 253829. (32)

VENDO PISOS, tres dormitorios. 50.000.- contrato; 60.000.- llaves; al contado 390.000.- ptas. Informes: Calle Cabo Ferrer Sureda, esquina Tomás Aguiló Forteza (Son Cotoner). Teléfono 253829. (24)

POR AUSENTARME vendo Paseo Mallorca, piso lujo; vista panorámica, sol. Vendo o cambio por pisos solar Rafal, 2.000 m², 40 metros fachada. Teléfono 23-44-92. (24)

PISO, zona Tenis, terminado, a estrenar; tres dormitorios, cuarto de baño, aseo, cocina, sala comedor, terraza; vendo, con 150.000 pesetas entrada y resto mensualidades de 6.276.-. Teléfono 227111. (27)

EN AVENIDA General Primo Rivera, 1, vendiendo dos últimos pisos y un despacho con teléfono. Informes: Teléfono 223746. (16)

VENDO CHALET, zona Son Armadans, en calle Bosque (esquina calle Son Armadans); cuatro dormitorios, calefacción central y teléfono. VALLS Inmobiliaria; Arco de la Merced, 6, 2.º, 2.ª. (27)

PARTICULAR vende quinto piso, en General Riera, con cinco dormitorios. Precio: 1.250.000.-. Informes: Teléfono 211566. (14)

ULTIMOS PISOS en venta en el EDIFICIO RENAULTI (Avda. General Primo de Rivera, 121). Entrada modesta, lujoso salón, tres dormitorios, baño, aseo, cocina, lavandería, gran terraza, calefacción y agua caliente, gran parque infantil en la terraza general del edificio. Facilitada des de pago. Informes: De 4 a 6 (incluso sábados) en el 1.º C del mismo edificio. (56)

PISO DE LUJO, en Paseo Marítimo 4.000.000 pesetas. Teléfono 211696; horas de oficina. (13)

VENDO piso terminado, 3 dormitorios, traviesa Aragón. Precio: 575.000; entrada 150.000 resto 10 años. Informes: Tel. 235155. (17)

SI NECESITA vivienda grande o vivienda despacho, visite sin compromiso antes de comprar nuestros pisos piloto. Gran calidad. Acabados perfectos. Superficie 225 m². Comedor living 40 m². Lujosa chimenea mármol. Cocina y office 24 m². Amplia despensa; muebles formica y mueble cocina con horno y tres fuegos, campana con extractor humos. Termos eléctrico y gas. Seis dormitorios dobles con armarios forrados limonillo. Baños, cocina, office y lavandería alejados hasta techo, azulejo tipo italiano. Sanitario R.O. CA serie Lucerna. Un baño con doble lavabo y espejo mural. Carpintería abeja. Gran recibidor. Amplia terraza. Fuerza motriz todas habitaciones. Excelente distribución. Terrazo 40 x 40. Persianas Gradulux. Antena colectiva. Frecuencia modulada. Ascensor tipo rápido, subida bajada. Cristalerías color y Luna Pulida. Escalera de mármol. Teléfono con portería y fachada lujosa zaguán. Garaje a elección. Precio: 1.550.000 ptas. Grandes facilidades. Informes: Aragón, 154. (137)

VENDO pisos sin ascensor, La Soledad; desde 450.000 ptas. Entrada 80.000 y 3.000 mensuales. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Plaza Progreso). (21)

VENDO ático 3 dormitorios 120 m², zona Alexander Fleming, 800.000 ptas. LINDE, E. Alzamora, 20. Teléfono 216814. (17)

VENDO bajos, apto para bar 90 m², zona Juan Alcover. LINDE, E. Alzamora, 20. Telf. 216814. (16)

NECESITAMOS pisos con o sin muebles para alquiler. LINDE, Enrique Alzamora, 20. Telf. 216814. (14)

VENDO piso 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, mucho sol, zona Son Cotoner. Precio: 700.000 ptas. Entrada: 175.000. LINDE, E. Alzamora, 20. Telf. 216814. (24)

VENDO piso 3 dormitorios zona Pedro Garau, desde 100.000 ptas. entrada. LINDE, E. Alzamora, 20. Teléfono 216814. (18)

VENDO piso 3 dormitorios zona Aragón, 125.000 ptas. entrada. LINDE, E. Alzamora, 20. Telf. 216814. (15)

PISOS en construcción, 3, 4 y 5 habitaciones. Zona Avenidas, desde 575.000 ptas. LINDE, E. Alzamora, 20. Telf. 216914. (18)

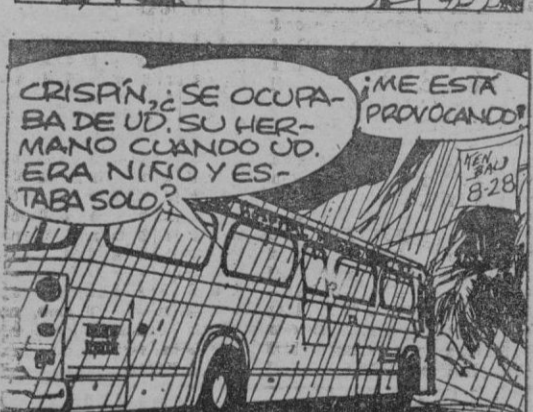
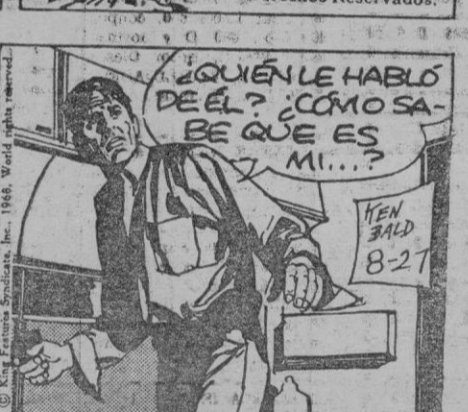
PARTICULAR vende o permuta piso chaflán exento, zona 31 Diciembre Orientado sur, con recibidor, gran salón comedor, acristalado, chimenea, cocina equipada, galería, baño completo, aseo, 3 habitaciones dobles y exteriores, pintado, etc. y también si fuera necesario «Bar chippis» en explotación buena situación por chalet planta baja con piso de 4 o 5 habitaciones y servicios en extrarradio, Palma o Génova. Telf. 254164. (68)

VENDO piso dos habitaciones, Blanquerna. Teléfono: 216501. De 8 a 12. (11)

PISOS, terminados, particular, vende immejorable construcción, calle Bernardo Calvet, 18, 4 habitaciones, sala comedor, cocina, baño, aseo y amplias terrazas, zona tranquila y mucho sol. Facilidades. Informes: Teléfono 271270. (28)

PISOS en construcción, calle Gral. Riera, listo diciembre 1970, 3 y 4 dormitorios. Orientación S. Sur. 150.000 contrato. Resto 5 años. Desde 675.000 Ptas. DARSER, Telf. 231849 (Referencia: PC-2). (29)

PISO magnífica situación, entre carretera Soller y Valldemosa, haciendo chaflán, 3 dormitorios dobles, recibidor, sala-comedor, cocina, baño, aseo completos, todo pintado. Precio: 1.000.000 Ptas. DARSER. Telf. 231849. (Ref.: PT-59). (31)



ALQUILER de televisores Boiss del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 72. (10)

ALQUILO ático 100 metros Avenidas, Tl. 212901. (10)

ALQUILO pequeño chalet amueblado, barato, en Portals Nous. Razón: Estanco Portals Nous. (12)

PISO amueblado tres habitaciones, económico, centro. Informes: San Isidoro, 20. (10)

SE ALQUILAN pisos amueblados, situación tranquila, soleado, confort. Avenida Sindical, núm. 60. Telf. 233263. (14)

ALQUILO estudio amueblado en Son Rapifa. Tel. 216501 de 8 a 12. (12)

PISOS amueblados, 5.000 mensuales, ático 4.000. Vaquer, 4. Portals Nous. (10)

ALQUILO ático amueblado nuevo, para tres personas, soleadísimo, panorámico, aseo y baño, terraza y galería acristalada, 4.000 ptas. Telf. 222650-227915. (21)

VENDO ático y sobretático en Avenidas; de 3 y 4 dormitorios, baño, gran sala comedor, estufas, terrazas. Precio interesante. Informes: Aragón, 20. Teléfono 224450. (24)

VENDO pisos y áticos zona Instituto (junto La Salle) de 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Precio interesante. Informes: Aragón, 20. Teléfono 224450. (25)

VENDO pisos y áticos terminados y en construcción en calle Aragón, a 30 metros Avenidas. Precio desde 750 mil pesetas. Informes: Aragón, 20. Telf. 224450. (25)

VENDO magníficos pisos 3 y 4 dormitorios, inmediaciones Pza. Pedro Garau. Hasta 10 años facilidades. Agencia QUEGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Tl. 224660. (23)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios, baño y aseo, zona Fort. Desde 150.000 ptas. entrada. Agencia QUEGLAS, Plaza Cort, 15, 1.º. Teléfono 224660. (23)

Star mallorca, s.a. M. AMENGUAL

SANTA PONSA. Apartamentos Residenciales junto a la playa. En el mismo edificio hay restaurante, supermercado y otras tiendas, también jardines, piscinas, parque infantil, etc. Construcción de primera con cocinas y baños super-lujo. Varios años facilidades. Todavía nos quedan algunos a 550.000 ptas.

¡GANGA! vendemos solar de 1.200 metros cuadrados. Precio 225 ptas. el metro cuadrado, en zona residencial urbanización Santa Ponsa.

ABIERTO INCLUSO SABADOS TARDE.

EDIFICIO VICTORIA Tel. 347 (Palma Nova)
SANTA PONSA

GALERIAS VILLAMIL (frente H. Villamil)
PAGUERA

VENDO PISO, terminado, de tres dormitorios, en carretera Valldemosa; precio 550 mil; entrada 150 mil; resto en diez años. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Plaza Progreso). (26)

PARTICULAR, vende piso construcción, Avda. Argentina; tres dormitorios; exento 20 años. 150.000.- entrada y diez años. Calle Soler, 45. De 5 a 8. (23)

VENDO PLANTA BAJA, a 40 metros calle Aragón, 200 m², 100 m² sin edificar. Calle Vicente Ferrer (Son Forteza). Tel. 213341. (16)

VENDO PISO, terminado, en Son Españollet, de tres dormitorios, sin ascensor; precio 580 mil; entrada 150 mil; resto en diez años. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Plaza Progreso). (28)

VENDO ATICO, en construcción, de dos dormitorios, terraza de unos 50 m²; precio 520 mil; entrada 75 mil y resto a cómodos plazos. Informes: Tel. 235155. (26)

GANGA, vendo apartamento Paseo Marítimo, Edificio «Torreana», una habitación, sala, baño, 1.ª planta. ALQUILO local comercial, unos 110 m², en Ramón Berenguer III, 40. Informes: Telf. 252324. (26)

VENDO pisos zona Tenis de 3 dormitorios, se entregan pintados y acabados de primera calidad. Entrega para Diciembre, con facilidades. Informes: Dameto, 31, 2.º Junto Plaza Progreso. (27)

PISO 4.0 PASEO MALLORCA, 102 170 m², cinco habitaciones, dos cuartos de baño. Informes portería. (16)

SE VENDE HOTEL DE UNA ESTRELLA - 100 PLAZAS. Por no poderlo atender. - Inversión garantizada. - Complejo de piscina de 50 X 20 y 7 pistas de tenis. - Bar-Restaurante y supermercado en el mismo hotel. - Agua propia. - Buen precio y facilidades. Informes: CONSTRUCCIONES NASA Paseo Mallorca, núm. 23, 1.º

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION



(6940) GARAJE SEGUI
PRECISA OFICIAL 1.º PLANCHISTA.
Informes de 5 a 8 horas:
DUQUESA DE LA VICTORIA, 35.

(6946) SE NECESITA
MERITORIA OFICINA, DE 14 a 17 AÑOS.
Informes:
Plateros, 1, Entlo. De 4'30 a 7'30.

ACADEMIA DE PELUQUERIA SOLRIZA
INICIACION NUEVO CURSO
Enseñanza completa y perfeccionamiento de una de las profesiones más bonitas y mejor remuneradas de la actualidad.
Preparación a cargo de profesores especializados y concesión de Certificado del Sindicato de Enseñanza, al cual pertenece este Centro.
Dirigirse a Alejandro Rosselló, 17. Tl. 214987.

(6932) PARA AGENCIA DE VIAJES
NECESITAMOS GUIAS AZAFATAS, ESPAÑOL - FRANCES.
Para entrevista: Telf.: 210949.

(6951) CARNICERO COMPETENTE
BUENA RETRIBUCION.
SE PRECISA en: calle Tiziano, 125.

(6803) PRECISAMOS
Camareras de Pisos y limpiadoras. Trabajo todo el año. -- Razón:
HOTEL MALLORQUINES, S. A.
Massanet, 14, Entlo. - Palma.

(6730) SE NECESITAN
dos ayudantes camarero para Restaurante 1.ª categoría. Trabajo todo el año. Presentarse en RESTAURANTE NEPTUNO.
Plaza Mediterráneo, de 10 a 12 mañana.

(6465) SECRETARIA
Para correspondencia en FRANCES con perfecto dominio del idioma y experiencia en trabajos de oficina.
OLIVER MATEU
Avda. Jaime III, 135, 3.º - Telf. 210640.

HOTEL 3 ESTRELLAS
DE PALMA NOVA.
NECESITA CONTABLE
Teléfono 351 (Palma Nova).

(6903) ADMINISTRATIVO
SE NECESITA. -- IMPRESCINDIBLE CARNET CONDUCIR 2.ª - SERVICIO MILITAR CUMPLIDO - HABLAR INGLES.
Presentarse en A V I S
Paseo Marítimo, 133 - PALMA.

(6895) SE NECESITA
PLANCHISTA
Llamar al Teléfono: 253649.

(6953) MOZO ALMACEN
SE NECESITA EN:
C. CABOT, S. A.
BARON DE PINOPAR, 2.

NECESITAMOS
MECANICOS AUTOMOVILES Y APRENDICES CHAPISTAS.
LOS SABADOS NO SE TRABAJA.
TALLERES SUAUTO
BLANQUERNA, 67.

(6945) DRAGON-GAS, S.A.
DRAGO-BUTANO
PRECISA:
SEÑORITAS PARA ATENDER TELEFONO OFICINA DURANTE TEMPORADA INVIERNO.
Para información:
Teléfono: 221541.

(6928) IMPORTANTE ACADEMIA, precisa profesora o profesora inglesa, nativo. Teléfono 213322. (10)

(6933) MAPFRE
MUTUALIDAD de SEGUROS
Precisa:
TAQUIMECANOGRAFA.
Jornada de: 8 a 15.
José A. Clavé, 14, 2.º. Telf. 212846 - Palma.

(6929) SE PRECISA
Auxiliar Administrativo/a muy práctico en mecanografía. -- Interesados dirigirse a: **ASTILLEROS DE MALLORCA, S. A.** Contramuelle-Mollet, 9, horas oficina.

(6903) LAVACOCHE
SE NECESITA. -- IMPRESCINDIBLE CARNET CONDUCIR SEGUNDA.
Interesados presentarse en: **A V I S**
Paseo Marítimo, 133 - PALMA.

(6670) PASTAS GALLO
INTERESA CHOFER REPARTIDOR CARNET 2.º, PARA PUEBLOS Y PALMA.
Presentarse:
Gral. Ricardo Ortega, 126.

(3343) Garaje SEGUI
PRECISA TAXISTA
Presentarse de 17 a 20 h.:
Duquesa de la Victoria 35

(6960) CLUB ELDORADO
A 12 KMS. DEL ARENAL. Precisa:
CARPINTERO, TODO EL AÑO.
Escribir al Apartado de Correos número 2. El Arenal, o llamar al Telf. número 10 El Arenal.

TALLERES LUINI
PRECISA: OFICIALES MECANICOS, REPARACION AUTOMOVILES. SUELDO A CONVENIR.
Antonio Ribas, 5. - Telf. 221042.

RESTAURANTE DUKSA GRILL
Paseo Mallorca, 22 - Precisa:
2 CAMAREROS Y 3 AYUDANTES.

SE NECESITAN COBRADORES - REPARTIDORES
SUELDO Y COMISION. MAÑANAS o TARDÉS. -- Llamar Telf. 222820 ó presentarse en Avda. Rey Jaime III, 117, 2.º, B. Lunes día 2, de 11 a 2 y de 5 a 8. SR. MARTINEZ.

(6871) MUY FACIL
Le resultará distribuir productos AEROSTYL garantizado buenas ganancias.
Horas libres Señoritas activas.
Informes:
Delegado de Baleares MIRABO.
Sad Miguel, 170, 1.º - Palma.
Teléfono: 222689.

OTRAS SECCIONES

Fotografía
FOTOS CARNET, FOTOCOPIAS, entrega inmediata. Fotos Santy, Jaime III, 20. (10)
FOTOS SIMON, carnet al momento sin recargo C'an Faxins, 63. (Junto Pedro Garau) (12)

FOTOS CARNET
ENTREGA EN 15 MINUTOS
Olmos 146 - pral. (Central Copistería)

Enseñanzas
(6928) IMPORTANTE ACADEMIA, precisa profesora o profesora francesa, nativo. Teléfono 213322. (10)
PROFESOR, nativo, da clases de inglés. Señor Gillson; Maestro Torrandell, 11. Telf. 210505. (12)
ALEMANA, nativa, da clases particulares. Conde Sallent, 55, 4.º (10)
ALEMANA, nativa, se necesita para clases, desde 18 horas a 22 h., en Idiomas RAABE; Plaza Sazán Magdalena, 6. (18)

IDIOMAS: inglés, francés, alemán, clases individuales y colectivas. Luna, 20-23 (Hostalet). Telf. 273240. (14)
PROFESORA (nativa) da clases de inglés. Teléfono 23-00-34 (Santa Catalina). (10)
(6928) IMPORTANTE ACADEMIA, precisa profesora o profesora inglesa, nativo. Teléfono 213322. (10)
IDIOMAS. Especialidad en inglés, alemán, francés y español. Iniciación bachillerato y perfeccionamiento. Calvo Sotelo, 274. El Terrazo. Tardes. (18)
PROFESORA da clases corte confección, Sistema Martí, en Pedro Alcántara Peña, 18, 1.º, izquierda Teléfono 225292. (16)
ACADEMIA DUNS SCOTTO, Samaritana, 1.º, 1.ª (Travesía Plaza Cuartera). Teléfono 223699. Programa cursos nocturnos de 7h. a 10h. Cultura General. Certificado Estudios, Contabilidad, Banca, Mecanografía, Francés, Inglés, Alemán, Griego, Latín, Árabe. Repasos de toda clase de asignaturas de Bachiller. (38)
PROFESOR da clases particulares bachiller, reválida y preuniversitario. Teléfono 234902. (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25 (24)
TELEVISION, Y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Tel 274468

ANUNCIAR EN "PEQUEÑOS ANUNCIOS" ES LLEVAR A CABO UNA BUENA "INVERSION"

Nautica
PARA UN BOTE, un velero una lancha, un yate, venga a vernos. Tenemos lo mejor. CASA MUS Honderos

MOTORES MARINOS British Seagull Crescent Stuart, Couch CASA MUS, Honderos 57 (11)
QUANSA Motores marinos «VOLVO PENTA» Cruceros «CORONET PENTA» fuera-borda EPE «LARYA» «ROSCO» Remolques IMAF Reductores hidráulicos y mecánicos Capitán Salom 13 Telf. 253333 (23)

HABITACION caballero; baño y teléfono. Informes: Teléfono 221595. (10)
CASA FAMILIAR alquiler habitación, dos camas, todo confort. Blanquerna, 124. Teléfono 252799. (12)
HABITACION céntrica, agua caliente; pensión completa. Teléfono 256898. (10)
CEDO habitación y cocina a señora o dos señoritas. Teléfono 236730. (11)
HABITACION señorita, cerca de la Plaza del Progreso. Razón: Telf. 230690. (10)

ALQUILO habitación, calle San Miguel. (10)
VENDO LLAUD, 38 palmos, motor Diesel Soler 32 HP; 3.ª lista, construcción 18 meses, completamente equipado. Verlo: C/ Zarza, 4, segundo Molinar. Jaime Bujosa, callase Verger (25)
EN EMBARCACIONES, Comercial Garaje Segura (Náutica) es sinónimo de Botes, Veleros Lanchas Yates y otras de las mejores calidades y precios. Cambiamos su embarcación y damos facilidades. Avenida Alejandro Rosselló, 54-60 (17)

BORRAS, Lanchas y cruceros con motores Dodge y Seat. Cambios hidráulicos Borg Warner, Inversores Motores Dodge y Seat marinizados. Gangas en lanchas rápidas de ocasión Pto Pollensa. Telf. 245 (28)
PERKINS MARINOS Casa mayor todos tipos Entrega inmediata Gran stock de recambios Servicio post-venta Exposición permanente Distribuidor exclusivo para Baleares. Teléfono: S. A. calle Aragón 165, 1.º B. Palma de Mallorca (13)
VENDO SEAGULL, 4 H.P., eje largo. Tel. 272229 (10)

Música
URGE CANTANTE para conjunto. Llamar, de 1 a 4, teléfonos 232350 y 230764. (13)
Confecciones
PATRONES a medida; patrón y prueba. Sindicato, 60; entresuelo. (10)
ATENCION: Confecciones, boutiques, bolsas plástico asa. Impresión comercial. Fons. Vallori, 10, 3.º. Teléfono 223332 (14)

LA VERDADERA LANCHA CRUCERO
EQUIPADA CON MOTOR SEAT
RAPIDA, COMPACTA, ECONOMICA.
Para navegación con mar gruesa y al mejor precio del mercado, con la garantía de ser fabricada por Astilleros Copino.
Véala en:
COMERCIAL GARAJE SEGURA
Av. A. Rosselló, 60.
Telf. 215502.

Radlo y TV
PHILIPS, Servicio oficial T. V. Radio. Electrodomésticos y Repuestos. C/ Juan Cresept, 55. Tel. 234304. (15)
SERVICIO Técnico Oficial IBERIA TELE ESTADIO, calle Francisco Martí Mo. ra, 80. Tel. 23-72-25. (12)
REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 21-71-25. (10)
INSTALACIONES TV, F.M. O H F; garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm. 27. Ael. 216550 (12)
REPARACIONES TV, gamma clásica. DIMEFIBRO JOB DE PERA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (18)

POLSA DEL TELEVISOR
Otrocosmos hoy: Philips 21" 5.000; Philips 17" 4.500; Vanguard 19" 1.000; G.E.R. 18", 1.000; Marconi 19" 6.500; Telefunken 23", 6.000; Iberia 23", 8.000 ptas. Plaza Arzobispo Obispo Miralles.

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 227700. BENMA (10)
LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1.º Sastrería MARQUES. (20)
LIMPIEZA sofás, butacas, sillas, a domicilio. BENMA tel. 22-27-00. (10)
GUARDAMOS sus alfombras. BENMA. Tel. 250057. (10)
ABRILLANTADO de pisos, mosaicos, pulido y limpieza terrazas. Telf. 271298. (10)
MAESTRO ALBANIL, especialista baños, cocinas, reformas. Molineros, 30. Teléfono 221456. (10)
BARNIZAMOS toda clase de muebles y puertas. Teléfono 272823. (10)
LIMPIEZA alfombras, butacas, sin destapar, a domicilio. Garantizamos. CONCLIO. 22-62-02. (10)
SE OFRECE PINTOR, decorador y empapelador; presupuestos gratis. Teléfono 21-06-32. (10)
TAPICERO, trabajos a domicilio, trestillos, fundas, cortinajes. Tel. 215174. (10)
PINTOR - DECORADOR, empapelador; presupuestos gratis; servicios esmerados. Rodríguez, Tel. 252276. (10)
TRABAJOS IMPRENTA, urgentes 24 horas (sin recargo) Encuadernaciones. Zavello, 21. Telf. 22-73-53. (10)
RESTAURADOR de muebles todas clases. Barnizar y encerar. Telf. 251028. (10)
COMPRO mobiliario para despacho en buen estado y también librería grande. Telf. 224720. (14)
PINTURAS y embianques Abriles, Dámaso Calvet, 30, 1.º-2.º. Tel. 234325. (10)
BLANQUEADORES, con cepillo y pintores; servicios rápidos. Teléfonos: 210709 y 235425. (10)
FONTERO; Avisos y reparaciones de urgencia. Teléfono 253851. (10)
PATRONES a medida. Sindicato, 60; entlo. (10)
ALMENDROS, plantel mallorquín, vendo. Informes: Teléfono 216429. (10)
MAESTRO ALBANIL, en general, presupuestos y administración. Tel. 230435. (10)
ALMACEN de puertas, ventanas, persianas; gran surtido. Pedro II, 72. Teléfono 270090. (12)
REPARACIONES urgencia carpintería en general y cocinas a gas butano. Teléfono: 216465. (13)
TAPICERO, Señora tapice sus muebles con rapidez y garantía a domicilio. Teléfono 230153. (13)
FONTERO, calefactor, toda clase de reparaciones atendidas rápidamente. Tel. 271008. (11)
EMPRESA ART. de pinturas, empapelado, estuca, revoco y blanqueo. Presupuestos gratis. Incluido festivo. Teléfonos 270585 - 221111 (16)
LIMPIEZAS PINGUINO: Limpieza de moqueta. Limpieza de alfombras. Limpieza de tapicerías. Teléfono 253116. (13)

Compras
COMPRO PUERTAS, muebles y trastos viejos. calle Alfarrería, 9. Teléfonos: 215747 y 274889 (12)
COMPRAMOS su televisor usado; pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

Ventas
NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

ASOMBRESE! Oferta de meses. Televisores a 5.000 pesetas. LA BOLSA DEL TELEVISOR. Pl. Arzobispo Miralles, 27. Telf. 21-65-50. (18)
VENDO comedor completo, seminuevo (mesa 12 cubiertos), aparador, vitrina y 6 sillas) y un trestillo, por traslado. Tel. 221855. (19)
POR MOTIVO de viaje, se venden juguetes, en muy buen estado. Calle Ausias March, 113, 3.º, 1.ª De 6 a 10 de la tarde. (24)
SILLERIA y mesita caoba antigua. 25.000,- pesetas. Teléfono 227808. (10)
ESTANTERIAS AREMSA en varios modelos MARTELE, galvanizadas e inoxidables. 15 años instalándolas acreditan la calidad de nuestros materiales. Teléfonos: 274060 - 214482. Almacén: Beatriz de Pinós, 136 ISANDA. (27)

SE VENDE BILLAR gran match. Informes: CAFE IDEAL; calle 31 Diciembre, 75. (12)
VENDO o ALQUILO, hostel dos estrellas, 84 plazas, en Playa de Palma. Teléfono 26-12-77; de 7 a 9 noches. (19)
SE VENDEN 20 bicicletas en buen estado a precio ganga. Carretera Militar, 630, Arenal. Telf. 261576. (17)
VENDO comedor moderno seminuevo. Botones, 22, 2.º (10)

Varios
URGENCIAS FONTERIA, Teléfono 227856. (10)
LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRILO BALEAR» Pida presupuesto. Tel. 222700. (13)
CRISTALERIAS y escaparates: su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Telf. 222700 (12)
URGENCIAS FONTERIA, Calle Utetam, 47. Teléfono 22-78-56. (10)
URGENCIAS FONTERIA, Teléfono 227856. (10)
¿CUAL ES SU PROBLEMA? Guardería de bebés, trapos, otro servicio. Teléducciones, intérprete, com 57 (19)

HOTEL APARTAMENTOS
EN PLAYA DE PALMA, DISPONE CUPO TEMPORADA 1971.
Teléfono: 253796.

SE NECESITA
2 CHOFERES PRIMERA ESPECIAL.
Informes:
AUTOCARES PANCORBO
Gral. Ricardo Ortega, 85. - Telf. 270106.

HOY,
36 páginas

IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO DEL GRUPO NORTE DE ESPELEOLOGIA

(Viene de la página 24) mostró entusiasmado con el, y nos pidió que lo puséramos en marcha.

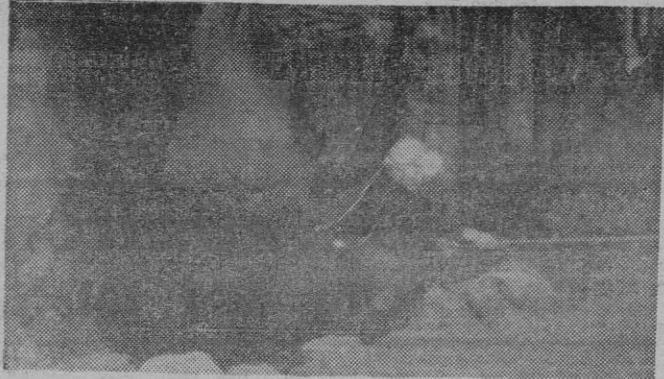
—Pues adelante con el proyecto.

—El día 30 de septiembre, en compañía de mi hermano José Augusto, descendimos al pozo, de unos treinta metros, que comunica la superficie con el lago que estaba embarrado y sin agua. Recorrimos el río, contra la corriente, y ascendiendo llegamos hasta los lagos de origen, y allí comenzamos por romper un umbral clásico que contenía las aguas superiores. Sobre las dos de la madrugada, la operación quedó finalizada al romperse el dique de contención y quedar las salas del lago inferior y todas las g

rias, materialmente cubiertas de agua y con una corriente que podía estar cerca de los mil litros por minuto. Así, los lagos superiores comenzaron a bajar de nivel, y nos permitieron llegar a descubrir lo importante de la expedición.

—Pues cuéntelo ya, que ardemos en deseos de saber el final de ese viaje a las entrañas de la tierra.

—En las transparentes aguas de esos lagos, pudimos observar con todo detenimiento una colonia de anguilas, la mayor de las cuales tenía unos 45 centímetros de longitud y unos 3 centímetros de diámetro. Su espina dorsal estaba seguida por una membrana característica que terminaba en la cola y se inclinaba hasta el vientre.



JOSE ANTONIO Y JOSE JUSTO ENCINAS, DEL GRUPO NORTE DE ESPELEOLOGIA, HAN DESCUBIERTO, EN LAS ENTRANAS DE UNA CAVERNA, A MUCHOS METROS DE PROFUNDIDAD, UNA ESPECIE DE ANGUILAS TOTALMENTE DESCONOCIDAS POR SU TAMAÑO. (Foto: Grupo Norte Espeleología)

Otras anguilas, llegamos a contar hasta tres más, merodeaban por la brecha, intentando seguir la corriente.

—¿Lograron coger alguna de ellas?

—Al darles las potentes luces de nuestros cascos en sus ojos, acostumbrados a la luz, conseguimos atontarlas, por lo que fue fácil cogerlas con la mano. No sin cierto reparo, que todo hay que decirlo.

LAS MAYORES CONOCIDAS

—Perdónenos usted la ignorancia y por lo tanto la pregunta: ¿Es frecuente eso de hallar anguilas en las entrañas de la tierra?

—He leído bastante sobre la fauna de las cavernas, pero creo que es la primera vez que se da el caso de encontrar especies de ese tamaño. Su interés presenta una serie de problemas que, creo, deben ser estudiados por un especialista.

—¿Por dónde pueden haber llegado hasta ese lago las

anguilas de las que nos hablaban?

—El río subterráneo, según mi hipótesis personal, alcanza en su desarrollo unos cinco kilómetros. Y entiendo por río el complejo en sí, no las aguas. Pues bien; ese río, repito, de cinco kilómetros, no está comunicado. En el punto donde han sido observadas esas anguilas la profundidad de la superficie hasta el nivel de las aguas es de 36,50 metros, y no se conoce torrente, arroyo, estanque o zona freática permanente, que permita la introducción de esas anguilas accidentalmente hasta donde las descubrimos nosotros.

Y hasta aquí, las interesantes declaraciones de los miembros del Grupo Norte de Espeleología. Ellos han dado con esa especie casi desconocida de anguilas. Ahora, los especialistas en la materia serán los encargados de estudiarlas más a fondo. Un éxito rotundo, importante, el del Grupo de Espeleología.

DIPUTACION

REGRESO DE MADRID, EL

SR. ALCOVER LLOMPART

Ha regresado de su viaje a Madrid, el presidente de la Diputación Provincial, don José Alcover Llompart, después de asistir al funeral por los Caídos de Baleares en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, haciéndose cargo, en la mañana de ayer, de la presidencia.

ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

Se recuerda a todos los Adoradores, que mañana, domingo, día 1 de noviembre, tendrá lugar la tradicional Vigilia de Difuntos, en la Iglesia de Santa Catalina de Sena.

La Vigilia será pública, por lo que se ruega a los Adoradores vengán acompañados de sus familiares. Los actos comenzarán a las 23, finalizando con misa, a medianoche.

PALAS CARGADORAS DE RUEDAS CATERPILLAR

7 MODELOS DESDE 80 HASTA 550 HP Y DESDE 1'15 HASTA 7'65 M³ DE CAPACIDAD DEL CUCHARON. TODAS ARTICULADAS Y DOTADAS DE SERVOTRANSMISION.

- Mayor capacidad de trabajo con costos más bajos.
- Mayor fuerza de arranque.
- Mayor alcance y altura de descarga del cucharón, con controles automáticos.
- Gama completa de accesorios.
- Alto valor de recómpara.
- FINANCIACION ESPECIAL

Y la atención post-venta más eficaz a través de las Bases que Finanzauto tiene distribuidas por el territorio nacional. CONSULTENOS.

FINANZAUTO, S. A.

BASE LEVANTE
Carretera Madrid-Valencia, Km. 332.
Teléf. 26 37 07. CHIVA (Valencia).

Caterpillar, Cat y son Marcas de Caterpillar Tractor Co.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don JUAN TOMAS ROCA

Que falleció ayer, a la edad de 50 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Carmen Redondo Diaz; hijos Rosa, Gabriel, Ramón y Juan; hijos políticos Nicolás y Micaela; hermanos: hermanos políticos; nietos Antonio Juan y María del Carmen; sobrinos, primos, tíos y demás familiares; al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las 6'30, en la Iglesia Castrensé de Santa Margarita (Hospital Militar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Hospital Militar.

El Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias acostumbradas.

Rogad a Dios en caridad por el alma de



Don JUAN OLIVER SAMPOL

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 88 AÑOS, EN MOSCARI, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENEDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, hija Maria; hijo político Miguel Amer; ahijada Margarita Tugores; hermanos políticos Matias Juan, Ana Tugores, Margarita Palou, Francisca Deyá y Juan Socias; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy sábado, día 31, a las ocho y media de la noche, en la iglesia parroquial de Santa Ana, de Moscardi, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ General Franco, 12. - MOSCARDI

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

QUINTO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE LA



Srta. FRANCISCA PALLICER MAS

Que acaeció día 31 de octubre de 1965, a la edad de 22 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, padres Miguel y Margarita; hermana Antonia; hermano político Antelmo; sobrinos, tíos, primos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán en la parroquia de La Soledad, hoy, día 31, a las 20 horas, y en el Convento de San Buenaventura, de Lluchmayor, día 10, a las 19'30, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



D. Bartolomé Valcaneras Mir

Que falleció ayer, a la edad de 69 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos José, Francisca y Catalina; hijos políticos Margarita Canals, Guillermo Timoner y Antonio Gelabert (Distribuidora Ortopédica); nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las cuatro y media, en la parroquia de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Capitán Castell, 28, 2.º - A No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

CATORCE ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE



Don Antonio Vidal Mas

Que entregó su alma al Creador, el 31 de octubre de 1956, a la edad de 23 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos padres, Lorenzo Vidal (encargado de la carnicería del Económico de Aviación) y Antonia Mas; tíos, primos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán en sufragio de su alma, hoy, día 31, a las 8'30 de la mañana y 8'30 de la noche, en la Basílica de San Francisco, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Don Antonio Borrás Isern

Que falleció ayer, a la edad de 73 años, en Santa María del Camí, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Catalina Bover Colom; hermanas Bárbara y Catalina (ausentes); hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, día 31, en la iglesia parroquial de Santa María del Camí, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: C/ Antonio Gelabert, 27. - SANTA MARIA DEL CAMI

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.



Las Misas y el Responso solemne que se celebrarán en el Oratorio Central del Cementerio Municipal de esta Ciudad, el día PRIMERO de Noviembre a las ONCE y DOCE de la mañana, serán en sufragio de los fallecidos que fueron asegurados en «FINISTERRE, S.A.»

«FINISTERRE, S.A.»

Invita a los familiares y amistades a tan piadosos actos.

SU UNICO OBJETIVO, PROMOCIONAR MALLORCA

EL VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION, ADELANTE (pese a todo)

DOS NOTICIAS CONFIRMADAS: EL AUDITORIUM, EMPLAZAMIENTO DEFINITIVO, Y RETRANSMISION EN DIRECTO POR TELEVISION SU PRESUPUESTO INICIAL, MAS DE DOS MILLONES DE PESETAS

RAMON FARRAN DIRIGIRA LA ORQUESTA (sin cobrar ni un céntimo)



Ayer por la tarde, rueda de Prensa en el Fomento del Turismo. Motivo de la reunión, hablar del VII Festival de la Canción de Mallorca, que se celebrará, como ya saben nuestros lectores, en los primeros días del próximo mes de noviembre. En la reunión de ayer, los miembros del Comité nos dieron los últimos detalles. Todo, pues, está en marcha. Afortunadamente, el Festival, se dijo ayer y lo sabíamos todo, ha pasado, en el último año, por el más difícil de sus momentos. Es más: a punto estuvo de naufragar. Pero el Comité, con el valor, con la decisión que los caracteriza, después de tantos años de lucha, una vez más enderezó el rumbo y tendremos Festival de la Canción. Y ambicioso, como ahora trataremos de ir explicando.

EMPLAZAMIENTO Y TELEVISION

En primer lugar, se habló del emplazamiento. Por fin, tras constantes cambios de escenarios, se ha dado con el más importante y digno de todos ellos: el Auditorium. Sobran comentarios. El Auditorium reúne todas las condiciones requeridas.

El asunto marco, escenario, está resuelto. ¿Qué hay sobre la retransmisión por televisión? —El Festival será retransmitido en directo a todo el país. En la primera gala, se pasará, siempre en directo, los ensayos. El día de la final, todo el español.

Nos decían después los señores Parieiti, Cabrer, Galmés, Calatayud, Vidal, Pérez García y Enseñat, miembros todos ellos del Comité, que Radio Nacional de España estaba lanzando por sus antenas, ya desde hace unos días, en sus programas musicales, las canciones de los anteriores festivales. Es decir, que se está promocionando por toda la nación.

PRESUPUESTO

Capítulo importante, a la hora de montar un festival de la magnitud del de Mallorca, es, que duda cabe, su presupuesto. —Tenemos presupuestado algo más de dos millones de pesetas.

—¿Quiénes colaboran con el Comité? —El Fomento del Turismo, el Ayuntamiento de Calviá, la Playa de Palma, el Instituto de Cultura Hispánica, el Síndica-

to de Hostelería y los socios de honor.

—En el caso de que se cubran la totalidad de las localidades en las dos galas, ¿cuánto se conseguiría recaudar? —Unas quinientas mil pesetas. Si no las conseguimos, los miembros del Comité nos tendremos que poner a firmar letras, otra vez.

Pero no ocurrirá. Recordemos que el pasado año, por primera vez, se logró colocar el significativo cartelito de «No hay localidades». Y si eso ocurrió en la pasada edición, cabe pensar que se repita en esta última. Entre otras cosas, por ser mejor en todos los conceptos, lo que ofrece el Festival de la Canción de Mallorca.

—Se ha dicho en muchas ocasiones, que el Festival debe tener un carácter marcadamente popular, con lo que todo el mundo está de acuerdo, ¿pero también lo será referente a precios de las localidades? —También en eso. Entre otras cosas, porque nos hemos propuesto llenar el Auditorium. Para la primera gala, la entrada más barata será de 100 pesetas, siendo la más cara de doscientas. En la gran gala final, en la que anen de pasarse las canciones finalistas tendrá lugar un completísimo fin de fiesta, el precio es de doscientas treinta pesetas a trescientas. Y teniendo en cuenta la calidad del espectáculo, no podemos considerar que sea caro.

CANCIONES E INTERPRETES

Antes de entrar en el capítulo de canciones seleccionadas e intérpretes, debemos destacar que la dirección de la orquesta correrá a cargo de Ramón Farrán, mallorquín de adopción, compositor laureado, y uno de los más destacados jóvenes valores de España. Pues bien; en cuanto se le hizo el ofrecimiento a Ramón Farrán, que dirigirá a veinticinco maestros se mostró entusiasmado con la idea. Tanto es así, que no percibirá ni un céntimo por dirigir a la orquesta del Festival. Todo un detalle que podría ser imitado, pensamos nosotros.

—¿Cuántas las canciones presentadas? —Se presentaron doscientas setenta y cinco canciones, de las que después de varias selecciones, se clasificaron las veintinueve finalistas que se cantarán en las dos galas.

¿Intérpretes?

—Entre los españoles, hasta el momento tenemos a «Nuevas Amistades», vencedores del Festival del Miño; «Magos de la Oza», Minerva, Alberto Luis Arellano y Catalina Mascaró que defenderá la canción mallorquina «Dalt murada», y otros muchos más. Entre los extranjeros Laila Westersund, la conocidísima cantante sueca; Sarolta Zalahay, representante de Hungría; Claudio, representante de Brasil; Tony Dallara, Ennio Sangiusto, etcétera.

¿Países participantes?

—Argentina, Brasil, lo hace por primera vez; Grecia, Suecia, Hungría, que también debuta este año en el Festival; Irlanda, Italia, Estados Unidos...

—¿Tomará parte el público, en la próxima edición del Festival, en las decisiones del Jurado? —Sí, como ya ha ocurrido otras veces. Además de elegir una canción, el público será el encargado de votar al intérprete que considere mejor. Y para ello, se ha instituido el Premio «Jorge Juan». También un representante del público ocupará un lugar en la mesa del Jurado, en la última gran Gala.

Y para finalizar, un capítulo importante: decía ayer el señor Cabrer que el objetivo que se propusieron los miembros del Comité a la hora de aventurarse con un Festival de la Canción, era, única y exclusivamente, promocionar el nombre de Mallorca. Y de hecho, este objetivo está más que logrado,

desde el momento que participan autores e intérpretes de los más apartados rincones del mundo. Y esto último lo añadimos nosotros de una manera particular. Pero si se va a promocionar a la isla, justo, sería, pensamos nosotros, que la gente, que los mallorquines, colaboráramos. No hace falta recordar que quien más quien menos, se beneficia de esas campañas de promoción. Y tengamos bien presente una cosa: sin participación, sin ayuda de todos, el Festival no puede seguir. No es justo que unos señores, ese Comité organizador, se vea obligado, año tras año, a avalar letras con su nombre y apellidos, para sufragar las deudas. El Festival de la Canción de Mallorca es de todos.

EL PADRE DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER, EN PALMA

DON JOSE BIOSCA, Y SU EXITO PERSONAL DE CELEBRAR EN ESPAÑA EL CONGRESO MUNDIAL DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL

SE INTENTARA CREAR UN BANCO MUNDIAL, CON UN CAPITAL DE CIEN MILLONES DE DOLARES

El señor Biosca, Secretario General de la Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer, estuvo ayer en Palma, para asistir al acto de la toma de posesión de la nueva Junta Provincial, de la que se habla en otro trabajo publicado en las páginas de información local. El señor Biosca, claro, no precisa de presentación. El es admirado, y sobre todo, querido, en todo el país. No en vano, ha sido, con su esfuerzo personal, con su incansable batallar, el padre, el alma, de la admirable por tantísimos motivos Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer. Y con él, se hace inevitable la entrevista, pues siempre, aunque sólo sea por su persona, es noticia.

—¿Será esta la primera vez que se reúnan en nuestro país los congresistas de todo el mundo? —En los cuarenta años con que cuenta la Asociación Internacional, es esta la primera vez que aceptan venir a España.

—¿Por cuántos países está compuesta la Asociación Internacional? —La UICC, que esas son sus siglas, está formada por ciento cuarenta países.

—¿Qué nos puede adelantar del «Proyecto Biosca»? —Es el nombre que la Asociación Internacional ha puesto al proyecto presentado por España. Un proyecto ambicioso y que, al parecer, ha sido muy bien acogido. (Nuevamente, D. José Biosca, para no personalizar, para no hablar en primera persona, por exceso de humildad, no profundiza en el tema. Pero nosotros sabemos, por el doctor Caubet que, efectivamente, el «Proyecto Biosca» puede considerarse como un estudio único en el mundo. Es más, en su día, cuando fue presentado a los altos cargos de la UICC, causó una impresión favorable.)

—Tenemos entendido que una de las cosas importantes a tratar en el Congreso Mundial, será la creación de un Banco Mundial. —Efectivamente. La cosa es muy ambiciosa. Todos los países miembros de la Unión Internacional contribuirían, hasta obtener un capital de cien millones de dólares. Sería, que duda cabe, la obra más importante realizada hasta ahora en nuestra batalla contra el cáncer.



ESCRIBE ESTA PAGINA: JAIME JIMENEZ

—Sabemos también que la Asociación Española ha sido calificada de ejemplar.

—Es que la Asociación Española, tal y como está planteada, es decir, con Asociaciones Provinciales en todo el país, y si como nosotros hicieran otras naciones, se podrían obtener resultados más satisfactorios.

Don José Biosca, para lograr que los miembros del UICC se reunieran en nuestro país, lo repetimos, una vez más, ha tenido que batallar mucho. De él, pues, será el éxito de esta reunión a escala mundial de la que tanto se espera obtener. Un éxito personal. Otro éxito más de su extraordinaria carrera para conseguir frenar a esa horrosa plaga de nuestros días que es el cáncer. Por parte de nuestro entrevistado, desde luego, no quedará la cosa.

IMPORTANTE DESCUBRIMIENTO DEL GRUPO NORTE DE ESPELEOLOGIA EN UNA CUEVA-CIMA A MUCHOS METROS DE PROFUNDIDAD, HAN HALLADO UNA COLONIA DE ANGUILAS DE HASTA 45 CENTIMETROS DE LONGITUD QUE SON LAS MAYORES CONOCIDAS HASTA EL MOMENTO

La noticia, como todo lo que huele a espeleología, nos vino directamente de nuestro compañero Mascaró Pasariús. El nos presentó a José Antonio Encinas, que a decir de Mascaró, es un completo espeleólogo del Grupo Norte de Espeleología, que se dedica, de modo preferente, a la exploración y estudio de las grandes grutas y simas de las montañas pollensinas. Y para que nos hablara de sus últimas exploraciones, concertamos una entrevista con él.

—En primer lugar nos dice, tanto mi hermano José Augusto como ya, somos dos miembros más del grupo Norte de Espeleología. Por lo tanto, aunque hable ahora en primera persona, los trabajos los realizamos siempre en equipo.

—¿Vuestra principal misión? —Desde el año 1965, venimos efectuando periódicas visitas a la cueva-sima de Can Sivella, situada en la vertiente derecha del Estret de Ternellés, de la que se sirve de aguas la población de Pollensa, mediante el motor que en uno de los pozos de acceso a la cueva ha sido instalado. La cueva en cuestión forma parte de un complejo hidráulico que se extiende desde la Vall d'en Marc hasta la Cala San Vicens.

Y precisamente a causa de

una avería en ese motor, me dejó de funcionar y, por lo tanto de suministrar agua a Pollensa, salió el tema, el descubrimiento del que ahora hablaremos. Pero dejemos que sea nuestro entrevistado quien lo relate.

EL DESCUBRIMIENTO

—Con mucho gusto. El alcalde de Pollensa, el señor Rosselló, nos pidió que hiciéramos un estudio para hallar una solución de emergencia. Por aquellas fechas nosotros estábamos preparando un proyecto sobre las posibilidades de un mayor caudal de agua. El señor Alcalde se (Continúa en la página 23)